

El Centro Didáctico de la Judería está ya listo para su apertura

El espacio expositivo, en el que se han invertido unos 90.000 euros, abrirá en septiembre

PÁG. 8



La consejera de Medio Ambiente y el presidente provincial, durante la firma del convenio

JUAN MARTÍN

Acuerdo contra los efectos de la sequía

Junta y Diputación redoblan su inversión económica

La Consejería de Medio Ambiente y la Diputación provincial firmaron ayer un nuevo convenio para la lucha contra la sequía y prevenir así los efectos de la falta

de agua durante el verano. El acuerdo, que contempla un aumento de la aportación económica, tiene un presupuesto de 288.000 euros

PÁG. 7

FIESTAS

NAVALMANZANO

EL ADELANTADO ofrece hoy un cuadernillo central de 4 páginas dedicadas a las fiestas de Navalmanzano

Martín Miguel garantiza la seguridad de su vertedero

El alcalde y el Consorcio aseguran que los olores han desaparecido

PÁG. 7

9/BARRIOS

La Federación ve "poco acertada" la distribución de las subvenciones

El presidente de la Federación de Asociaciones de Vecinos de Segovia, Juan Bautista Mullor, manifestó ayer que la distribución realizada por el Ayuntamiento de las ayudas económicas para el movimiento vecinal ha sido, en su opinión, "poco acertada", y "sin suficiente equidad". La concesión de estas ayudas, por un montante global de 94.000 euros, fue aprobada en la última reunión de la junta de Gobierno local y han sido destinadas a sufragar actividades culturales y gastos de las sedes, además de para la organización de las fiestas patronales de los barrios. A este respecto, el presidente de la Federación apuntó que "si una asociación tiene un programa con cuatro actividades y otra con cuarenta, ésta debería tener una consideración mayor", un aspecto que, según dijo, no ha contemplado el Gobierno municipal en su resolución. Mullor se declaró "sorprendido" por la diferencia de las cantidades concedidas y así apuntó que a la Federación, que integra 17 asociaciones y cuenta con unos 15.000 asociados, "se le ha dado menos dinero, por ejemplo, que al colectivo que representa a los barrios incorporados".

ADEMÁS



11/CULTURA

La VIII edición de Música en los Corralillos homenajea al folclórico Antonio Gil Martín

14/CUÉLLAR

La Comunidad de Villa y Tierra recupera la senda hasta Zarzuela del Pinar

15/AGUILAFUENTE

Gonzalo Santonja ofrece crear una exposición estable en la villa sobre Juan Párix

19/CASTILLA Y LEÓN

La Comunidad continúa a la cabeza de España en alojamientos de casas rurales

28/DEPORTES

La UDS se refuerza con dos nuevas incorporaciones y trabaja en dos fichajes

Radio Iberpistas



102.1 FM Castilla y León
91.3 FM Madrid

Todos los domingos y festivos por la tarde y en operaciones salida y retorno.

iberpistas
abertit
Su camino más seguro

EDITORIALES DE PRENSA

EL MUNDO El editorial "El copago, una fórmula más para financiar la sanidad pública" afirma que "Si estamos de acuerdo en la necesidad de preservar el modelo (sanitario) habrá que buscar las fórmulas de financiación que lo hagan viable. El copago es una de las menos malas y, tarde o temprano, tendrá que ser asumido por quienes ahora ponen en grito en el cielo".

LA VANGUARDIA En su editorial titulado "Cuestión de eficacia" afirma que "De las investigaciones y los indicios disponibles hasta ahora es plausible señalar que los suicidas de Leganés y los autores materiales y cómplices de los atentados del 11 de marzo en Madrid no sólo son las mismas personas, sino que existen evidentes conexiones entre aquellos hechos, que según todas las apariencias forman parte de un mismo entramado delictivo".

EL PAIS El editorial "Al borde del choque", sobre el precio del petróleo, señala que "el antidoto, duro de aplicar, se conoce bien y se llama mejora de la eficiencia energética. Este sería el momento oportuno de desarrollar nuevos planes de ahorro energético y de mejora de la eficiencia empresarial; aunque sean impopulares".

LA RAZON El editorial "Petróleo e inflación" señala que "el Gobierno mantiene la habitual política recaudadora de gravar los combustibles con unos impuestos especiales, sin contar el IVA, que suponen más de la mitad del precio de venta al público de las gasolinás" y agrega que "se hace imprescindible una reducción de esos impuestos, al menos en el mismo porcentaje de las últimas subidas del petróleo".

ABC En "El precio del crudo" sugiere que "constatado que el precio del petróleo se instala en la zona más alta de las previstas, lo que hay que hacer es actuar en consecuencia y poner en marcha políticas decididas de ahorro energético y de sustitución de fuentes para no tener una dependencia tan acusada de una materia prima tan volátil".

elPeriodico Su editorial titulado "De Hamsa a la Pedrera" afirma que "Los okupas no tienen derecho a apropiarse de lo que no es suyo, pero es cierto que algunos propietarios practican la especulación urbanística en solares 'abandonados' a la espera de su revalorización sin que el municipio sepa acotar esas prácticas. De ahí que haya jóvenes -los que tienen menos acceso a la vivienda- que se rebelan contra esta situación".

TRIBUNA

FRANCISCO MURO DE ISCAR

Jóvenes e hipocresía

EN FRANCIA han prohibido las máquinas de venta de golosinas en los colegios. El Parlamento francés está muy preocupado por el sobrepeso de los jóvenes y quiere protegerlos. Ni bebidas ni golosinas en los institutos. Es una excelente medida, aunque seguramente no servirá para atajar el problema, porque los jóvenes han sido educados -les hemos educado- en la cultura de la golosina y del bollo. Hay que cambiar la educación y empezar por los padres. Además, los fabricantes tendrán que incluir en los envoltorios que esos productos pueden ser perniciosos para la salud y si no quieren hacerlo, tendrán que pagar una tasa al Estado.

En los mismos institutos franceses, las jóvenes podrán disponer de la píldora abortiva en el botiquín del centro

Primera hipocresía, igual que sucede con el tabaco: el producto es malo, es peligroso, es pernicioso, pero el Estado ingresa impuestos, hace caja y mira para otro lado.

En los mismos institutos franceses, las jóvenes podrán disponer de la píldora abortiva en el botiquín del centro y les será dispensada por la enfermera del centro sin necesidad de informar a los padres. Segunda y mucho más grave hipocresía: una adolescente no puede comer bollos o golosinas en el colegio, pero puede recibir sin problemas la píldora abortiva.

Tercera hipocresía: en Londres se ha decretado "toque de queda" a partir de las 21 horas para los menores de 16

años que no podrán ir solos por el centro de la ciudad a partir de esa hora. No importa si el chaval o la chica están maduros para eso, o si van a casa de su abuela, o si sus padres les han dado permiso: a las nueve, todos en casa. Si en España se adoptara una medida de ese calibre, quemaban las ciudades. Pero esas jóvenes menores de 16 años, por decisión de los representantes del pueblo, pueden abortar libremente sin conocimiento de sus padres.

En resumen: los jóvenes pueden hacer el amor libremente, quedarse embarazados -ellos también "se quedan embarazados" aunque no se les note- y abortar -incluso el colegio le facilita el modo- y eso no preocupa a la sociedad. Que coman golosinas y bollos o que anden por la calle a las 21,30 horas, sí es un grave problema que hay que evitar. Esto sí que es educación "en valores". Una sociedad hipócrita que mira hacia otro lado incluso cuando se tarta de educar a sus jóvenes.

DESDE LA LIBERTAD

RAMÓN PI

La energía

AHORA VIENE EL SUSTO: el precio del petróleo amenaza la estabilidad económica de Occidente, y también la nuestra, como es natural. El combustible será más caro; como consecuencia, también se encarecerá la electricidad, y eso ya son palabras mayores, porque la energía es absolutamente básica para que perdure nuestra forma de vida. La pregunta (una de las preguntas) es cómo nosotros, los occidentales, los avanzados, los desarrollados, hacemos depender nuestra prosperidad, nuestra actividad en todos los órdenes y, en general, nuestro modo de vivir de una fuente de

energía tan precaria: el petróleo está donde está, y de vez en cuando hay que recordar a quienes viven encima de él que con esas cosas, pocas bromas, o de lo contrario habrán de atenerse a las consecuencias.

Pero nunca estaremos a salvo de atentados, sabotajes y otras ocurrencias terroristas, como la de ahora en un oleoducto de Irak.

Sí, nuestra fuente primaria de energía es de mantenimiento inseguro. Pero así son las cosas. Otros países o tienen petróleo en su territorio -lo que les permite cierto margen de seguridad- o bien diversifican su suministro de

Otros países o tienen petróleo en su territorio o bien diversifican su suministro de energía más ampliamente que nosotros, los españoles

energía más ampliamente que nosotros, los españoles. Por ejemplo, los franceses disponen de decenas de centrales nucleares.

Nosotros, como somos tan progresistas, o sea, tan listos, dimos el frenazo nuclear a comienzos de los 80; y como somos tan progresistas, o sea, tan memos, no nos dimos cuenta de que un accidente en una central nuclear francesa nos afectaría exactamente igual que si se hubiera producido en la de Zorita o la de Ascó. Pero, eso sí, a progresistas no hay quien nos gane.

Parece llegada la hora (tarde, siempre tarde, qué maldición) de abrir de verdad un debate serio sobre la energía nuclear.

Los molinos de viento que tanto destrozan el paisaje y tan mal les sientan a las aves estarán muy bien, pero no creo que seamos tan progresistas, o sea, tan idiotas, que nos creamos que con la energía eólica va a ser suficiente.

■ UMOR SIN ACHE / ALAMEDO DEL PARRAL Y DÍEZ

Don Laercio Mollejas Hijosa, inventor del sacacorchos de orejas

Nació don Laercio Mollejas Hijosa en el bello pueblecito de Cañetes de la Brañosa, en pleno valle de la Carajallina, lugar ubérrimo de nuestra castellana provincia donde los haya, donde canta la perdiz cabezona de Markus y croa la rana peduda de Foller, y limita al norte con el arroyo fangoso, al sur con las montañas peladas que el vulgo denomina "Las Juliancillas", al este con el convento de las Terciarias Recoletas del Solemne Voto, y al oeste con la senda Parker (llamada así porque allí se le perdió una pluma estilográfica al conocido sen-

derista Teodosio Limoncillo) donde siempre se encuentran cantidad de excursionistas perdidos pidiendo agua como unos pesados. Don Laercio estudió la primaria con el célebre educador don Severo Arenosa que le metió en la cabeza las conjugaciones, los afluentes y las capitales de Europa a base de leña con una mesilla de noche de nogal, y collejas variadas a tutti-plén. Pronto accedió don Laercio Mollejas, dada su gran inteligencia así estimulada, al seminario conciliar donde a punto estuvo de cantar misa si no

se le cruza por medio una morenaza hija de una estancuera, de notoria belleza y desbordantes carnes, que acabaron por rebosar amegándole. Don Laercio Mollejas, dado que pronto adquirió el hábito del estudio gracias a los contundentes métodos de la disciplina del maestro-escuela Arenosa y el seminario le impulsieron, ganó un montón de oposiciones con sobresalientes cum-laude y todo tipo de prebendas y distinciones: Registrador de la Propiedad, con el nº 1, Catedrático de las Catedras de Exégesis, Perifrasis,

Alterofilia, Filatelia, Colombofilia, Sinónimos, Antónimos y Metáforas, siendo condecorado repetidas veces con la medalla al Mérito Cívico-Agrícola de primera clase y Banda Honorífica de la Asociación Patriótica de Radiestesistas de Cuenca, siendo incontables sus publicaciones y ensayos, destacándose aquí un tomito de poemas muy querido por él, titulado "Sonetos en Agosto, para Alfonsa" (Su tercera esposa, fallecida en el accidente del zeppelin Hindenburg). Laercio Mollejas, nuestro paisano, fue el auténtico inventor

del universal sacacorchos de orejas, pero una serie de intrigas del espionaje industrial hicieron que su invención fuera vilmente copiada y registrada delictivamente en el Registro de Patentes de Ohio, muriendo Laercio en la más absoluta miseria y siendo ignorado este insigne segoviano por todos los tratados universales de sacacorchos, simposiums y congresos. No obstante, los planes de su invento se hayan expuestos al público en el "Museo Laercio Mollejas", de Cañetes de la Brañosa. ¡Llor al insigne don Laercio!

EL POSO DE LOS DÍAS

JOSÉ MARÍA PÉREZ DE COSSIO

Recordando a Doña Concha Piquer

CUANDO NOTO QUE el disco duro se me va saturando, cojo el petate y me vengo al mar. No porque el nombre de nadie me sepa a hierba, que decía Serrat, sino porque las ventanas no se cierran ni se abren con la misma facilidad que cuando el piso estaba por estrenar.... Me lo decía un día un informático que me encontró llorando a la vera de un cartel que, en la pantalla del ordenador, rezaba: "Permiso denegado. El programa no puede abrirse porque alguien lo está utilizando". ¿Quién estaba usando algo que yo, como el cepillo de dientes, jamás he compartido ni casi conmigo mismo? El informático de marras al que me refiero me dijo: "Mire usted. La filosofía de un ordenador se basa en abrir y cerrar ventanas para que cada uno utilice el paisaje que estas ofertan según los megavatios de su conciencia o chumeteo en los menús de las que estas se alimentan hasta que las vitaminas le arrojan a la papelera, a sus imágenes o a sus documentos".

Quiero decir con esto, que, cuando la papelera rebosa, las imágenes se confunden y deseo convertirme en un indocumentado, desenchufo el word perfect y me sumerjo en las imperfecciones de la vida al aire libre. A poder ser con las olas dibujando sus jeroglíficos en la arena de la playa cuando las huellas se ausentan sin dejar huella. Perdiéndome, a ser posible, en los crucigramas silábicos que, bordados en blanco, rompen sobre la arena a la caída de la tarde..... Heme, pues, confundido entre los miles y miles de ciudadanos que, no se si por los mismos motivos que servir, se han perdido por idénticos andurriales. Hormiguero indescriptible de una especie que, al día de la fecha, a quien envidia es a la cigarra cuando calla. ¡Más que nada para no cansarse ni comprometerse!

Las especies animales, siguiendo los dictados de la evolución, camuflan sus apariencias para incorporarse en el medio con las mayores garantías posibles. El

hombre, que no es ni más ni menos que un animal, ha empezado a presentar unas trazas que algo nos invitan a presagiar. Del chándal y las deportivas se ha pasado al despelote tatuado y así los tatuajes son lo más in a lo que se puede aspirar en el momento en el que estas líneas salen a la luz.

Uno, que un día fue novio de la muerte hasta que está le devolvió las fotos, conocía los tatuajes de todos aquellos a los que nada importaba su vida anterior. Eran tatuajes con frases desgarradoras como el "nacido para sufrir", o nombres de una mujer a la que probablemente no conocía ni el propio interesado. Salvo por las tetas que se dibujaban en los bíceps para darlas mas dinamismo. De lo que se trataba era de firmar y rubricar la marginalidad de los puertos de embarque al caer la noche en las tabernas o la soledad de la celda al amanecer el día. Todo consistía en el saberse calentando en la bande sin que le dejasen al imperfecto tocar pelota. El único balón que se podía rematar sin usar la cabeza era el de dejarse notar por el medio para, avisando que vienen dando, no quedar troceado en cuarto y mitad....

Los tatuajes de ahora son distintos. Sobre cuerpos de todos los calibres y con distintos años de caducidad, conforman arabescos insinuantes o figuras de animales diseñadas por chinos que, como ven el mundo a través de una rendija, son los que mejor saben abocetarlo.

El hombre es un animal, ni más ni menos que los animales a los que denominamos animales.La diferencia es que es el único mamífero que convierte el pasado en neurosis y el futuro, según las épocas, la de ahora por ejemplo, en un tatuaje en el que en vez de poner nacido para morir, que es la única verdad verdadera, dibuja una gollería que enmascara al cuerpo que hoy está en la playa retozando y mañana.....¡Mañana será otro día!

TRIBUNA

HÉCTOR GUERRERO NAVARRO

Los matrimonios homosexuales

EL BOMBARDEO SOBRE el tema parece no tener fin. Y es lógico, pues el tema "tiene tela". Alfonso Perales, secretario de Relaciones Institucionales del PSOE, pone a parir a la los Obispos por oponerse a ello. Los acusa de ser "mascarón" de proa contra el Ejecutivo que encabeza Rodríguez Zapatero. Asegura también, que los niños que conviven con parejas del mismo sexo no tienen ningún tipo de tara, como si hubiera hecho un estudio sobre el tema, que de momento (con parejas de homosexuales), no existe, pero él ya lo da por seguro.

En cuanto a lo primero, la oposición de los obispos a la unión "en matrimonio" de los homosexuales, no solamente lo están los obispos, si no millones de españoles entre los que se encuentran con toda seguridad muchos militantes del PSOE. Y en cuanto lo segundo, la adopción de niños, creo que supera ya todo lo imaginable. La naturaleza es sabia y llevarla la contraria, siempre trae graves consecuencias. El niño, tiene que tener padre y madre y darle dos padres o dos madres (con sus particulares tendencias sexuales), puede perfectamente influir en la mente del niño cuando éste ya tenga uso perfecto de razón.

El artículo 14 de la Constitución, dice "sin que pueda prevalecer discriminación alguna por razón de raza, sexo, religión... etc. Si ponemos el posesivo "su" delante de los términos raza, sexo, religión, puede que quede mas claro lo referente a las discriminaciones. Veamos..... sin que pueda prevalecer discriminación alguna por razón de "su" raza (negro, blanco, amarillo, quedando como estaba la interpretación), o "su" religión, (cristiano musulmán etc, quedando la interpretación también igual) o "su" sexo, (hom-

bre, mujer, macho, hembra, que es a lo que se refiere "su" sexo). Aquí, la interpretación, cambia por completo. Nada indica el término "su" sexo, sobre el uso de diferentes tendencias sexuales, sino a no ser discriminado precisamente "por su sexo".

Quien va a prohibir después el matrimonio entre dos hombres y una mujer, tres hombres, dos mujeres y un hombre o números mas raros, porque de hecho, algunos ya existen, solo que todavía no es hora de "salir del armario", pero la Constitución sin el posesivo "su", también les protege y en cuanto comience a regularizarse todo lo concerniente al sexo, pues a la calle. Luego dirán, hombre dos si, pero tres no. Y ellos contestarán que en que lugar de la Constitución dice que dos si y tres no.

El problema está en que los homosexuales, quieren ser matrimonio y eso, no puede ser. El matrimonio, es la unión de un hombre y una mujer, (ver diccionario) de cuya unión, nace descendencia y los homosexuales, y lesbianas, por ellos mismos, de descendencia nada.

La solución es sencilla. Los homosexuales, pueden unirse en "homoxmonio" (unión de homosexuales) y las lesbianas en "lesbimonio", (unión de lesbianas). La Real Academia legaliza los dos términos, y todos tan contentos. ¿Porque no?, así tendríamos los tres supuestos de uniones: matrimonio, (hombre-mujer), homoxmonio, (hombre-hombre) y lesbimonio, (mujer-mujer). Esta es una solución que bajaría muchos grados la polémica y que no admitiría mas uniones respecto al número, supongo yo.

Tome nota don Alfonso Perales, que a lo mejor es la solución ideal.

NORMAS DE COLABORACIÓN

Los escritos y cartas dirigidos a esta sección no deberán exceder de 30 líneas y han de llegar debidamente identificadas con nombre, número de DNI, dirección y teléfono de contacto.

La Dirección de El Adelantado de Segovia se reserva el derecho a resumirlas y no se mantendrá correspondencia escrita, personal ni telefónica, sobre las mismas.



En los negocios, como en la vida, sólo sobreviven los que se adaptan.

► Es la ley de la selva: una empresa que no está preparada para amoldarse a las necesidades del cliente es una empresa muerta. Por eso Mercedes-Benz lleva más de 100 años trabajando. Porque la amplia gama de motores diesel CDI y gasolina, los hasta 156 cv de potencia, la capacidad de carga

desde 1.980 kg. hasta 6 toneladas del Vaneo, la Vito y la Sprinter se adaptan a todo.



Mercedes-Benz

SEGAUTO, S.A.

Concesionario Oficial Mercedes-Benz
Peñalara, 10. Pol. Ind. El Cerro. Tels.: 921 42 76 11 / 70 20. 40006 SEGOVIA

TELÉFONOS DE URGENCIA

SERVICIOS DE SEGURIDAD

POLICÍA LOCAL
SEGOVIA: 921 43 12 12
COMISARÍA DE POLICÍA:
921 41 47 00
GUARDIA CIVIL:
062 y 921 42 63 63
PROTECCIÓN CIVIL:
921 75 91 15
INFORMACIÓN
CARRETERAS: 921 41 71 31
BOMBEROS
SEGOVIA: 921 42 22 22
COCA: 921 58 61 32
SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

SERVICIOS SANITARIOS

EMERGENCIAS: 061
HOSPITAL GENERAL:
921 41 91 00
HOSP. POLICLÍNICO:
921 41 91 00
CRUZ ROJA: 921 44 02 02
Urgencias: 921 44 07 02
INFOCÁNCER (24 horas).
900100036 (llamada gratuita)

TRANSPORTES

RADIO TAXI: 921 44 50 00
ESTACIÓN RENFE:
902 24 02 02
ESTACIÓN DE AUTOBUSES:
921 42 77 07

OTROS

EMERGENCIAS: 112
INFORMACIÓN TURÍSTICA:
921 46 03 34
OFICINA DE CORREOS:
921 46 19 49
INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA): 902 22 88 88.

INSTITUCIONES
SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):
921 75 90 00
JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:
921 41 73 84
DIPUTACIÓN: 921 113300

AYUNTAMIENTOS

SEGOVIA: 921 41 98 00
PROVINCIA:
Ayllón: 921 55 30 00.
Cantalejo: 921 52 00 01.
Cantimpalos: 921 49 60 09.
Carbonero el Mayor:
921 56 00 02.
Coca: 921 58 60 11.
El Espinar: 921 18 17 00.
Fuentepelayo: 921 57 40 00.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS
Jueves, 5 de agosto:
Rubén Segovia Mochan, hijo de José M. y Beatriz; Francisco Velasco de la Esperanza, de Mariano y Mª Jesús; Alejandro de Santos Lobo, de Francisco y Silvia; Raúl de Miguel Arranz, de Lucio y Ana Isabel; y Sergio Gómez Pose, de Ángel y Mª del Carmen.

EXPOSICIONES

Antiguo Museo de Brujería

— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoiz, nº 9, (Casa Encantada). Tlf.: 921-460443.

Claustro Galería de Arte

— Muestra de Jesús G. de la Torre. Hasta el 26 de agosto.

Librería Diagonal

— “Todavía tenemos algo que decir”, ilustraciones de Rafa Verdugo. Hasta el 30 de septiembre.

Montón de trigo, Montón de paja

— Muestra de pinturas y dibujos del artista uruguayo Diego Etcheverry. Hasta el 7 de agosto.

Museo Esteban Vicente

— “El siglo XX en La Casa del Siglo XV una galería de arte en Segovia 1963-2000”. Hasta el 5 de septiembre. Durante el mismo tiempo, proyección del documental “Retrato de un artista” sobre la vida y obra de Esteban Vicente en el auditorio del Museo.

Museo Rodería-Robles

— “Segovia, viaje y recuerdo. Postales antiguas de la ciudad”. El horario de martes a sábado es de 10,30 a 14,00 h., y de 15,00 a 19,00 horas. Además, los domingos de 10,30 a 14,00 horas.

Torreón de Lozoya

— Muestra “Mallorca y otros paisajes”, de Joaquim Mir. Hasta el 25 de agosto.

AGUILAFUENTE

Iglesia de San Juan Bautista

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el teléfono: 605842481.

AYLLÓN

Iglesia de San Miguel

— Tapiz repostero de Rosa Cubero. Hasta el 15 de agosto.

BERNARDOS

Yacimientos

— En el Cerro de San Isidro (paleolítico) y en Cerro del Castiello (visigodo). Tlf.: 921 566108 y info@apia-segovia.org

BRIEVA

Restaurante La Era

— Óleos de Resu Gil. Hasta el 30 de agosto.

CABAÑAS DE POLENDOS

Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00.

DOMINGO GARCÍA

Centro de Petroglifos

— Centro de Interpretación del ‘Cerro San Isidro’. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 h. Tlfs.: 921-122049 y 921-122089.

GRAJERA

Museo Etnológico

— Exposición permanente de herramientas de uso rural.

MADRONA

Restaurante El Molino

— Óleos de Pascual P. Hasta el 31 de agosto.

OTONES DE BENJUMEA

Museos

— **Pedagógico** “La última escuela” y **Etnográfico** “Remembranzas”. Tlf.: 921-501038.

PARADINAS

Centro Arqueológico

— Visitas todos los días. Cita en el tlf.: 921-594354.

PEDRAZA

Petraria

— Colectiva de veintiséis artistas. Esther Acedo, Fco. Castro, Ana Pérez, José Manuel Moyá, Bartolomé Pereda, Rosa Pérez Valero, Fco. Recuerdo, Alfonso Redondo, Mª José Villayandre... Hasta el 4 de septiembre.

RIAZA

Fontanar

— Obras de M. Dimas. Martes cerrado. Hasta el 13 de agosto.

SACRAMENIA

Centro Cultural Caja Segovia

— Exposición de Óleo de Eliseo de Frutos. De martes a domingo de 17,00 a 21,00 h.. Hasta el 10 de agosto.

SAN ILDEFONSO

Cafetería La Tarasca

— “Paisajes de La Granja, Segovia y otros”, óleos de Lina S. Gila. Hasta el 30 de agosto.

Centro Cultural Canónigos

— Dibujos y pinturas de Zacarías Robledo Sanz. Hasta el 10 de agosto.



AGENDA SOCIAL

▼ BODA



Perpe y Gustavo se casan!!! Sí, lo harán este sábado en la localidad palentina de Saldaña y desde Cuéllar sus amigos Isma y Mónica les desean toda la suerte del mundo y que todo su matrimonio sea tan bonito y tan especial como han sido estos últimos años.

Centro N. del Vidrio

el 29 de agosto.

— Muestra “La Galería. Arte Joven en Vidrio” en la Sala de las Luces. Trabajos de artistas y artesanos de la Escuela de Vidrio. Hasta el 5 de septiembre.

— “Vidrio de Buquoy en Bohemia (1620-1851)” en las colecciones del Museo de Artes Decorativas de Praga. Museo del Vidrio. — “El vidrio en el sudoeste europeo: un elemento común”. Museo del Vidrio. Hasta el 5 de septiembre.

— Visitas al horno, de martes a viernes de 10,00 a 14,45 h.; sábados, domingos y festivos, de 11 a 14 h. y de 16 a 17,45 h.

Calart Actual

— Garo “Más allá del sur”. En el coro, obra gráfica de Henry Moore. Ambas hasta el 5 de septiembre.

Galería Garajarte

— Exposición de Blanca Gastizabal. Hasta el 19 de agosto.

Galería Zaca

— Piezas de vidrio homenaje a Picasso de Eulalio López. Hasta

SANTO TOMÉ DEL PUERTO

Torre del Convento

— Fotografías antiguas “Santo Tomé del Puerto: fotografías de un pueblo”. Hasta el 5 de septiembre.

SEPÚLVEDA

Figuras de Juguete

— Colección Allendesalazar de figuras de juguete antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados y domingos de 11,00 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h. Tlf.: 921-540417.

TORRECABALLEROS

Hotel El Rancho

— Fotografías Gago. Hasta el 15 de agosto.

SITGES (BARCELONA)

Pau D'Arara

— Mañana, inauguración de la muestra de pinturas del segoviano Carlos Costa. Hasta el 27 de agosto.



Donantes de Sangre

◆ La Hermandad de Donantes de Sangre se desplazará el día 11 de agosto al colegio público Marqués del Arco de **San Cristóbal de Segovia**, en horario de 17,30 h., a 21,30 h.

Gratis en la Agenda

EL ADELANTADO publicará en la sección de Agenda, de manera gratuita, las notas de avisos de convocatorias, actos, exposiciones u otras actividades de carácter cultural y de interés general, siempre que sean remitidas con la suficiente antelación e identificadas con los datos y dirección de su responsable. Por fax 921 44 24 32 o correo electrónico adelantado@eladelantado.com



El escritor Plinio Apuleyo Mendoza, embajador de Colombia en Portugal, ofreció ayer una conferencia en la inauguración de la muestra de fotografía "Gabo" en hotel El Rancho, de Torrecaballeros. En foto, Mendoza (dcha.) charla con Javier Giraldez, propietario del establecimiento.

JUAN MARTÍN

CONVOCATORIAS



HOY
 ◆ **Tríduo:** Los días 6, 7 y 8, tríduo a Santo Domingo de Guzmán. En la Cueva, a las 08,30 h. celebración de eucaristía; en la iglesia de las monjas dominicas, a las 18,40 h., rosario, eucaristía y canto de Vísperas.

◆ **Veladas Musicales:** Organizado por la Obra Social y Cultural de Caja Segovia. A las 22,00 horas, actuación de Jazz & Blues a cargo de Larry Martin Band dentro de la programación de las Veladas Musicales en el Torreón.

◆ **Tango:** Todos los viernes durante el verano, tango argentino organizado por la asociación Tanteas en la terraza paraíso, junto al santuario de la Fuencisla.

◆ **Música:** A las 00,30 h., actuación de Javier Urquijo (Secretos) en el local La Oveja Negra de Cabañas de Polendos.

◆ **Verano 2004:** Actividades en Carbonero el Mayor.

Hasta hoy, campamento urbano y III ciclo de cine de verano. En **Coca:** a las 21,00 h., actuación de la compañía de teatro Mutis en la Plaza Mayor con "Crispín y el ogro". En **El Espinar.** A las 22,00 h., narradores orales con la intervención de Bonifacio Ofogo Nkanma en San Rafael.

◆ **Promoción cultural:** Actividades culturales programadas por el Área de Cultura y Deportes de la Diputación Provincial. A las 19,30 h., cuentacuentos con el Arquetu en **Ciruelos** (Pradales); a las 21,00 h., teatro para adultos con "El calzonazos o vaya suegra" y el grupo José Rodao en el centro de mayores de **La Mata** (Santiuste de Pedraza); a las 22,30 h., teatro de adultos con "Una pareja con más cara que espalda" y el Taller Cultural Teatro en el patio de la Casa Consistorial de **Mozoncillo;** y a las 22,30 h., teatro de adultos con "El enfermo imaginario" y el grupo Virgen del

Castillo en la Plaza Mayor de **Domingo García.**

◆ **Feria:** A partir de las siete de la tarde, "III Feria de usos y costumbres de nuestros abuelos" en la Plaza Mayor de **Navalmanzano.**

◆ **Teatro:** Aficionado, organizado por Caja Segovia. Actuación del grupo Karpanta, de Cantalejo, con ¡Viva el duque nuestro dueño! en **Nava de la Asunción.** A las 21,00 h. en el centro sociocultural.

MAÑANA

◆ **Libro:** Mañana, sábado, a las 19,00 h., presentación del libro "Casla, siglo XVIII. La población y el catastro del Marqués de la Ensenada", de Tomás Ramos Hernanz, en **Casla.**

◆ **Verano cultural:** La localidad de **Coca** celebra los días, 7 y 8 de agosto, su "II Campeonato de frontenis por parejas 'Villa de Coca'. En **La Granja,** a medianoche, baile de los quintos 2004 en la plaza de los Dolores. En **Riaza,** a las 22,00 h., concierto de la Orquesta Sinfónica Estatal Rusa en la Plaza Mayor. Precios, seis euros.

FARMACIAS DE GUARDIA

SEGOVIA

HOY: Día y noche: Tamayo Barbero. Santo Tomás, 5.
MAÑANA: Día y noche: Atienza. José Zorrilla, 117.

EL ESPINAR

Hoy está de guardia el despacho situado en la Avda. Hontanilla, 18.

OTRAS LOCALIDADES

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Sacramenia, Zarzuela del Pinar, Bernardos, Maello (Ávila) y Navares de Enmedio; y las 24 horas, los de Cantalejo, La Granja, Boceguillas y Navafria.

FIESTAS DE LOS PUEBLOS

Hoy, día 6, el municipio de Navalmanzano festeja San Justo, Otero de Herreros a los Mártires Santos Justo y Pastor, y Aldealengua de Pedraza el Día de San Roque.

HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

- ALCÁZAR** - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.
- CATEDRAL** - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.
- CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL** - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.
- IGLESIA DE LA VERACRUZ** - Tlf. 921 43 14 75: De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.
- MONASTERIO DEL PARRAL** - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.
- PALACIO EPISCOPAL** - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.
- TORREÓN DE LOZOYA** - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Siempre y cuando haya exposición.
- MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE** - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.
- MUSEO DE SEGOVIA** - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.
- MUSEO ZULOAGA** - San Juan de los Caballeros. Tifs. 921 46 33 48/46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.
- CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO** -Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.
- MUSEO RODERÍA-ROBLES** - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.
- ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA** - Calle Dadoz, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.
- PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO** -Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre, de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h.; lunes, cerrado. Museos, de martes a domingo de 10,00 a 18,00 h. **Ermita de San Ildefonso y Jardines de la Partida de la Reina,** hasta el 15 de octubre, los lunes, de las 15,00 h. hasta 30 minutos antes del cierre de los Jardines. **Piscifactoría,** los martes desde las 15,00 h. hasta 45 minutos antes del cierre. **Jardín de la Real Botica,** los sábados, de 10,00 a 13,00 h. previa petición de visita en los tifs.: 921 470019 y 921 470020. **Museo de Tapices,** cerrado por obras de reforma.
- REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO** -Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORARIOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 15,00 horas. Sábados, de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.
- AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE** - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.
- MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE** - Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.
- CASTILLO DE COCA** - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.
- CASTILLO DE CUELLAR** - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudejar sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.
- CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA** - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tifs.: 921-509960 y 921-509955.
- CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA** - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.
- CASTILLO DE CASTILNOVO** - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por teléfono.
- CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS** - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por teléfono.
- CUEVA DE LOS ENEBRALES DE PRADERA** - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.
- ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS** - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tifs.: 920-311004 y 920-311190.
- CASTILLO DE TURÉGANO:** Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.
- MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO:** De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.
- MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA.** Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.
- MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSLLO, AYLÓN.** Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorlo... Tifs.: 660-881702 y 921-553000.
- CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA.** Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

Comercial González

Radalki segopi

AUTOMOCIÓN

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
 Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.

Elevadores.
 Desmontadoras - equilibradoras ruedas.
 Puentes de lavado.
 Cabinas pintura.
 Herramienta neumática.
 Herramienta eléctrica.
 Herramienta chapa-pintura.
 Compresor tornillo-pistón

SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

EN ESPAÑA



EN CASTILLA Y LEÓN

HOY

Más sol y más calor. A pesar de que será una jornada soleada, la proximidad de un frente Atlántico hará llegar algunas nubes al norte y al oeste de la Comunidad. Por la tarde crecerán algunas nubes de evolución en las zonas de montaña del sur y el este. Se notará un ascenso generalizado de temperaturas.

AYER EN SEGOVIA

TEMPERATURA

máxima **29,8**
17,30 h

mínima **13,8**
07,30 h

HUMEDAD: 28%

VIENTO: S

*LLUVIA: 0 L/M2

*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

HOY EN...

CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Min.
Ávila	31	14
Burgos	31	10
León	30	12
Palencia	29	12
Salamanca	33	15
Segovia	31	15
Soria	30	10
Valladolid	33	15
Zamora	33	15

HOY

Más soleado y caluroso.

Aunque llegarán algunas nubes a Galicia y a los principales sistemas de montaña, será una jornada soleada en general. Durante la tarde crecerán nubes de evolución algo más destacables en el nordeste. Las temperaturas experimentarán un nuevo ascenso, por lo que el ambiente resultará más caluroso.

MAÑANA

Sin grandes cambios. Llegarán nubes al Pirineo y al Ibérico que podrán dejar algún chubasco aislado por la tarde. Destacable el crecimiento de nubes de evolución durante la tarde en la mitad sur peninsular que podrá dejar alguna tormenta en zonas de sierra al final del día. Las temperaturas máximas siguen la tendencia al alza.

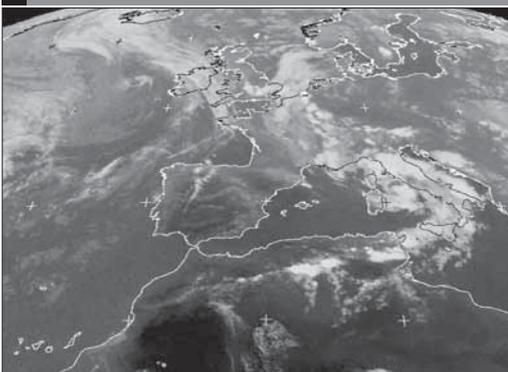


EN SEGOVIA

Jornada veraniega. El cielo se mostrará soleado en todas las comarcas desde primeras horas. Tan sólo crecerán algunas nubes de evolución durante la tarde en las zonas de sierra. Serán poco destacables. Subirán las temperaturas en la provincia. El ambiente resultará caluroso a mediodía.

ESPAÑA	Máx.	Min.
Coruña	24	18
Lugo	27	12
Orense	33	16
Pontevedra	27	17
Santiago	27	14
Oviedo	27	15
Santander	23	18
Bilbao	27	15
San Sebastián	27	16
Vitoria	28	11
Pamplona	27	14
Huesca	33	16
Teruel	31	11
Zaragoza	32	17
Logroño	30	14
Barcelona	26	20
Lleida	31	15
Girona	31	17
Tarragona	29	20
Albacete	33	14
Ciudad Real	34	18
Cuenca	32	14
Guadalajara	35	14
Toledo	35	17
Cáceres	35	19
Badajoz	36	19
Madrid	35	18
Alicante	30	23
Castellón	30	21
Valencia	30	23
Murcia	34	22
Almería	35	24
Cádiz	29	23
Córdoba	37	20
Huelva	35	20
Granada	33	16
Jaén	33	22
Málaga	29	24
Sevilla	36	22
P. de Mallorca	30	22
Las Palmas G.C.	24	22
Sta. Cruz Tfe.	29	23
Ceuta	27	22

METEOSAT. IMAGEN TOMADA A LAS 16:00 HORAS GMT DE AYER



SABADO



Más nubes. El fin de semana arrancará con un aumento de la nubosidad en el noroeste de la región debido al paso del frente Atlántico. Nubes que serán más abundantes en el noroeste de la Comunidad. No se espera que sean activas. Otro día en el que las temperaturas dejarán valores más altos.

DOMINGO



Más nubes. El frente entra en el noroeste de la Península y hará aumentar la nubosidad en todas las provincias. Nubes que dejarán precipitaciones por la noche en el norte y el oeste de la región. Bajarán las temperaturas en el oeste de la Comunidad. Sin grandes cambios en el resto.

ONCE

Jueves 5 de agosto	Serie 029	46885
Miércoles 4 de agosto		42874
Martes 3 de agosto		10466
Lunes 2 de agosto		24110
Domingo 1 de agosto		42821
Viernes 30 de julio		27998

Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54
40002 SEGOVIA

¿TIENE DIFICULTADES PARA OIR BIEN?
ATALAYA TIENE LA SOLUCIÓN.
APARATOS PARA SORDOS A PARTIR DE 435 €

Sonido digital, el más natural

Internos
Externos

RELOJERÍA

ZUSAN - 6

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

SORTEOS

BONOLOTO	BONOLOTO	BONOLOTO	BONOLOTO	LOTERÍA PRIMITIVA	LOTERÍA PRIMITIVA	GORDO PRIMITIVA	EURO MILLONES
Lunes, 2 de agosto	Martes, 3 de agosto	Miércoles, 4 de agosto	Viernes 30 de julio	Jueves 5 de agosto	Sábado 31 de julio	Domingo 1 de agosto	Viernes 30 de julio
8 23 24 34 44 48	1 5 30 31 36 47	2 24 34 40 43 48	2 13 25 30 37 42	4 22 32 37 38 39	2 13 16 24 29 48	12 20 27 43 44 46	9 10 19 37 50
Compl. 10 Reintegro 6	Compl. 18 Reintegro 8	Compl. 14 Reintegro 1	Compl. 44 Reintegro 0	Compl. 8 Reintegro 1	Compl. 6 Reintegro 1	Compl. 30 Reintegro 4	Estrellas 6 1

■ **MEDIO AMBIENTE** LA CONSEJERÍA MANTIENE OBRAS EN EJECUCIÓN POR VALOR DE 16,5 MILLONES DE EUROS

Junta y Diputación redoblan su esfuerzo contra la sequía

La falta de agua en la provincia ya ha obligado a llevar camiones cisterna a Turégano

F. DESCALZO
Segovia

La Junta y la Diputación provincial han redoblado su esfuerzo económico en la lucha contra la sequía con la aportación de 288.000 euros, que supone un incremento respecto a los 174.000 euros del año pasado.

En todos los casos, el presupuesto está financiado al 50 por cien entre ambas administraciones y del que se beneficiarán los pueblos afectados gracias al convenio suscrito ayer por la consejera de Medio Ambiente, María Jesús Ruiz, y el presidente de la Diputación, Javier Santamaría. Ambos destacaron la importancia del convenio y desearon la progresiva desaparición de los pueblos aquejados por la falta de agua, un problema que ha ido en descenso, al menos en el plano teórico y que, según la definición de la Junta, según la cual, hay que estar tres semanas consecutivas abastecidos con cisternas, hace que el año pasado no hubiera ningún caso.

Sin embargo, el presidente de la Diputación, Javier Santamaría reconoció que este año ha sido ya preciso llevar agua en cisternas a un barrio de Turégano, Carrascal de la Cuesta, donde a consecuencia de una avería sufrieron problemas de suministro, como también lo tuvo Torreiglesias, que se abastece del mismo lugar.

El convenio prevé la realización de pequeñas obras de mejora de los sistemas de abastecimiento ante incidencias puntuales, que serán ejecutadas directamente por la Diputación o por delegación hacia los ayuntamientos.

De acuerdo con los datos aportados por la Consejería, en 1994 sufrieron problemas de sequía ocho municipios, que pasaron a dos en 1995. Al año siguiente se elevaron a 14 y a uno en los dos años siguientes. En 1999 hubo cuatro; nueve en el 2000; tres en 2001 y siete en 2002.

La consejera destacó las mejoras que desde la Junta se están haciendo en la provincia para garantizar el abastecimiento de agua y que suponen una inversión total de 16.492.508 euros, que beneficiarán a las localidades de Santo Tomé del Puerto, Navas de Riofrío, La Losa, Ortigosa y Otero de Herreros; los pueblos de la



La consejera y el presidente de la Diputación, durante la firma J.M.

Comunidad de Villa y Tierra de Pedraza, algunos de la Mancomunidad de La Churrería; los de la Fuente del Mojón; Zarzuela del Pinar, Aldeanueva de la Serrezuela, Prádena, Cilleruelo de San Mamés, Fuentepelayo, Sangarria, Etreros, Ribota, Aldealengua de Santa María, y algunos barrios de Sepúlveda.

Además hay proyectos en redacción para Miguel Ibáñez (Santa María de Nieva), algunos de la Mancomunidad del Río Eresma, y de Castroserracín.

En rueda de prensa, la consejera mostró ayer su apuesta porque las próximas actuaciones se orientan a la reforma de las redes de distribución, para lo que han empezado ya a trabajar en la elaboración de un nuevo convenio. En su opinión, se comenzará por las localidades con redes más an-

tiguas y en las que presenten problemas más graves.

Además, anunció que la Consejería de Medio Ambiente trabaja en la elaboración de un estudio para acometer inversiones alternativas porque "las aguas subterráneas garantizan cada vez menos los niveles de salubridad", según dijo el director general de Calidad Ambiental, José Antonio Ruiz Díaz.

En el caso de Ávila, donde este año ha sido preciso ya el abastecimiento de agua en aljibes por la presencia de arsénico y nitratos a algunos municipios, se calcula la inversión entre 18 y 25 millones de euros, mientras que en Segovia "se están cerrando los estudios". Sin embargo descartaron la posibilidad de que se extienda dicho problema a la provincia de Segovia.

▼ **GUADARRAMA**

En defensa de las actividades tradicionales

La consejera aseguró que la Junta mantiene su intención de conservar el aprovechamiento forestal, así como la práctica de la caza y la pesca como usos tradicionales en la Sierra de Guadarrama, donde se han iniciado las gestiones para la declaración de Parque Nacional. Ruiz consideró "una barbaridad" suprimir estas actividades, al igual que la ganadería extensiva que se practica en la zona de Valsain, y propuso la creación de un Parque Regional, que gestionaría la Junta, frente a un Parque Nacional, cuya gestión es competencia de la Administración central e impide cualquier tipo de actividad tradicional. La consejera también se refirió a la campaña de incendios sobre la que expresó su deseo de que el mes de agosto resulte más benévolo que julio. "No es bueno que los políticos hablemos de balance en plena campaña dado que muchos son intencionados o fruto de negligencias", advirtió. En todo caso mostró su deseo de que en las actuaciones de la Junta "sólo tengamos que apagar los que la propia Naturaleza cause", en referencia a los producidos por los rayos de las tormentas. En el mismo sentido, la consejera tuvo palabras de elogio para las cuadrillas y medios que participan en la extinción "gracias a los cuales se está respondiendo de forma rápida y eficaz contra los incendios". "Están trabajando de forma coordinada y funcionando perfectamente", agregó.

■ **MEDIO AMBIENTE**

El Consorcio garantiza la solución para el vertedero de Martín Miguel

F. D.
Segovia

El alcalde de Martín Miguel, Antolín Yagüe, y el presidente del Consorcio Provincial de Medio Ambiente, José Martín Sancho, garantizaron ayer la correcta gestión del centro de residuos ubicado en el municipio y la solución definitiva al problema de olores que han sufrido los vecinos de Anaya o Garcillán en los últimos días.

Tras asegurar que desde el Ayuntamiento se ha controlado en todo momento el acúfero para evitar la existencia de vertidos, Antolín Yagüe también recalcó que en la denuncia de los olores se empleó "terminología inadecuada". A la vez culpó a algunos de los denunciantes de "echar purines alrededor de sus naves de cerdos para matar las hierbas". También insinuó la existencia de una "campaña orquestada" y achacó los olores al depósito de dos camiones procedentes del punto limpio de Boceguillas. Además Martín Sancho señaló que serán "totalmente beligerantes" con la empresa responsable de la gestión del centro de rechazos, FCC, y anunció que el proceso de sellado y cubrición del material formado por balas de material inerte, asegurará el cierre hermético de esos residuos y la ausencia de escape de olores.

San Francisco
921 41 2090

Triángulo Inmobiliaria

C0344-
PALAZUELOS
Chalet individual
de 4 dormitorios,
salón, cocina, 3
baños y garaje.
Calefacción individual
de gasoil

Inmobiliaria

GESTIÓN 10
BARRIO DE SAN LORENZO

Zona nueva. Amplísimo piso.
Seminuevo. 4 dorm, 2 baños.
Garaje y trastero.
Inmejorables calidades.
Excelentes vistas de Segovia.

INFORMACIÓN PERSONAL
Teléfono 921 44 50 77

AZULEJOS TABANERA

Exposición: José Zorrilla 40
Tel: 921 42 01 84

Nueva gran exposición: Pol. Hontoria
Avda. Principal Tel: 921 44 18 18

Amplio horario (atendemos también previa cita concertada)

TURISMO PANELES Y SOPORTES AUDIOVISUALES Y MULTIMEDIA MOSTRARÁN EL MUNDO JUDÍO Y EL PASADO HEBREO DE LA CIUDAD



El Centro ofrecerá un "teatro virtual" gracias a una maqueta KAMARERO

El Centro Didáctico de la Judería, listo para abrir

El Plan de Excelencia ha invertido unos 90.000 euros en el proyecto

SERGIO ARRIBAS
Segovia

El futuro Centro Didáctico de la Judería, que se emplazará en la planta baja de la Casa de Andrés Laguna, está ya listo para su apertura al público, lo que se producirá, previsiblemente, el próximo 5 de septiembre, coincidiendo con los actos de celebración del Día Europeo de la Cultura Judía.

El Plan de Excelencia Turística —donde participan Junta, Ayuntamiento y Gobierno de la Nación— ha invertido unos 90.000 euros en la contratación del equipamiento de un área de recepción y dos salas del inmueble donde —a través de una maqueta, paneles explicativos, soportes multimedia, gráficos y audiovisuales—, se mostrará al visitante el mundo judío y sus costumbres, además de explicar el pasado hebreo de la ciudad.

El Centro responde a un proyecto coordinado por el archivero de la Catedral Bonifacio Bartolomé, y asumido por la empresa madrileña "Goos Proyectos S.L." —adjudicataria del diseño, suministro e instalación de todos los equipamientos— y "Lunatus Comunicación Audiovisual", que ha realizado la maqueta de una sinagoga en la que se proyectará una producción audiovisual y que permitirá a los visitantes disfrutar de imágenes virtuales que mostrarán cómo se producía el rezo en el interior de los templos judíos.

Según explicó la gerente del PET, Esther Martín, el Centro contará con una zona de acogida de

visitantes que albergará una tienda —actualmente en proceso de licitación— para la venta de libros y productos relacionados con la cultura judía y la Judería de Segovia; y donde se podrá obtener información sobre la finalidad del espacio y la Red de Juderías de España —donde se integra Segovia—.

VISITA VIRTUAL

En esta zona de recepción se emplaza un punto interactivo con pantalla táctil —que permite una visita virtual por la Judería de Segovia y el acceso a una de página web sobre el Centro Didáctico—, además de un plano de grandes dimensiones del barrio de la Judería con sus calles y principales monumentos, con fotografías retroiluminadas de los mismos.

La primera sala pretende acercar al visitante la cultura judía, de manera que, a través de distintos paneles, se explican los preceptos básicos que marcan el judaísmo, y las costumbres, celebraciones y formas de vestir de quienes practican esta religión. En esta sala se proyectará un audiovisual de unos seis minutos de duración —en español e inglés— para explicar la historia del pueblo judío, desde sus orígenes hasta la creación del estado de Israel.

Bajo el epígrafe "Los judíos en Segovia", la segunda sala del Centro mostrará la forma de vida de los judíos que habitaron la ciudad, a través de los distintos legados que se conservan, tanto arquitectónicos como documentales. El visitante recibirá información sobre

la que fue Sinagoga Mayor de Segovia o el cementerio judío que se emplazaba en el paraje hoy conocido como El Pinarillo; además de poder contemplar el "teatro virtual" gracias a la maqueta. En esta sala se mostrarán varios documentos que hacen referencia a la comunidad judía; y hasta una reproducción de la firma de Abraham Senneor —ilustre contador de los Reyes Católicos— que fue propietario del inmueble donde hoy precisamente se ubican las dos salas expositivas del Centro.

En ambas salas se emplazarán módulos multimedia que ofrecen la posibilidad de ampliar la información que ofrecen los paneles, mientras que el Centro contará con varias vitrinas donde —además de varios elementos para la oración— se mostrará una piña original correspondiente a los restos de uno de los capiteles de la Sinagoga Mayor, vestigios que permitieron la reciente reproducción de toda la decoración de origen árabe que adorna el templo.

Concluida la instalación del equipamiento, resta la limpieza de las salas y la colocación de los elementos que protegerán las vitrinas. El acto de inauguración del Centro se producirá en los primeros días de septiembre, mientras que el público podrá visitarlo de forma gratuita el día 5, tanto por su cuenta como a través de visitas guiadas. A partir de entonces se cobrará una entrada, de unos 2 euros, para recorrer el Centro que permanecerá abierto de 10,00 a 14,00 y de 16,00 a 20,00 horas.

JUAN DE FRUTOS GARCÍA, S.L.



JFG
mantenimiento
de la red eléctrica

SÁBADO 7 DE AGOSTO DE 2004
Desde las 11,00 a las 12,00 horas.

POBLACIÓN AFECTADA:
LASTRAS DE CUÉLLAR.

Calles: Ramón y Cajal, Palomar, Plaza Mayor, Crta Hontabilla, Peligros, Capellanes del Sol, Camino Cantalejo, Plaza Cazadores.

LÍNEA O INSTALACIÓN: C.T. 250 KVA. C/Palomar-Lastras de Cuéllar.

MUY AGRADECIDOS POR SU COLABORACIÓN

Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sorteamos 5 abonos doble para asistir a

Feria Taurina Cantalejo 2004

Lunes 16 de agosto:
Gran corrida del arte del rejoneo
Fermín Bohórquez, Javier San José y Diego Ventura

Martes 17 de agosto:
Sensacional corrida de toros
Manuel Díaz "El Cordobés", Miguel Abellán y Eduardo Gallo

Miércoles 18 de agosto:
Enorme Novillada con picadores
Andrés Palacios, Morenito de Aranda y Pedro Carrero

Los festejos comienzan a las 18:30 horas

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO TOROS

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Espectáculo recomendado por

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 5 abonos dobles para todos los festejos de la Feria Taurina de Cantalejo. El sorteo se celebrará el 13 de agosto a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA



CINEBOX LUZ DE CASTILLA

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra CINEBOX

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de



Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 30 de septiembre de 2004. El sorteo se celebrará el 9 de agosto a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (* Dos entradas para cada ganador

San Francisco 921412090

Triángulo Inmobiliaria

C0343 - Torrecaballeros, parcelado, perfecto estado, parcela propia, calidades excelentes y por su precio esta genial. ANIMATE Inmobiliaria

Ayuntamiento de OLMBRADA (SEGOVIA)

INFORMACIÓN PÚBLICA PARA AUTORIZACIÓN DE USO EXCEPCIONAL EN SUELO RÚSTICO

Se hace público para general conocimiento que de acuerdo con lo prevenido en el art. 306 y ss. del Decreto 22/2004, de 29 de enero, por el que se aprueba el Reglamento de Urbanismo de Castilla y León, se abre información pública por plazo de veinte días sobre expediente de autorización de uso excepcional en el suelo rústico que se reseña: "PROYECTO DE AMPLIACIÓN DE CEMENTERIOS" en la finca segregada de la parcela núm. 5035 del polígono 2 del término de Moraleja de Cuéllar (Olmo-brada), promovido por el Ayuntamiento de Olmo-brada.

El expediente se encuentra expuesto al público, durante las horas de oficina en la Secretaría Municipal, donde podrá examinarse por quienes lo deseen y formularse las alegaciones que se estimen oportunas durante el expresado plazo.

En Olmo-brada, a 15 de julio de 2004
EL ALCALDE,
Fdo., Javier Pascual Bayón

MUNICIPAL CUATRO ASOCIACIONES DE VECINOS HAN QUEDADO FUERA

La Federación critica el reparto de subvenciones

Mullor considera "poco acertada" la distribución de las ayudas

S.A.
Segovia

El presidente de la Federación de Asociaciones de Vecinos de Segovia, Juan Bautista Mullor, calificó ayer de "poco acertado" el reparto realizado por el Ayuntamiento de las ayudas económicas, —por un montante cercano a los 93.000 euros—, dirigidas al movimiento vecinal para sufragar actividades culturales y gastos de las sedes, además de para la organización de las fiestas patronales de los barrios. Mullor apuntó que la distribución de ayudas "creo que no se ha hecho con suficiente equidad"; asegurando, en referencia a la convocatoria de ayudas para la celebración de fiestas patronales, que "si una asociación tiene un programa con cuatro actividades y otra con cuarenta, ésta debería tener una consideración mayor y eso las cifras no lo recogen". El presidente de la Federación apuntó además que, a su juicio, el reparto se ha realizado "de forma unilateral", en el sentido de que el Gobierno municipal ha redactado unos impresos para la solicitud de las ayudas

que no han contado con la opinión del movimiento vecinal, de manera que "además de aumentar la burocracia, muchas asociaciones no han entendido con exactitud todo lo que se nos pedía".

Con independencia de la "falta de diálogo" en ese aspecto, Mullor se declaró "sorprendido" por la diferencia de las cantidades concedidas y así apuntó que a la Federación, que integra 17 asociaciones y cuanta con unos 15.000 asociados, "se le ha dado menos dinero, por ejemplo, que al colectivo que representa a los barrios incorporados". "No me gustan las comparaciones, pero si la Federación de la capital tiene más asociaciones, tendrá más necesidades", apuntó.

Asimismo, Mullor explicó que cuatro asociaciones de la Federación han quedado fuera de las ayudas —San Andrés, San Millán, El Salvador y Santo Tomás— por motivos que dijo desconocer, aunque dejó entrever que alguna de las afectadas habría presentado la documentación fuera de plazo al no haber recibido información directa desde el Ayuntamiento. "El



Juan Bautista Mullor J.MARTÍN

año anterior a algunas asociaciones se las avisó por teléfono de que quedaban pocos días para que acabara el plazo, y ahora no se ha hecho, no es obligatorio, pero si es un detalle", dijo Mullor, quien avanzó que la Federación se reunirá a principios de septiembre para analizar el reparto de las ayudas y los motivos por los que cuatro asociaciones no han recibido una subvención "que es vital".

Entidad Local Menor de **TABLADILLO** (SEGOVIA) **ANUNCIO** INFORMACIÓN PÚBLICA PARA AUTORIZACIÓN DE USO EXCEPCIONAL EN SUELO RÚSTICO

Por Nutriganse, S.A., se ha solicitado de esta Alcaldía, licencia para fábrica de piensos de perfeccionamiento tecnológico, en parcelas nº 92-2 y 93 del polígono nº 1 del término de Tabladillo.

Lo que mediante el presente se hace público para general conocimiento y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 307 del Reglamento 22/2004 de Urbanismo de Castilla y León, se hace público para que los que pudieran resultar afectados de algún modo, por la mencionada actividad que se pretende instalar, durante ese periodo podrán examinar el expediente en la Secretaría del Ayuntamiento y puedan formular las observaciones pertinentes en el plazo de veinte días a contar desde el día siguiente al de inserción del presente edicto en el Boletín Oficial de la Provincia de Segovia.

Tabladillo, a 2 de agosto de 2004
EL ALCALDE-GESTOR,
Fdo., Francisco Antonio Segovia Arias.

Ayuntamiento de **San Ildefonso- La Granja** (SEGOVIA) **ANUNCIO**

El Pleno Municipal de 24-6-2004 aprobó inicialmente la Modificación Puntual del Plan General de Urbanismo en vigor en el Municipio, condicionada al informe de la Comisión Territorial de Urbanismo que fue emitido el 28-6-2004, considerando la citada Comisión necesario justificar dicha modificación con la Ley de Patrimonio Cultural de Castilla y León, en la zona y terrenos concretos del suelo urbano, que afecta a la finca de C.Carral nº 5, con el fin de resolver los errores y contradicciones detectados en la normativa urbanística (determinaciones del P.G.U. y las Normas Complementarias aplicables a la zona), según la documentación presentada por Dª ANA RODRÍGUEZ MÉNDEZ, y lo informado por el Arquitecto Municipal D. Pº Javier Cristóbal Higuera, en el que se establece un símbolo, objeto y finalidad, así como las demás condiciones generales previstas.

El expediente se expone al público en Secretaría Municipal por un mes, desde la publicación de este anuncio en el B.O. de la Provincia, donde puede ser consultado y formular alegaciones por escrito.

Las áreas, cuyas nuevas determinaciones suponen Modificación del Régimen Urbanístico vigente, y queda afectada por la suspensión de licencias a que se refiere el Art. 53 de la L.U.C.y.L. es la incluida en el Proyecto de Modificación propuesta.

San Ildefonso, 2 de agosto de 2004.
EL ALCALDE. Fdo., Félix Montes Jorj.

Ayuntamiento de la Villa de **COCA** (SEGOVIA)

ANUNCIO

El Pleno de este Ayuntamiento, con fecha 28 de julio de 2004, adoptó el siguiente acuerdo:

PRIMERO.—Aprobar inicialmente las Modificaciones Puntuales nº del 1 al 4 del Plan Especial de Protección, Reforma Interior y Catálogo del Casco Histórico de Coca (Segovia), redactada por el Arquitecto D. Miguel Maricaiva Aranz y promovido por el Ayuntamiento de Coca.

SEGUNDO.—Someter el proyecto a información pública por plazo de UN MES, a partir del día siguiente a la última publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de Castilla y León, Boletín Oficial de la Provincia, en el diario "El Adelantado de Segovia" y en el Tablón de Anuncios del Ayuntamiento en la forma prevista en el art. 154 del Reglamento de Urbanismo de Castilla y León.

TERCERO.—Suspender el otorgamiento de las licencias urbanísticas señaladas en los párrafos 1º, 2º, 3º y 4º de la letra a) y 1º de la letra b) del artículo 208 del Reglamento de Urbanismo de Castilla y León, en las áreas en las que se altere la calificación urbanística o cualquiera de las determinaciones de ordenación general, y en general donde se modifique el régimen urbanístico vigente, hasta la aprobación definitiva de las Modificaciones Puntuales del Plan Especial, o como máximo durante un año a partir de la publicación de este anuncio.

Lo que se hace público en cumplimiento de lo dispuesto en los arts. 154, 155 y 156 del Reglamento de Urbanismo de Castilla y León, haciéndose saber que, durante el periodo de información pública, podrá consultarse toda la documentación relacionada con el Proyecto y el expediente en horas de oficina en la Secretaría del Ayuntamiento y presentarse tanto alegaciones como sugerencias, informes y documentos complementarios de cualquier tipo.

Coca, a 2 de agosto de 2004

EL ALCALDE
Fdo., Juan Carlos Álvarez Cabrera.

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliario

C0305 - TORRECABALLEROS
Chalet individual
con cuatro dormitorios,
2baños, estilo rústico
gran jardín, vigas de
madera suelos de barro.

Inmobiliaria



Tú puedes reducir el número de muertos y heridos en accidentes de tráfico.

Antes de poner excusas, piénsalo.

Respetar los límites de velocidad marcados por las señales y los establecidos para cada vía.

Guarda la distancia de seguridad.

Utiliza el casco y haz que lo utilicen.

Utiliza el cinturón de seguridad, los sistemas de seguridad infantil y haz que lo utilicen.



Dirección Gral. de Tráfico

ÚNETE A NOSOTROS. ÚNETE A LA VIDA

www.dgt.es



ANUNCIO

El Pleno de este Ayuntamiento, con fecha 28 de julio de 2004, adoptó el siguiente acuerdo:

PRIMERO.— Aprobar inicialmente las Modificaciones Puntuales nº 1 al 11 de las Normas Subsidiarias de Planeamiento Municipal de Coca (Segovia), redactada por el Arquitecto D. Miguel Marcalva Arranz y promovida por el Ayuntamiento de Coca.

SEGUNDO.— Someter el proyecto a información pública por plazo de UN MES, a partir del día siguiente a la última publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de Castilla y León, Boletín Oficial de la Provincia, en el diario "El Adelantado de Segovia" y en el Tablón de Anuncios del Ayuntamiento en la forma prevista en el art. 154 del Reglamento de Urbanismo de Castilla y León.

TERCERO.— Suspender el otorgamiento de las licencias urbanísticas seriadas en los párrafos 1º, 2º, 3º y 4º de la letra a) y 1º de la letra b) del artículo 288 del Reglamento de Urbanismo de Castilla y León, en las áreas en las que se altera la calificación urbanística o cualquiera de las determinaciones de ordenación general, y en general donde se modifique el régimen urbanístico vigente, hasta la aprobación definitiva de las Modificaciones Puntuales del Plan Especial, o como máximo durante un año a partir de la publicación de este anuncio.

Lo que se hace público en cumplimiento de lo dispuesto en los arts. 154, 155 y 156 del Reglamento de Urbanismo de Castilla y León, haciéndose saber que, durante el periodo de información pública, podrá consultarse toda la documentación relacionada con el Proyecto y el expediente en horas de oficina en la Secretaría del Ayuntamiento y presentarse tanto alegaciones como sugerencias, informes y documentos complementarios de cualquier tipo.

Coca, a 2 de agosto de 2004
EL ALCALDE
Fdo., Juan Carlos Álvarez Cabrero.

**SUPERFICIA
PROMOCIÓN
DE
VIVIENDAS**

- CENTRO DE SEGOVIA
- ESPIRDO
- PARQUE ROBLEDO

C/ CERVANTES 28-3º
TELE. 921 46 17 41

**SEGOVIA
CALLE REAL
ALQUILER
LOCAL
COMERCIAL**

550 m²
usos diversos
Telf. 921 46 26 63
Sr. Escudero

en los peligros de las calles...

Educación para la Seguridad

GRATUITO

01 921 46 17 41

MISIONES SALESIANAS

San Francisco 921412090

Triángulo Inmobiliaria

C0341 - PALAZUELOS:
Adosado en esquina, a estrenar, amueblado, 4 dormitorios, 2 baños y un aseo, jardín privado y garage

■ NOMBRAMIENTO FUE RESPONSABLE DEL INSALUD

Juan Francisco Rodríguez, director provincial del INSS

EL ADELANTADO Segovia

El segoviano Juan Francisco Rodríguez ha sido nombrado director provincial del Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) y de la Tesorería General de la Seguridad Social, puestos a los que se ha incorporado el pasado lunes, día 2 de agosto.

Juan Francisco Rodríguez tiene una larga experiencia al frente de un departamento de la Administración central ya que durante diez años, entre octubre de 1985 y febrero de 1995, fue director provincial del Insalud en Segovia y después ocupó este mismo cargo en Avila. Su sustitución por Carlos Laffón Roca en Segovia estuvo precedida por una larga campaña de protestas de los médicos del Hospital General y problemas con la gerencia de este centro.

En los últimos años ha estado trabajando dentro de la inspección de la Gerencia del Área de Salud de Segovia. Rodríguez también ha sido parte y protagonista de algunos movimientos internos en el seno del PSOE segoviano.

La Dirección Provincial del



Juan Francisco Rodríguez J. M.

INSS ha sido ocupada en funciones durante varios meses por la secretaria provincial, Isabel Hidalgo, ya que el anterior titular, Francisco Javier Calderón Pastor dejó Segovia a finales de 2003 para trasladarse a Madrid, donde actualmente es subdirector general de Recursos Especiales de la Tesorería General de la Seguridad Social.

BREVES

SAN ILDEFONSO

La Casa de las Flores acogió el concierto de Mafre

La Casa de las Flores del Palacio Real de la Granja fue el escenario del concierto que, patrocinado por la compañía aseguradora Mafre, ofreció el 30 de julio "Schola Camerata", dirigida por el maestro José María Manero, y los solistas Gudrum J. Olafsdottir —mezzo-soprano—, Elena Jauregui —violin— y Francisco Javier Jáuregui —guitarra—.

MUNICIPAL

Conde preside hoy la reunión de la junta de Gobierno local

La junta de Gobierno local se reunirá hoy, bajo la presidencia del alcalde en funciones, Juan José Conde, en ausencia de Pedro Arahuetes, de vacaciones, para dilucidar asuntos de trámite, a tenor del orden del día de la sesión. Entre otros asuntos, se analizará un convenio con la asociación de familiares de enfermos de Alzheimer.

Le presentamos una sensacional obra con una interesante colección de fotografías* de la España de la primera mitad del siglo XX.

Recuerdos de España.

Una cuidada publicación en edición de lujo, imprescindible en el archivo de nuestra memoria.

Consiga este libro en su quiosco a partir del 8 de agosto, por un precio muy especial, sólo 11,95 €

con el patrocinio de

ANTARES
Librería

Pº Ezequiel González, 31
Tel. 921 46 16 09
www.antareslibros.iberlibro.net

(* Incluye fotografías de Coca, Turégano, Sepúlveda y Segovia

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

Teléfono de información a suscriptores: 921 43 72 61
de lunes a viernes, de 9,00 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 horas.
Promoción válida hasta fin de existencias

■ **MÚSICA** EL PRÓXIMO 27 DE AGOSTO COMENZARÁ LA OCTAVA EDICIÓN DEL FESTIVAL DE MÚSICA FOLCLÓRICA EN ESPACIOS SEGOVIANOS

El Ciclo de los Corralillos homenajea a Antonio Gil

Como complemento una revista recogerá estos rincones de la ciudad

LAURA CUBO MARTÍN
Segovia

El octogenario tamborilero y dulzainero de la localidad de Matabuena, Antonio Gil Martín, será homenajeado en la VIII edición de 'Música de Folklore en los Corralillos', que se celebrará los días 27, 28, y 29 agosto en la capital.

El evento, que está organizado por la asociación Cultural Plaza Mayor de Segovia, "intenta recuperar y rehabilitar estos rincones segovianos que son desconocidos para la mayoría de los ciudadanos y que son encantadores, a la vez que apuesta por la música folklórica", según explicó el presidente de la asociación, Francisco del Caño.

Esta octava edición de música de los rincones de la vieja Segovia se realizará bajo el título "Los duendes de los corralillos", una frase muy apropiada, según Del Caño, y que "refleja muy claramente la idea del festival".

El viernes 27 de agosto a las ocho y media de la tarde—hora en la que comenzarán todas las actuaciones— abrirá el ciclo de música folklórica el grupo segoviano "Albarache", que interpretará tan-

PUBLICACIÓN

Francisco Javier Mosácula será el encargado de escribir sobre los 15 corralillos del casco viejo y extrarradio de Segovia

gos en el Corralillo del Patín. Previamente, a las ocho de la tarde los músicos "Tanamis" actuarán como teloneros de la banda en el mismo lugar.

El sábado 28 la banda andaluza "Trébede" cantará antiguas canciones y romances en el Corralillo del Rastrillo, precedidos por Rodrigo Peñas y César de Miguel que amenizarán con la dulzaina y el tamboril al público que asista media hora antes de la actuación inicial.

Para finalizar y como "acto estrella", en palabras de Del Caño, la cantante María Salgado cerrará este ciclo 2004. Salgado fue una de las artistas invitadas en la edición del pasado año, pero no pudo cumplir con la cita debido a la

presencia de la lluvia, que hizo que se cancelara su actuación. Del Caño ha destacado este último acto puesto que la cantante tiene una "consolidada proyección internacional, además de que en el ciclo anterior se quedó con las ganas de interpretar, aunque en un último intento cantó un tema a 'cappella' para el público segoviano", explica el presidente de la organización.

REVISTA

Como complemento a esta octava edición del festival y para intentar recuperar estos espacios de la ciudad, el historiador segoviano Francisco Javier Mosácula será el encargado de escribir una revista sobre los 15 corralillos que pueblan, tanto el casco antiguo como el extra radio de Segovia. La asociación prevé que la primera publicación salga a la luz para finales del presente mes, y ha sido mediante documentación gráfica, según Del Caño, "el modo mediante el cual se han reconocido los pequeños lugares segovianos, puesto que en alguno de ellos se ha edificado", asegura el presidente de la organización cultural.



Un momento de la presentación del Festival Folclórico

JUAN MARTÍN

San Francisco
921412090

Trinaculo Inmobiliaria

C0284 - Nueva Segovia: chalet completamente amueblado con bodega, unos 200m vivienda en perfecto estado.

Inmobiliaria

GESTIÓN 10
¡¡EN MAGNÍFICA SITUACIÓN!!
Zona de **SANTA EULALIA**
Amplio **PISO** en venta de 3 dormitorios, 2 baños, salón y cocina. Ascensor. Exterior.
¡¡VEN A VERLO!!
INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

En los días **HiperSol**, encuentra las mejores ofertas

ED Trinitron Wega
Modo 16:9
2 Euroconectores
Smart Link

PAGO 6 VECES SIN

449,99€
74.872 ptas.

29" ESTEREO TELETEXTO

Televisor Sony 29" 29 CL11

Ven a desayunar con nosotros un café y un bollo por sólo

0,60€*

3,90€
649 ptas.

Vasos Sushi, pack 12 uds.

*Por compras superiores a 10 € todas las mañanas, hasta las 12:00 h., en HiperSol Segovia

Oferta válida viernes 6 y sábado 7 de agosto 2004

0,39€
65 ptas.

Melón piel de sapo, el kg.

2,99€
497 ptas.

Chuletas de aguja de cerdo el kg.

HiperSol

Avda. Constitución, 29. Telf.: 921 42 13 96

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

C0340 -
SAN CRISTÓBAL
Adosado 204 m²,
4 dormitorios, 2
baños y un aseo,
la cocina amueblada,
garaje 2 coches, trastero
y bodega.

Inmobiliaria

REFUGIADOS
Afganos

Necesitan ayuda urgente

Banco Central Hispano: 0049 - 0001 - 51 - 2710070009
Banco Santander: 0049 - 6127 - 12 - 2810246509
Banesto: 9030 - 1001 - 39 - 0851300273
Banco Bilbao Vizcaya Argentaria: 0182 - 8906 - 89 - 0010001000
La Caixa: 2100 - 3317 - 13 - 2200095391

■ BARRIOS

La lectura del pregón abre hoy las fiestas del barrio de San Lorenzo

EL ADELANTADO
Segovia

El director de Televisión Segovia, Luis Martín será esta tarde el encargado de ofrecer el pregón de las fiestas de San Lorenzo, dando así paso a seis días de festejos en los que, como suele ser habitual, es previsible la participación de miles de segovianos de toda la capital.

Con motivo del 15 aniversario de la cadena televisiva segoviana y la amplia cobertura que hace siempre de las fiestas, Luis Martín hará a las ocho de la tarde la lectura del tradicional pregón.

El desfile de Peñas por las calles del barrio se realizará una vez finalizado el discurso del pregonero, y estará amenizado por el grupo "El Pajar de la Abuela".

El paseo de los peñistas abrirá camino a la gran verbena en la plaza del barrio, que estará a cargo de la orquesta 'Arrecife'.

Mañana la fiesta continuará con la puesta de talanqueras a las ocho de la mañana para dar paso al primer encierro diurno, y posterior suelta de vaquillas.

Concursos, actividades infantiles, una judiada en la Alamedilla, un festival taurino a las seis y media de la tarde y el primer encierro nocturno, entre otros actos programados, cubrirán la jornada del segundo día festivo en el que no faltará la tradicional verbena, esta vez a cargo de la orquesta 'Liverpool'.

El domingo se celebrará el segundo encierro a las nueve de la mañana; y una paellada a las dos y media de la tarde abrirá boca a todos los seguidores de estas fiestas, que se prolongarán hasta el miércoles próximo.

Cuenta cuentos, magia, fuegos artificiales y ginkanas serán algunos de los ingredientes de los actos festivos de este año.

■ MÚSICA

Larry Martin Band inaugura el ciclo de las Veladas del Torreón

EL ADELANTADO
Segovia

El jazz y blues de Larry Martin Band abre hoy a las diez de la noche el décimo ciclo de las Veladas Musicales del Torreón de Lozoya que tendrá como escenario el Patio de Árboles del emblemático edificio segoviano. La banda abre hoy el ciclo musical, puesto que no pudo actuar el año pasado por motivos climatológicos.

El precio de las entradas es de 20 euros, y el dinero que se recauda será destinado a la Asoc-

ciación de Autismo de Segovia.

Para este año la Obra Social y Cultural de Caja Segovia ha centrado su actividad musical, además de en el jazz, en el flamenco; incorporando como nuevas experiencias la canción francesa y la obra de cantautor las siguientes veladas

Las próximas actuaciones se realizarán los viernes 13, 20 y 27 de agosto; y estarán a cargo de Paloma Berganza, Quique Gonzalez y Tomasa Guerrero "La Macanita".

COLECCIÓN LIBROS AUTOAYUDA

25 títulos de fácil lectura que le ayudarán a mejorar su calidad de vida.

Cada sábado y domingo una nueva entrega en su quiosco por solo 1 € + cupón

SÁBADO 7 DE AGOSTO
12ª ENTREGA
LA CROMOTERAPIA

DOMINGO 8 DE AGOSTO
13ª ENTREGA
TERAPIA DE LA MÚSICA CURATIVA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
El diario de los segovianos

GMS INMOBILIARIA
SOMOS LOS PRIMEROS EN OFRECERTE LO ÚLTIMO

Plaza de Santa Eulalia, 10
Tel: 921 41 32 32
Fax: 921 43 32 86

PROMOCIONES

LA GRANJA
LA CALANDRIA
ÚLTIMOS PISOS DE 1, 2 Y 3
DORMITORIOS, GARAJE Y
TRASTERO
EN EL CENTRO DE LA GRANJA
OBRAS YA EMPEZADAS

TORRECABALLEROS
ESTUDIOS, GARAJES Y
TRASTEROS, A ESTRENAR,
EN CONSTRUCCIÓN,
1 DORM, BAÑO, JARDIN,
DESDE 65,38 MTS CONSTRUIDOS
HAGA SU RESERVA POR 5.000 €

SARGENTO PROVISIONAL
ÚLTIMAS VIVIENDAS
DE 2, 3 Y 4 DORMITORIOS
ASCENSOR,
GARAJE OPCIONAL
OBRAS YA INICIADAS
ENTREGA EN 12 MESES
VEA PLANOS

EL SOTILLO
CHALETs EN CONSTRUCCIÓN
4 DORM, 2 BAÑOS, 201 A 207 MTS
CONSTRUIDOS
PARCELAS DE 208 A 300 MTS
ENTREGA OCTUBRE DEL 2005

OTERO DE HERREROS
4 DORM, 2 BAÑOS Y ASEO
GARAJE Y TRASTERO
265 MTS CONSTRUIDOS,
400 MTS DE
PARCELA. BODEGA
ENTREGA EN AGOSTO DE 2004

RODA DE ERESMA
CHALES ADOSADOS
TERCERA FASE A AL VENTA,
4 DORM, 2 BAÑOS, ASEO,
GARAJE, PARCELA DE 100 MTS
1ª Y 2ª FASE YA VENDIDAS
SÓLO 22.000.000 PTS (132.223 €)

PISOS EN VENTA

AVD/LA CONSTITUCIÓN
3 DORM, BAÑO, GARAJE,
90 MTS CONSTRUIDOS,
CON TRASTERO, TERRAZAS,
BUEN ESTADO
REF. P2884

LA GRANJA
PISO REFORMADO, 2 DORM,
BAÑO, 75 MTS ÚTILES,
TERRAZA,
URB. CON PISCINA
REF. P2875

TORRECABALLEROS
3 DORM, BAÑO, 83 MTS
CONSTRUIDOS, BUENAS
CALIDADES, SEMINUEVO,
CON PATIO DE 60 MTS
REF. P2878

EL CARMEN
ÚLTIMOS PISOS DUPLEX
2 DORM, BAÑO Y ASEO,
109 MTS,
EN CONSTRUCCIÓN
REF. A0752

1 4 7 4 - 2 0 0 4
PROCLAMACION DE
Isabel La Católica
SEGOVIA, ESCENARIO DE LA HISTORIA

Septiembre 10, 11 y 12
17, 18 y 19 **Segovia**

Escenificación del Cortejo · Teatro · Música · Danza



SOCIEDAD
ESTATAL
CONMEMORACIONES
CULTURALES



Junta de
Castilla y León



AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA



DIPUTACION PROVINCIAL
DE SEGOVIA

CAJA DE SEGOVIA
Obra Social y Cultural

■ **CUÉLLAR** ESTÁ UBICADA EN LA CARRETERA QUE UNE LA CL-601 CON EL MUNICIPIO DE ZARZUELA DEL PINAR

Una ruta recorre la senda de El Manzano-Sotocivieco

La Comunidad de Villa y Tierra ha elaborado un folleto explicativo

NURIA PASCUAL MAYO
Cuéllar

La edición de un folleto informativo ha sido el último paso de la Comunidad de Villa y Tierra de Cuéllar para la puesta en marcha de una ruta que recorre los parajes de El Manzano y Sotocivieco que se encuentran en el monte "Común Grande de las Pegueras" el más grande de esta Comunidad con 7.446,45 hectáreas.

La senda se encuentra ubicada en la pista forestal asfaltada que une Zarzuela del Pinar con la CL-601 en una zona de extenso pinar a unos 9 kilómetros desde la carretera. En el acceso se ha acondicionado un aparcamiento para unos 12 vehículos o un autobús y se ha instalado el primero de los paneles interpretativos que detalla el recorrido de la senda y sus características en cuanto a flora y fauna, perfil del terreno, consejos y recomendaciones y señales indicativas.

La senda sigue un trazado rectangular que discurre por un pinar resinero hasta llegar al cañón del Cega en el que se observa un bosque de ribera de alisos, chopos y vergueras. Se trata de un recorrido total de 3 kilómetros con una duración aproximada de una hora y media. La senda discurre por un terreno llano de dificultad baja y es adecuada para todo tipo de público. Es recomendable que se realice a pie, ya que en bicicleta la dificultad es superior al tratarse de un terreno arenoso.

Retamas, zarzas, escaramujos y majuelos son algunas de las especies que se encuentran en el inicio de la ruta cuyo trazado viene detallado en el "manual de ruta" editado por la Comunidad.

En la zona del cañón del Cega, al asomarse junto a la caseta de resineros se pueden observar cuatro especies de pinos, de las



Inicio de la ruta desde la pista forestal que conduce a Zarzuela del Pinar

GABRIEL GÓMEZ

siete que habitan en España de forma natural son: el pino negral, el resinero, el albar y el piñonero. En el fondo del valle se observan alisos, chopos, avellanos y vergueras a los que acompañan los trinos de cucos y ruiseñores.

La adecuación y señalización de esta ruta de turismo verde o ecológico se ha llevado a cabo contando con una ayuda de la Junta de Castilla y León.

RECOMENDACIONES

La Comunidad de Villa y Tierra realiza en su manual algunas recomendaciones para realizar esta ruta. Así aconseja llevar ropa y calzado adecuados a la estación en que se realiza el recorrido.

También es conveniente llevar agua, algo de comida en cantidades adecuadas a las características de cada persona.

Señalan también que es conveniente seguir las señales que indican la dirección, así como no alejarse del camino indicado.

Apuntan la recomendación de caminar lo más silenciosamente posible, para no molestar a la fauna y poder escuchar los sonidos del bosque.

Finalmente aconsejan la visita a la Senda de los Pescadores que fue acondicionada por la Escuela Taller de Cuéllar y que discurre por la ribera del río Cega junto a la CL 601 que une la villa con Segovia.

AL DETALLE

DISTANCIA
3 kilómetros
DURACIÓN
Una hora y media
UBICACIÓN
Pista forestal que une Zarzuela del Pinar con la CL-601
SERVICIOS
Aparcamiento con capacidad para 12 turismos o un autobús
DIFICULTAD
Terreno llano de dificultad baja
Senda adecuada a todos los públicos

AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

FARMACIA DE GUARDIA

◆ **F. Redondo Montoro**
(C/ Camilo José Cela hasta el 8 de agosto)

EXPOSICIONES

◆ **Patio del Ayuntamiento de Cuéllar.** Exposición de óleo y cerámica de Jesús Hernando Bravo. Hasta el 16 de agosto.
◆ **Sala Cronista Herrera.** Exposición de cuadros de taracea "El arte de la madera" de José Luis de Frutos. Del 30 de julio al 11 de agosto. De lunes a viernes de 19.00 a 21.30 horas, sábados y domingos de 12.00 a 14.00 horas.

CONVOCATORIAS

Los viernes en San Francisco "Festival de música local" a partir de las 23.00 horas
6 de agosto Komando Azadón
13 de agosto Indecentes
20 de agosto Wanky-Monkeys
viernes 6 de agosto presentación del VI Trofeo a la Mejor Ganadería de los Encierros 2004 y del cartel de los toros y ganaderías de los encierros 2004. Sala Cronista Herrera 21.00 horas.
Los domingos en San Francisco. 8 de agosto 20.30 horas. Spasmo Teatro "Sketching"

MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo: Plaza de San Gil, 12
Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.
Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.
Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.
Muestras mudéjares: Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa Mª de la Cuesta, Abside de Santiago, Torre de Santa Marina.

TELEFÓNOS DE INTERÉS

Policía Local: 921 1416 85/140002
Guardia Civil: 921 143420
Bomberos: 921 14 02 74
Juzgado: 921 14 0004
Ayuntamiento: 921 140014
Oficina de Turismo: 921 1422 03
Punto de Información Turística en el Castillo: 921 142597
Centro Encierros: 921 142540
Estación de Autobuses: 921 141513
Centro de Salud: 921 142245

■ **CUÉLLAR** LA JUNTA DE SEGURIDAD SE DESARROLLARÁ EL PRÓXIMO 17 DE AGOSTO EN LA VILLA

Comienza a prepararse el dispositivo para los encierros

N.P.
Cuéllar

La villa acogió ayer una reunión preparatoria de la Junta de Seguridad para el próximo 17 de agosto y que contará con la presencia del subdelegado de gobierno, José Luis Gordo. Presidida por el alcalde de la villa, Octavio Cantalejo, la reunión contó con la presencia del capitán de tráfico, el comandante de la Guardia Civil provincial, el director provincial de tráfico, un representante de la Junta, otro de fomento y uno más de la

empresa Hergonsa responsable del mantenimiento de carreteras. Principalmente se abordaron cuestiones relacionadas con el recorrido del encierro como es el cruce de la carretera por las reses. Así este año se cruzará por el segundo tunel de la circunvalación debido a una plantación de remolachas. Una de las cuestiones acordadas para este año es el hecho de que en el caso de que algún toro se escapara éste deberá adormizarse con dardos anestésicos para después ser apuntillado o trasladado.



El recorrido del encierro se analiza al detalle

GABRIEL GÓMEZ

NAVALMANZANO

El municipio vuelve a los inicios del pasado siglo

EL ADELANTADO
Navalmanzano

No es la primera vez que el municipio se traslada en el tiempo y vuelve a los inicios del siglo XX. Hoy se celebra, en la plaza de la localidad y a partir de las seis y media de la tarde, la tercera Feria de Usos y Costumbres de Nuestros Abuelos por la que el pasado año pasaron unos 2.000 visitantes entre personas del pueblo y vecinos de otras localidades.

En esta tercera edición, como en las anteriores, las calles se llenarán de expositores en los que se mostrarán diversos oficios. Se enseñará cómo se esquilaban las ovejas, cómo se lavaba, el trabajo de las planchadoras de carbón o de las hilanderas. Además, habrá un taller de bolillos, se reproducirá una antigua tasca y se podrá ver cómo se hacían los adobes de barro y paja.

Esta nueva edición cuenta con una novedad: la representación de una boda de los primeros años del pasado siglo en la que los novios e invitados irán ataviados apropiadamente e intentarán ser fieles a todas las formas y elementos con los que se contaba en una ceremonia de la época.

Según el alcalde del municipio, Jaime Herranz, la Feria de Usos y Costumbres de Nuestros Abuelos es un acto que "gusta sobre todo a los mayores pero en el que participa todo el pueblo".

AGUILAFUENTE LA LOCALIDAD REVIVIRÁ ESTE FIN DE SEMANA EL AMBIENTE DEL SÍNODO DE 1472

Santonja ofrece ceder a la villa la exposición sobre Juan Párix

La muestra didáctica sobre el primer impresor en España se inaugura el domingo

P. BRAVO
Aguilafuente

El director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, ha ofrecido al Ayuntamiento de Aguilafuente ubicar de forma permanente en esta localidad la exposición divulgativa "Juan Párix, primer impresor en España", que el próximo domingo será inaugurada en El Lavadero.

La muestra, que podrá visitarse hasta el día 31 de agosto, ha sido organizada por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, en colaboración con el cabildo de la catedral de Segovia y Caja Segovia para mostrar una versión didáctica de la que con el mismo título se presentó el pasado mes de abril el Círculo de Bellas Artes de Madrid, y después en mayo en el Torreón de Lozoya de Segovia. En esta ocasión no se exhibirán los libros que Párix estampó en su taller segoviano, ya que hay ejemplares únicos, como el "Sinodal de Aguilafuente" que forman parte del tesoro bibliográfico nacional, son muy delicados y requieren condiciones muy estrictas y medidas rigurosas de seguridad tanto para trasladarlos como para presentarlos ante el público, según explicó Santonja ayer en el acto de presentación de esta actividad, en el que también participaron el director de la Obra Social de Caja Segovia, Malaquías del Pozo, y el alcalde de Aguilafuente, Ángel de Santos Barrio.



Malaquías del Pozo y Gonzalo Santonja, seguidos del alcalde de Aguilafuente

JUAN MARTIN

En todo caso, la muestra que llega a la cuna de la imprenta en España cuenta con el soporte científico, informativo y didáctico que la exposición tiene más los facsímiles que se han hecho de las obras de irrepitibles de Juan Párix. Santonja anunció que la intención del Instituto Castellano y

Leonés de la Lengua es ceder gratuitamente este material a Aguilafuente para que la villa cuente con una exposición permanente que permita dar a conocer a sus visitantes su relevancia en la historia de la literatura.

Para dar realce al lugar y a la fecha donde tuvo lugar el Sínodo

(1472), que dio origen al primer libro impreso en castellano "El Sinodal de Aguilafuente", la villa recobrará este fin de semana el ambiente renacentista de la época gracias a la celebración de una fiesta y la organización de una feria de artesanía con talleres en vi-

MOBILIARIO DE OFICINAS. PROYECTOS INTEGRALES. DECORACIÓN



Dirección



Puestos de Trabajo



Sala Juntas



Recepciones



ALBERTO GONZALEZ MASEDA

Gremio de los Caldereros s/n
Polígono Industrial de Hontoria
40195 HONTORIA (Segovia)
Teléfono 921 43 19 74
glzmaseda@infonegocio.com

GMS INMOBILIARIA

SOMOS LOS PRIMEROS EN OFRECERTE LO ÚLTIMO

PROMOCIONES

LA GRANJA

LA CALANDRIA
ÚLTIMOS PISOS DE 1, 2 Y 3
DORMITORIOS, GARAJE Y
TRASTERO
EN EL CENTRO DE LA GRANJA
OBRAS YA EMPEZADAS

TORRECABALLEROS

ESTUDIOS, GARAJES Y
TRASTEROS, A ESTREMAR,
EN CONSTRUCCIÓN.
1 DORM, BAÑO, JARDIN.
DESDE 65,38 MTS CONSTRUIDOS
HAGA SU RESERVA POR 5.000 €

PROMOCIONES

SARGENTO PROVISIONAL
ÚLTIMAS VIVIENDAS
DE 2, 3 Y 4 DORMITORIOS
ASCENSOR,
GARAJE OPCIONAL
OBRAS YA INICIADAS
ENTREGA EN 12 MESES
VEA PLANOS

EL SOTILLO

CHALETs EN CONSTRUCCIÓN
4 DORM, 2 BAÑOS, 201 A 207 MTS
CONSTRUIDOS
PARCELAS DE 208 A 300 MTS
ENTREGA OCTUBRE DEL 2005

PROMOCIONES

OTERO DE HERREROS
4 DORM, 2 BAÑOS Y ASEO
GARAJE Y TRASTERO
265 MTS CONSTRUIDOS,
400 MTS DE
PARCELA. BODEGA.
ENTREGA EN AGOSTO DE 2004

RODA DE ERESMA

CHALES ADOSADOS
TERCERA FASE A LA VENTA.
4 DORM, 2 BAÑOS, ASEO,
GARAJE, PARCELA DE 100 MTS
1ª Y 2ª FASE YA VENDIDAS
SÓLO 22.000.000 PTS (132.223 €)

PISOS EN VENTA

AVD/LA CONSTITUCIÓN

3 DORM, BAÑO, GARAJE,
90 MTS CONSTRUIDOS,
CON TRASTERO, TERRAZAS,
BUEN ESTADO
REF. P2884

LA GRANJA

PISO REFORMADO, 2 DORM,
BAÑO, 75 MTS ÚTILES,
TERRAZA,
URB. CON PISCINA
REF. P2875

TORRECABALLEROS

3 DORM, BAÑO, 83 MTS
CONSTRUIDOS, BUENAS
CALIDADES, SEMINUEVO,
CON PATIO DE 60 MTS
REF. P2878

EL CARMEN

ÚLTIMOS PISOS DUPLEX
2 DORM, BAÑO Y ASEO,
109 MTS,
EN CONSTRUCCIÓN
REF. A0752

■ **INFRAESTRUCTURAS** EN EL PAÍS SE VENDIERON UN TOTAL DE 16.533 UNIDADES DE MAQUINARIA AGRÍCOLA

La venta de tractores creció el 7,7% hasta mayo en la región

El aumento de adquisiciones se sitúa por debajo de la media nacional, un 11%

EFE
Madrid

Las ventas de tractores en los cinco primeros meses del año sumaron 2.180 unidades en Castilla y León, lo que supuso un aumento del 7,7 por ciento, por debajo del crecimiento nacional que fue de casi el once por ciento. En los cinco primeros meses del año se vendieron en todo el territorio nacional 7.864 tractores, lo que supone un crecimiento de casi el once por ciento, en tanto que las ventas de maquinaria agrícola aumentaron un 9,2 por ciento en este periodo hasta alcanzar 16.533 unidades.

Según los datos facilitados por el Ministerio de Agricultura, las ventas de maquinaria arrastrada o suspendida sumó 4.237 unidades, con una subida del 3,82 por ciento, por el tirón del 16,6 por ciento de los equipos de tratamiento, de los que se comercializaron 1.348 unidades.

Las ventas de remolques, entre enero y mayo, sumaron 3.411 unidades, con un incremento del 11,4 por ciento, seguidas de la maquinaria automotriz que ascendió a 592 unidades, un 27 por ciento más, en tanto que la comercialización de motocultores y motomaquinaria alcanzó 322 unidades, un 4,6 por ciento más. Por el contrario, las ventas de otras máquinas representaron 92 unidades y retrocedieron un 25,2 por ciento.

Por Comunidades Autónomas, La Rioja registró el mayor incre-



La venta de maquinaria automotriz experimentó un aumento del 27 por ciento

EL ADELANTADO

mento porcentual de ventas, con un alza del 55,65 por ciento hasta 322 unidades, seguida de Canarias con 140 unidades, un 40 por ciento más, Madrid con 138 unidades (+29,9 por ciento), Castilla-La Mancha, con 1.828 unidades (+26,1 por ciento) y Murcia con 464 unidades (+18,6 por ciento). A continuación se situaron

Andalucía con 3.692 unidades (un 17,6 por ciento más), Extremadura con 1.177 unidades (+11,2 por ciento), Cataluña con 1.369 unidades (+11,1 por ciento), Aragón con 1.150 unidades (+10,5 por ciento), Castilla y León con 2.180 unidades (7,7 por ciento), País Vasco con 249 unidades (7,3 por ciento) y Navarra con 377 unida-

des (+6,2). Por el contrario, Cantabria registró el mayor retroceso de ventas con una bajada del 48,9 por ciento hasta 168 unidades, seguida de Asturias con 289 unidades (-18,5 por ciento), Baleares con 245 unidades (-10,9 por ciento), Valencia con 849 unidades (-8,4 por ciento) y Galicia con 1.896 unidades (-1,2 por ciento).

■ AZÚCAR

Los díscolos de Coag critican el incumplimiento de compromisos tras los cierres

ICAL
Zamora

Las uniones provinciales de COAG en Palencia, Salamanca, Soria y Zamora, impulsoras de la coordinadora agraria de Castilla y León, denunciaron ayer el incumplimiento por parte de la empresa Azucarera Ebro y de la Junta de los compromisos adquiridos por el cierre de las moltradoras de Monzón de Campos (Palencia) y Benavente (Zamora).

Estas uniones de COAG aseguran, en un comunicado de prensa, que, casi un año después de la firma de los acuerdos (se cumplirá el próximo 21 de agosto), estos "se han quedado en palabras". Al respecto, recuerdan las promesas de compensar íntegramente los sobrecostes a los agricultores afectados por el transporte a mayor distancia de su remolacha, inversiones de 6,8 millones para la construcción de un centro de logística y empaquetado en Benavente, y de 17,5 millones para una alcoholera y una planta de Cogeneración en Monzón.

Además, se prometieron partidas por 30 millones para una maltería en Monzón, y el Gobierno autonómico tendría que haber declarado las dos áreas territoriales afectadas de "interés especial" para potenciar allí las ayudas e incentivos públicos.

C./ SANTA CATALINA, 12. 40.003 SEGOVIA
TELF. 921-466064

CTRA. DE SEGOVIA, 5/N. 40200 CUÉLLAR (SEGOVIA)
TELF. 921-142233

C./ FRAY SEBASTIÁN, 20
40.450 NAVA DE LA ASUNCIÓN (SEGOVIA)
TELF. 921-581077

**UNI
SEGOVIA**
CORREDURÍA DE SEGUROS, S.L.

**GANADERO DE OVINO/VACUNO:
ANTES DE RENOVAR SU PÓLIZA DE RECOGIDA
DE CADÁVERES,**

LLÁMENOS

921-466064 / 921-142233 / 921-581077

"Sus intereses son los nuestros"

■ GANADERÍA

Detectado un posible caso de EEB en Salamanca

EFE
Salamanca

La Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León en Salamanca ha conocido la existencia de un posible caso de encefalopatía espongiforme bovina en un animal de la cabaña ganadera de la provincia, a la espera de la confirmación oficial del Laboratorio Nacional de Referencia de EEB

de Zaragoza. Ante la posibilidad de que la existencia de la enfermedad se confirme, se han puesto en marcha los mecanismos de control previstos por la Consejería de Agricultura y Ganadería a través del Servicio Territorial. Así, se ha procedido a la inmovilización de la explotación ganadera posiblemente afectada, que cuenta con 53 animales.

4,95

4,95

CONSIGUE LO QUE QUIERAS DESDE 4,95% DE INTERÉS

CREDITODO

PARA TODO LO QUE QUIERAS

**CAJA RURAL
DE SEGOVIA**

MATERIAS PRIMAS

Las opas denuncian el encarecimiento de los gasóleos

EL ADELANTADO
Segovia

Las principales organizaciones agrarias han mostrado su preocupación por la subida del precio del gasóleo agrícola en un 22,5 por ciento durante los primeros siete meses del año.

UPA sostiene que el precio del gasóleo agrícola ha pasado de una media de 0,4 euros por litro en enero a 0,49 euros en la primera semana de agosto, lo que representa 14 de las antiguas pesetas de incremento por litro de gasóleo en siete meses. Esta organización considera que si los precios del gasóleo siguen subiendo afectará "de forma negativa al sector productor agrario, ya que el alza de sus costes de producción, donde los carburantes juegan un papel importante, podría repercutir en una disminución alarmante de las rentas agrarias". UPA anunció además que pedirá al Gobierno una reunión para revisar los acuer-

dos que se firmaron en septiembre de 2000, donde una crisis de precios similar a la actual produjo pérdidas en el sector agrario.

En esta ocasión las pérdidas fueron compensadas con la aplicación de medidas fiscales, incremento del IVA repercutido y créditos blandos, entre otras soluciones, agrega la nota. Además, la organización resaltó la "escasa" competitividad de la industria del refino y distribución de gasóleo ya que, según UPA, "el precio del gasóleo antes de impuestos en España es superior entre un cuatro y un seis por ciento a la media comunitaria".

Por su parte, el secretario general de Agricultura, Fernando Moraleda, admitió que la fuerte subida del crudo ha pasado de ser una situación coyuntural a estructural, e indicó que tanto el Gobierno español como la UE tendrán que dar "algún tipo de respuesta".

AYUDAS

Coag advierte de la pérdida de subvenciones por quemar rastrojos

EL ADELANTADO
Segovia

El sindicato agrario COAG de ha aconsejado a los agricultores y ganaderos que antes de proceder a la quema de rastrojos se informen correctamente sobre los posibles efectos negativos de esta práctica como la posible pérdida total de determinadas ayudas o la reducción de otras.

La organización agraria efectuó esta advertencia ante una resolución de la Dirección General de la PAC de la Consejería de

Agricultura y Ganadería que establece para algunas comarcas o subcomarcas agrarias excepciones al cumplimiento agroambiental de no quemar rastrojos.

En este sentido subraya que dicha excepción no es de aplicación para los productores que tengan en vigor compromisos agroambientales y/o hayan solicitado la indemnización compensatoria, ni tampoco a aquellos que estén acogidos a expedientes de planes de mejora o primera instalación.

Cotizaciones de la Lonja Agropecuaria de Segovia

5 de agosto de 2004

Porcino				
	Precio Semana anterior	Diferencia semana anterior	Precio semana actual	Semana actual en pesetas
Selecto	1.17		1.10	183
Normal	1.15		1.08	180
Graso +120 Kgs	1.21		1.16	193
Cerdas desvieje extra	0.61		0.59	98
Cerda desvieje primera	0.54		0.52	87
Tipo Canal II	1.54		1.45	241
Lechones 20 kgs. Selecto	1.100		1.11	185
Lechones 20 kgs. Normal	1.050		1.50	175
Lechón 20 Kgs. Selecto	22.00		22.00	3660
Lechón 20 Kgs. Normal	21.00		21.00	3494
Cochinillo de Segovia -Marca Garantía-	20.00		20.00	3328
Cochinillos de 4,5 a 7 Kg.	14.00		14.00	2329
Cochinillos de 7 a 12 Kg.	16.00		16.00	2662
Cerdo Ibérico pienso 150 Kg .	1.65		1.65	275

Kgs./vivo sobre granja

COMENTARIO: Mercado con mucha oferta. Hay menos sacrificio lo que produce dificultades para salir al mercado. Los lechones repiten precios.

Vacuno				
	Precio	Diferencia	Precio	Peso
Añojos Súper Extra 270 -320 kgs -E-	3.20	=	3.20	532
Añojos Extra 270 -320 kgs -U-	3.06	=	3.06	509
Añojos Primera 270 -320 Kgs R	2.88	=	2.88	479
Añojos Segunda 270 -320 Kgs O	2.47	=	2.47	411
Añojos Súper Extra 320 -370 kgs -E-	3.05	=	3.05	507
Añojos Extra 320 -370 kgs -U-	2.87	=	2.87	478
Añojos Primera 320 -370 Kgs R	2.72	=	2.72	453
Añojos Segunda 320 -370 Kgs O	2.36	=	2.36	393
Vacas extra -U-	1.83	=	1.83	304
Vacas primera -R-	1.28	=	1.28	213
Vacas segunda -O-	0.91	=	0.91	151
Terneras pienso extra	3.15	=	3.15	524
Terneras pienso primera	3.04	=	3.04	506
Terneras pienso segunda	2.76	=	2.76	459
Ternero cruce charolés macho	2.40	=	2.40	399
Ternero cruce charolés hembras	1.80	=	1.80	299
Ternero del país	1.77	=	1.77	295

Kgs./vivo sobre granja

COMENTARIO: Repetición de precios en una semana sin apenas operaciones comerciales. Todas las categorías mantienen las cotizaciones de la jornada anterior. Aunque hay algo más de sacrificio, no se recupera en esta época donde el consumo viene siendo menor en este tipo de carne. Muchas carnicerías, especialmente en grandes ciudades, cierran en estas fechas. Hay muchas partidas en espera de sacrificar.

Ovino				
	Precio	Diferencia	Precio	Peso
Cordero lechal 10 -12 Kg.	5.20		5.50	915
Cordero lechal 12,1 -15 kg.	4.35		4.55	757
Cordero recental 15,1 -19 Kg.	3.20		3.30	549
Cordero pascual 19,1 -23 Kg.	2.65		2.65	441
Cordero pascual 23,1 -25,4 Kg.	2.45		2.45	399
Cordero pascual 25,5 -28 Kg.	2.20		2.20	366
Cordero grande 28,1 -34 Kg.	1.90		1.90	316
Ovejas desvieje Primera	0.25		0.25	42
Ovejas desvieje Segunda	0.10		0.10	17

Kgs./vivo sobre granja

COMENTARIO: Típico de estas fechas, el lechazo sube, no así el pascual, más pesado y se mantienen las cotizaciones. A nivel nacional, los precios se encuentran algo más bajos de lo que se espera.

Cereales				
	Precio	Diferencia	Precio	Peso
Cebada de 62 kg/Hl.	113,00	=	113,00	18.80
Trigo pienso 72 kg/Hl.	125,00	=	125,00	20.80
Centeno	113,00	=	113,00	18.80

COMENTARIO: Precios semejantes a la semana anterior. Finaliza la recolección en esta zona con buenos rendimientos y las cotizaciones permanecen estables o con ligera tendencia al alza.

LONJA AGROPECUARIA DE SEGOVIA

Adelántese a los mercados

807429946

PRECIOS EN TIEMPO REAL
PORCINO Y COCHINILLOS - OVINO -
VACUNO - CEREALES - HORTALIZAS

UNA SOLA LLAMADA, UNA BUENA OPERACIÓN

AHORA ESTÁ TODO AL ALCANCE DE TU MANO: EL COCHE QUE LLEVAS AÑOS DESEANDO, LA REFORMA DE TU PISO, UN ORDENADOR PARA LA FAMILIA O UNOS MERECIDOS DÍAS DE DESCANSO.

- Desde e 4,95% de interés.
- Concesión rápida.
- Hasta 30.000 €.
- Hasta 5 años.

CON CREDITODO DE CAJA RURAL
DE SEGOVIA HARÁS REALIDAD TUS DESEOS

**CAJA RURAL
DE SEGOVIA**

TAE 5,46% operaciones calculadas
al 4,95% a un plazo de 5 años.

MUNICIPIOS

Aparece un micrófono oculto en el Consistorio de Sahagún

EFE
León

La Guardia Civil investiga la aparición de un micrófono oculto en el Ayuntamiento de Sahagún (León), por si éste hubiera sido usado como medio para realizar escuchas ilegales a tres de los funcionarios del Consistorio, uno de ellos, la esposa del actual alcalde de Sahagún, José Manuel Lora (PSOE). El alcalde de Sahagún, que rehusó acusar a nadie y restó importancia al hallazgo, explicó que el micrófono apareció recientemente cuando se realizaron reformas en una de las oficinas del Consistorio para elevar el mobiliario del suelo, lo que requirió que se desconectaran los ordenadores y se retiraran los cables oportunos para la citada reforma.

"Cuando se fue a colocar de nuevo y conectar el ordenador, se vio que en la regleta había un artefacto que no se sabía lo que era", dijo el alcalde, que agregó que "el que lo vio llamó al técnico informático, que estaba allí, y le confirmó que era un micrófono". Ante este hallazgo, "se levantó un acta de los hechos", dijo el regidor, que afirmó que ahora es la Benemérita la que está investigando las circunstancias en las que apareció el micrófono.

A partir de ahora, se efectuará un barrido en el Consistorio por si hubieran sido escondidos más micrófonos de este tipo.

PARTIDOS ACUSA A LOS SOCIALISTAS DE DOBLE MORAL SOBRE LA CASA LIS

Mañueco pide a Benito que se ocupe del PSCL

La reforma del Ayuntamiento de Soria costará dos millones

EFE
Soria

El consejero de Presidencia y Administración Territorial, Alfonso Fernández Mañueco, pidió ayer al secretario de Organización del PSCL-PSOE, Fernando Benito, "que se ocupe de su partido" en lugar de cuestionar su trabajo y dedicación en la Junta de Castilla y León. Fernández Mañueco acusó tanto a Benito como al secretario de política municipal socialista, Francisco Ramos, de "competir para ver quién hace las declaraciones más ocurrentes" y declinó valorar "lo que dicen o no dicen o lo que trabajo o no trabajo".

El titular de la Consejería de Presidencia reiteró que el Partido Socialista en Castilla y León "debe ocuparse de su situación" a lo que añadió que "el PP está muy unido y prueba de ello es que ha ganado cuatro veces al PSOE de la Comunidad en los últimos procesos electorales". También pidió a Benito que hable con su secretario regional, Ángel Villalba, y le inste a trasladarse a las nueve provincias de la Comunidad, "al igual que hizo antes del consejo de ministros de León", pero esta vez, dijo Mañueco "cumpliendo los compromisos electorales". "Villalba se recorrió la Comunidad diciendo que traería grandes resultados y no han sido capaces de mantener estos compromisos", sostuvo.

También se pronunció Mañueco sobre la polémica en torno al

museo de la Casa Lis y reiteró que deben ser los tribunales los que resuelvan este asunto, aunque acusó al PSOE de "doble moral" y les recordó que cuando estaban en la oposición "bien que reclamaban la unidad del Archivo de Salamanca".

Alfonso Fernández Mañueco acudió a Soria para firmar el convenio que permitirá la ampliación de la casa consistorial, que cuenta con un presupuesto de dos millones de euros y que será financiado al 70 por ciento por la Junta y al 30 por ciento por el Ayuntamiento.

COMPROMISO CON SORIA

El consejero de Presidencia destacó el compromiso de la Junta con la ciudad y la provincia de Soria "frente a otras administraciones que se olvidan" de ella, en alusión al reciente Consejo de Ministros de León, donde no se aprobó ninguna medida que afectara a la provincia soriana. Mañueco se refirió a otros proyectos penitenciales de su Gobierno con Soria como el aparcamiento del Paseo del Espolón aunque declinó hacer pública la cuantía que aportará el Ejecutivo autonómico.

El consejero de Presidencia también aludió a la reciente aprobación municipal del estudio de detalle del edificio de la Colmena que desbloquea un asunto paralizado desde la anterior legislatura. Permitirá construir el nuevo edificio de usos múltiples de la Junta de Castilla y León, una



Alfonso Fernández Mañueco EFE

cuestión que será "prioritaria" para el Gobierno regional, afirmó el consejero de Presidencia.

Por último se refirió a la convocatoria de la plataforma Soria Ya para que los sorianos participen hoy en la sentada que tendrá lugar en la plaza Mayor y al respecto dijo que "prefiero no hacer grandes declaraciones sino traer hechos concretos para los sorianos" aunque manifestó su "respeto a este tipo de iniciativas populares".

SUCESOS

Dos muertos en accidentes de tráfico en León y Valladolid

EFE
León/Valladolid

Un hombre de 30 años, José María Alberto Santiago, falleció ayer a causa de un accidente de circulación ocurrido en la carretera A-6, a la altura de Astorga (León), cuando colisionaron dos turismos de manera frontolateral, impacto que además ocasionó heridas graves a dos personas.

El suceso se registró sobre las 7,20 horas, en el punto kilométrico 327 de dicha autopista, donde colisionaron el coche que conducía la víctima mortal, un Skoda Felicia con matrícula de León, y el otro turismo, marca Peugeot, ocupado por las dos personas que sufrieron lesiones. La identidad de estas dos personas corresponde a un varón de 28 años, D.F.C., y una mujer, M.A.S.S., de 27 años.

Por otro lado, una mujer de unos 85 años, cuya identidad corresponde a las iniciales I.O.C., falleció tras ser atropellada por un turismo en el céntrico Paseo de Zorrilla de la capital vallisoletana, cerca de la calle Domingo Martínez. El accidente ocurrió sobre las 9,10 horas cuando la viandante fue atropellada por un coche con matrícula de Valladolid, modelo Volkswagen Golf.

La anciana sufrió lesiones muy graves y fue conducida en ambulancia hasta el Hospital Río Ortega de Valladolid, donde falleció unas dos horas después.

LABORAL LOS EMPLEADOS DEL SECTOR PROTESTAN DESDE HACE CUATRO DÍAS EN DEMANDA DE MEJORES CONDICIONES DE TRABAJO

Toneladas de basura se acumulan en las calles de Ciudad Rodrigo

ICAL/EFE
Salamanca

Más de 240 toneladas de basuras se acumulan en las calles de la localidad salmantina de Ciudad Rodrigo debido a la huelga que mantienen desde hace cuatro días los trabajadores de la empresa de recogida, TecMed en demanda de mejores condiciones laborales y salariales. Pese a que se han establecido unos servicios mínimos del 50 por ciento, la realidad es que, según fuentes de la compañía, sólo se ha recogido una cuarta parte de los residuos que se generan en la villa y que ascienden a unas 80 toneladas diarias en Ciudad Rodrigo y otras 12 en la comarca.

Fuentes de la empresa adjudicataria del servicio explicaron que, en teoría la basura debía recogerse cada tres días y admiten que el nú-

mero de trabajadores adscritos a los servicios mínimos acuden a trabajar, si bien señalaron que su labor no sirve para terminar con los residuos que se generan a diario.

Sindicatos y empresa avanzan muy lentamente en las negociaciones por lo que diversos sectores económicos de la villa han solicitado al alcalde Javier Iglesias que medie para evitar la mala imagen que ofrece en los momentos en los que más turistas recibe la comarca.

Por su parte, la Junta de Castilla y León ha convocado para hoy a la patronal y a la sección sindical de los trabajadores huelguistas con el fin de buscar una solución que termine con la huelga indefinida de recogida de basuras en la comarca de Ciudad Rodrigo, según informaron ayer fuentes de Comisiones Obreras.



Varios ciudadanos comentan la situación de la ciudad ante un montón de basura

■ **TURISMO** LA COMUNIDAD CUENTA CON EL MAYOR NÚMERO DE ALOJAMIENTOS DE ESTE TIPO DE TODAS LAS AUTONOMÍAS ESPAÑOLAS

Las pernoctaciones en las casas rurales subieron el 26% en junio

La región se mantiene a la cabeza de España en el sector

EFE
Valladolid

Castilla y León repitió el pasado mes de junio como la Comunidad con un mayor número de turistas y pernoctaciones en alojamientos de turismo rural de España. Sin embargo, los datos facilitados hoy por el Instituto Nacional de Estadística (INE) en su Encuesta de Ocupación de estos alojamientos, pone de manifiesto que la región sigue sin captar turistas extranjeros, y que se muestra incapaz de incrementar la estancia media de los viajeros, es más, la reduce.

En el lado positivo, la Comunidad aumentó el número de turistas un 31,38 por ciento durante junio, en comparación con el mismo mes del año anterior, frente a un incremento nacional del 24,5 por ciento. En datos absolutos, las casas rurales recibieron 28.108 turistas, que representaron el 19,8 por ciento del total del conjunto nacional. Sin embargo, la mayor parte de estos, 26.412, fueron españoles, con una subida del 33,7

por ciento; mientras que el número de extranjeros sólo creció un 2,7 por ciento, hasta los 1.696.

Lo mismo ocurre si se analizan las pernoctaciones. En el conjunto de la Comunidad, los turistas realizaron 54.513, lo que supone un aumento del 26%, cuando en España subieron muy por encima del 28 por ciento. Así, el peso de la región en este sentido dentro del conjunto del país sólo supuso el 14,5%. Además, del total de pernoctaciones, la inmensa mayoría correspondió a residentes en España, 51.374, que representan un aumento del 30,3%. Por el contrario, las pernoctaciones de extranjeros cayeron un 18,5 por ciento, hasta las 3.139.

ESTANCIA MEDIA MÁS BAJA

En este contexto y como consecuencia lógica de esa falta de equilibrio entre el crecimiento de los turistas y el de pernoctaciones, la estancia media se redujo, pasando de los 2,02 días registrados en junio de 2003, a los 1,94

de este año (en España se situó en 2,64).

Por lo que se refiere a la ocupación media de las plazas ofertadas por estos alojamientos, la región registró una media del 14,1 por ciento en junio, porcentaje muy alejado del 49,4 por ciento de Baleares, o del 26,5 por ciento del País Vasco.

Esta situación también se puede explicar por que la Comunidad contaba en el mes de estudio con 1.458 alojamientos de turismo rural, cuando el pasado año por las mismas fechas ascendían a 1.157.

Turismo rural en junio en Castilla y León



	2003	2004	VARIACIÓN
● Viajeros residentes España	19.742	26.412	33,7%
● Viajeros residentes extranjero	1.651	1.696	2,7%
● Total viajeros	21.393	28.108	31,3%
● Pernoctaciones residentes España	39.418	51.374	30,3%
● Pernoctaciones residentes extranjero	3.852	3.139	-18,5%
● Total pernoctaciones	43.270	54.513	25,9%
● Estancia media (días)	2,02	1,94	-0,08
● Alojamientos rurales	1.157	1.458	26,0%
● Ocupación por plazas %	13,91	14,10	0,1%

FUENTE: Instituto Nacional de Estadística

ICAL

Estos datos suponen que la región cuenta con el mayor número de alojamientos de este tipo de todas las autonomías españolas, sólo seguida de lejos por Cataluña, con

1.074. Además, en estos establecimientos trabajaban 2.409 personas, cuando en la otra región más potente en el sector, Cataluña, sólo lo hacían 1.588.

BREVES

SANIDAD

El 89% de los usuarios está satisfecho con la atención primaria

El 89 por ciento de los castellanos y leoneses está satisfecho con la atención profesional recibida en su centro de salud, según las conclusiones de la Encuesta Anual que realiza el SACYL para analizar esta prestación y mejorar su calidad. Los ciudadanos otorgan mayor importancia a la competencia profesional del médico (9,23 puntos sobre 10) que a su amabilidad (8,87) o al tiempo dedicado en consulta (8,86 sobre 10), según datos de la encuesta facilitados ayer por la Junta de Castilla y León en comunicado de prensa.

SUCESOS

Denegada la libertad a los implicados en el tiroteo de Valladolid

El Juzgado de Instrucción número 2 de Valladolid ha desestimado la petición de libertad provisional para dos de las tres personas que se encuentran presas tras el tiroteo mortal ocurrido el pasado junio en el barrio de Pajarillos de Valladolid, caso sobre el que ha sido levantado el secreto sumarial. La libertad provisional para C.J.J., de 43 años, y su hijo M.J.G., de 22, fue solicitada por la defensa de ambos, que ya ha recurrido en reforma la decisión del Juzgado de desestimar esta reclamación.

SOCIEDAD

El tren playero Valladolid-Santander ha trasladado 7.488 viajeros en julio

El tren playero entre Valladolid y Santander transportó a 7.488 viajeros durante el mes de julio, cifra similar al mismo periodo del año anterior, y que el día 25 de julio fue la más demandada con 1.289 viajeros. El tren, que circula en ambos sentidos todos los sábados y domingos hasta el 29 de agosto, parte de la estación de trenes de Valladolid a las 7.15 y llega a Santander a las 10.50 horas y regresa de la capital cántabra a las 20.05.



MINISTERIO
DE MEDIO AMBIENTE

CONFEDERACIÓN
HIDROGRÁFICA
DEL DUERO

NUEVA REGLAMENTACIÓN EN MATERIA DE VERTIDOS DE AGUAS RESIDUALES

En cumplimiento del artículo 246 del Reglamento del Dominio Público Hidráulico*, el 2 de junio de 2004 se han aprobado los **Modelos Oficiales para la Declaración de Vertido** (Orden MAM/1873/2004, BOE de 18 de junio).

Esta Orden establece que:

1. Los firmantes de solicitudes de autorización de vertido que se encuentren actualmente en tramitación deberán adaptar su solicitud presentando la declaración de vertido en el modelo oficial correspondiente. Esta obligación incluye asimismo a los titulares de autorizaciones provisionales de vertido.

2. La presentación de la declaración de vertido en el modelo oficial se realizará antes del 20 de septiembre de 2004.

3. Transcurrido este plazo sin que se haya presentado la declaración de vertido se le tendrá por desistido de su petición, previo requerimiento al interesado por el Organismo de cuenca.

4. Los Modelos de Declaración están disponibles en la sede de la Confederación Hidrográfica del Duero y oficinas auxiliares. Asimismo pueden consultarse y descargarse desde la página web de la Confederación (www.chduero.es) y desde la página web del Ministerio de Medio Ambiente (www.mma.es).

* Real Decreto 849/1986, de 11 de abril modificado por Real Decreto 606/2003, de 23 de mayo.

Maragall exige que la Constitución cite a Cataluña como nacionalidad

El presidente catalán pide a Andalucía que busque su «singularidad» y no se convierta en «adadid de la inexistencia de privilegios con una actitud de rechazo a toda distinción»

• El presidente del PP andaluz, Javier Arenas, replica que «nunca vamos a permitir que el camino autonómico de Andalucía lo marque ni el señor Maragall ni nadie».

AGENCIAS/ EL ESCORIAL/SEVILLA
El presidente de la Generalitat de Cataluña, Pasqual Maragall, advirtió ayer que los socialistas catalanes «no aplaudirán» una reforma constitucional en la que no se denomine expresamente a Cataluña como nacionalidad histórica.

Maragall, en el curso de El Escorial sobre *Nacionalismos del siglo XXI*, recordó que la Constitución actual no denomina explícitamente a Cataluña, Euskadi o Galicia como nacionalidades y utiliza de forma genérica ese término junto al de regiones.

Aseguró que el PP, para aceptar las reformas constitucionales, «sólo debe superar el síndrome Aznar», que consiste en «en que les ha costado tanto aceptar la Constitución que ahora la defienden con uñas y dientes y no quieren ni tocarla», y agradeció al ex presidente «haber hecho una aportación impagable, metiendo a toda la derecha española en una Constitución que no votó».

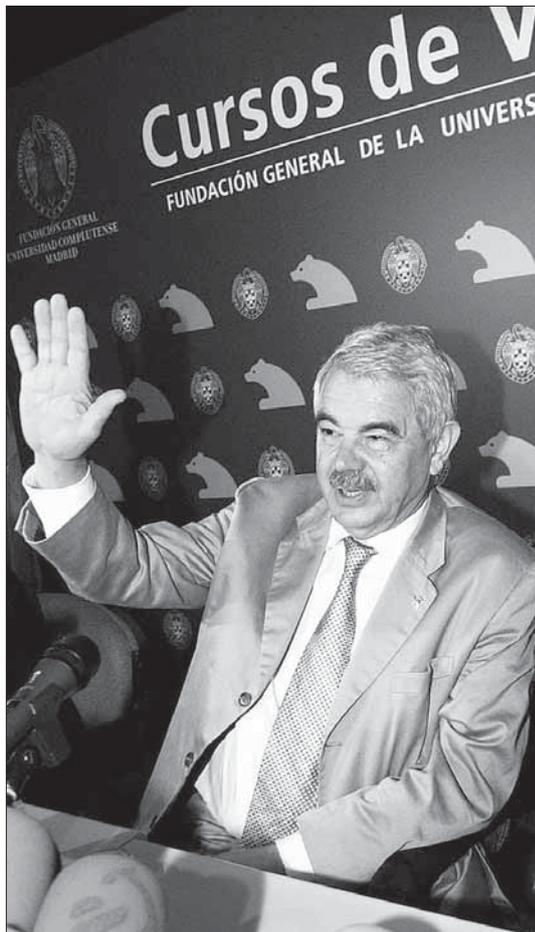
Además, la reforma constitucional si quiere tener el beneplácito de Cataluña, según el dirigente catalán, deberá convertir el Senado en una Cámara territorial y tendrá que prever la representación de las regiones en Europa cuando se debatan asuntos en los que tienen competencia exclusiva, como ocurre en Alemania.

No obstante, destacó su «convicción» de que esos requisitos serán «ampliamente compartidos», aunque advirtió de que el debate será «divertido» y «movido», y auguró que no será fácil en el PSOE «pero mucho menos en el PP».

Para Maragall, se abre a partir de ahora «un periodo decisivo, en el que todas las precauciones son pocas», lo cual no impide «matizó» que los catalanes «acudamos a la cita estatutaria y constitucional con entusiasmo y confianza».

Preguntado por los periodistas por la reforma del Estatuto de Cataluña, fijó su horizonte temporal en la primavera del 2005, y señaló que el socialismo catalán «no piensa cejar hasta conseguir el objetivo de una España plural y reconciliada con su diversidad».

Destacó el «papel crucial» de Andalucía en la etapa de reformas constitucionales y estatutarias que ahora se abre, y consideró que «el traje a medida que esta-



El presidente de la Generalitat de Cataluña, Pasqual Maragall, en El Escorial. / EFE

mos haciendo va a depender crucialmente de lo que haga o diga Andalucía».

En su opinión, Andalucía se encuentra ante la disyuntiva de «obtener un reconocimiento de su singularidad o postularse como portavoz de las demás auto-

nomías y adadid de la inexistencia de privilegios con una actitud de rechazo a toda singularidad». Lo segundo, a su juicio, sería «un error dramático», ya que «se trata más bien de diseñar las reglas del juego excluyendo todo privilegio, no de borrar las dis-

tinciones realmente existentes».

«Andalucía tiene razones para postular un tratamiento diferenciado al tener cultura singular y haber entrado en la autonomía a través del 151», señaló el presidente catalán, quien, sin embargo, añadió que «no tendría las mismas razones, a no ser con un cambio constitucional importante, para postularse como nacionalidad».

RESPUESTA DE ARENAS. Pero como subrayó ayer el presidente del PP andaluz, Javier Arenas, el camino autonómico de Andalucía lo marcarán los andaluces y el Parlamento de Andalucía. «Nunca vamos a permitir que lo haga ni el señor Maragall ni nadie», dijo, instando a Chaves a que se «plante» y deje de ser «comparsa de Maragall contra Andalucía».

En un comunicado, Arenas advirtió de que los andaluces no quieren ser más que nadie pero tampoco aceptar menos. «En Andalucía nunca hemos cuestionado la nación plural española y sabemos que la aportación de Andalucía es muy importante en la España plural, pero sobre todo en la España común y solidaria».

Por su parte, el presidente de la Junta, Manuel Chaves, recordó a Maragall, la «legitimidad indiscutible» de Andalucía para tener un papel «autónomo y protagonista» en el proceso de reformas de los Estatutos de Autonomía, a la vez que advirtió de que las reformas estatutarias y constitucionales deben respetar la singularidad de las comunidades autónomas, pero «siempre con criterios de igualdad y no de discriminación».

Chaves dejó claro que las futuras reformas deben tener en cuenta el respeto y reconocimiento de la singularidad y de los hechos diferenciales de las CCAA, pero «siempre compatibles con criterios de igualdad y no discriminación», así como rechazando «en todo caso» cualquier tipo de privilegio.

Carod: «Si no hay un estatuto digno crecerá la opción soberanista»

El presidente de ERC, Josep Lluís Carod-Rovira, aseguró ayer que si el proceso de reforma del Estatuto de Autonomía que ya se ha iniciado no concluye con «un texto digno» y en condiciones, «crecerá la opción soberanista» en Cataluña porque «será la constatación de la imposibilidad de España de reformularse de una forma más plural». Según aseguró Carod-Rovira en una entrevista, «si se quiere elaborar un Estatuto que sale ya disminuido por la autocensura ejercida desde Cataluña, más vale que no hagamos nada y que nos quedemos como estamos». «Lo que hay que hacer ahora es el Estatuto que el país necesita, no pensando en lo que puede aceptar o no Madrid, esto ya vendrá a la hora de negociarlo».

Para el líder de ERC, «el nuevo Estatuto es como un vehículo en el que va montado el pueblo de Cataluña, y un vehículo no puede funcionar al ritmo adecuado si alguien pretende que avance con el freno de mano puesto, que sería la tentación del PSC». «Tampoco,



El presidente de ERC, Josep Lluís Carod-Rovira.

dijo, si hay otro que quiere avanzar con el acelerador a fondo, porque se corre el riesgo de estrellarse, y esto va por CIU, que parece que de repente ha descubierto su vocación de *fitipaldi*, una vocación que había estado dormida durante sus 23 años de gobierno».

► 11-M

Zapatero advierte de que las víctimas no deben ser usadas con fines políticos

OTR-PRESS / MADRID-MAHÓN
PNV, ERC e IU-ICV advirtieron ayer al PSOE de que sería «un error» no incluir en las conclusiones de la comisión de investigación de los atentados del 11-M algún tipo de censura o reprobación a la acción de Gobierno del PP. Los socialistas ven «secundaria» esta actuación porque consideran que los españoles «ya saben que el PP mintió». Sobre las víctimas de los atentados de Madrid habló desde Menorca el jefe del Ejecutivo, José Luis Rodríguez Zapatero, advirtiendo que estas personas no deberían ser utilizadas para realizar valoraciones políticas.

El portavoz del PNV en la comisión parlamentaria del 11-M, Emilio Olabarría, aseguró que sería «preocupante» que el PSOE evitase reprobar al PP en las conclusiones de la investigación y avisó de que un pacto de «no agresión» defraudaría «la memoria de las víctimas, su dolor y las expectativas creadas en los ciudadanos».

FALLO, EN SEPTIEMBRE. El Pleno de la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional resolverá, previsiblemente el 9 de septiembre, la cuestión de competencia planteada por el juez Juan del Olmo contra su compañera Teresa Palacios, en relación a la explosión de Leganés en la que murieron siete presuntos terroristas autores del 11-M y un miembro de los GEO.

► CARTA MAGNA EUROPEA

El presidente pide reflexión a quienes se oponen

EFE / MAHÓN

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, invitó ayer a los partidos que no prevén pedir el apoyo a la Constitución Europea o que dudan sobre su posición final a que se replanteen su decisión por la importancia que tendrá el texto constitucional comunitario.

Zapatero ya ha anunciado la convocatoria de un referéndum en España para esa ratificación, que previsiblemente se celebraría en febrero y ante el que algunas formaciones políticas, como CIU, ERC, IU y PNV han adelantado ya su rechazo o han expresado sus dudas respecto a cual será su posición final.



Un niño llora, abrazado por una mujer subsahariana, después de que su patera fuera interceptada por la Guardia Civil./EFE

El Gobierno invertirá 1,4 millones para reforzar el control de la inmigración

La compra de cinco unidades de vigilancia electrónica permitirá detectar la llegada de pateras con personas y drogas a la costa

• Ayer fueron interceptados 92 'sin papeles', 12 en Barbate y 80 más en dos pateras que arribaron en Fuerteventura y cuyos patronos consiguieron huir de vuelta a Marruecos.

AGENCIAS / MADRID

El Gobierno va a aumentar los recursos contra la inmigración invirtiendo 1,4 millones de euros en 2005. Para ello va a sacar a concurso cinco unidades SIVE para la Guardia Civil, que es el sistema de vigilancia electrónica que se utiliza actualmente en las costas de Fuerteventura para detectar la llegada de pateras, como las interceptadas estos últimos días en Fuerteventura y Barbate. Ésta inversión complementará a los 1,08 millones que la Administración central pretende ejecutar antes de que se acabe el presente año 2004.

El concurso de las cinco unidades se cerrará el día 1 de septiembre y es una de las prioridades de Interior para controlar tanto el flujo de inmigrantes como el de tráfico de drogas.

En Canarias, recibieron tres unidades SIVE y otras tres estaciones fijas para el control de inmigración de la Guardia Civil, desde un único puesto de mando que está instalado en Fuerteventura. Con estos instrumentos, se verán incrementado en un 29,6 por ciento los recursos para el seguimiento de la llegada de ilegales que desembarcan en las costas

canarias.

Con estos nuevos avances se pretende luchar además contra el tráfico de drogas, el crimen organizado y la delincuencia transnacional desde las costas y fronteras exteriores. Como por ejemplo lo sucedido en Canarias esta semana, cuando fue interceptada por la Guardia Civil una lancha que llevaba a bordo tres magrebíes, que pretendían entrar en la Isla con más de 500 kilogramos de hachís. Además es ahora en ve-

Menos pateras

Las Fuerzas de Seguridad del Estado detuvieron en lo que va de año en territorio español cien pateras y casi 1.000 inmigrantes ilegales menos que en el mismo período del año pasado, según la secretaria de Estado de Extranjería e Inmigración, Consuelo Rumi. Rumi celebró que «se hayan reducido» las cifras relativas a la inmigración ilegal procedente de la costa africana. Asimismo, se mostró satisfecha por los «resultados positivos» de la colaboración en patrullas mixtas de Policía y Guardia Civil españolas con las fuerzas marroquíes para el control de la frontera.

Al mismo tiempo, resaltó que sólo el diez por ciento de los inmigrantes ilegales utiliza las pateras para alcanzar territorio español, mientras que el 90% restante llega a través de los aeropuertos o de la frontera por carretera con Francia.

rano, cuando el flujo de inmigrantes que intentan entrar en el país, aumenta por las condiciones climáticas y del mar.

92 NUEVAS DETENCIONES. Un total de 80 inmigrantes han sido detenidos en las últimas horas en las costas de la isla canaria de Fuerteventura, entre los que se encontraban 12 orientales.

El pasado miércoles por la tarde, agentes del Servicio Marítimo de la Guardia Civil, interceptaron una patera con 38 ilegales en su interior 28 de ellos subsaharianos, uno de ellos menor de edad, y 10 orientales los que se encontraban en ella. Los patronos de la barca regresaron a costas marroquíes sin que pudieran ser detenidos.

Más tarde, a las 21:30 horas una segunda patera fue detectada llegando a la costa de Fuerteventura, en esta ocasión los agentes tuvieron que tirarse al agua para evitar que la embarcación volcara. Posteriormente, se detuvo a 42 inmigrantes, entre ellos dos menores y otros dos procedentes de Bangladesh.

También ayer la Guardia Civil detuvo en la localidad gaditana de Barbate a 12 inmigrantes que hufan por la Sierra de El Retín, todos de África central. Los agentes buscan posibles ilegales de la expedición que no pudieron ser interceptados. Además en un pueblo de Cádiz, inmovilizaron un vehículo marca Mercedes con dos hombres de origen marroquí que transportaban a tres compatriotas indocumentados.

PANORAMA

PRISIÓN DE VALDEMORO

Un preso alemán se pega a su novia en un 'vis a vis' usando cola de carrocerías

EUROPA PRESS / MADRID

Un recluso de nacionalidad alemana internado en la cárcel madrileña de Valdemoro, reclamado por Alemania a causa de traficar con seres humanos coaccionando a mujeres para ejercer la prostitución, se pegó por las manos a su compañera sentimental con cola de carrocería de coches, aprovechando un 'vis a vis'. Pasadas más de 24 horas, la pareja seguía ayer sin poder ser separada.

Fuentes jurídicas indicaron que ambos tuvieron que ser trasladados el miércoles, en ambulancia y escoltados por la Guardia Civil, al hospital madrileño Doce de Octubre para proceder a la separación. Se pretende identificar el pegamento

empleado para encontrar el disolvente apropiado, y en caso contrario se procederá a una operación.

Se sospecha que el pegamento de carrocería pudo ser introducido en la cárcel por la mujer, ya que los familiares de internos que participan en un 'vis a vis' sólo son sometidos a un cacheo ordinario.

El preso alemán, de nombre Uwe Dieter Krone, de 39 años de edad, explicó al funcionario de prisiones que encontró a la pareja que había pegado su mano izquierda a la derecha de su compañera sentimental, Micaela Nolte, para así conseguir trascendencia pública y lograr un mayor eco para reivindicar su situación penal.

NARCOTRÁFICO



Cocaína camuflada en el bolso.

La Guardia Civil ha detenido en el aeropuerto de Barajas a dos personas que pretendían introducir en España cerca de 14 kilogramos de cocaína ocultos en «bolas de un centímetro de grosor camuflada bajo pintura satinada» de un bolso de mano (que se muestra en la imagen), así como en el doble fondo de una maleta. /EFE

VITORIA

Detenido un hombre por matar a su hijo de 3 años

La Ertzaintza detuvo ayer en Vitoria a un hombre, de 31 años y de iniciales P.C.C., como presunto autor de la muerte de su hijo de 3 años. Los hechos tuvieron lugar hacia las 16,00 horas cuando un particular llamó a la Policía Vasca pidiendo auxilio. Cuando los agentes llegaron al domicilio no obtuvieron respuesta y tuvieron que echar la puerta abajo. Al acceder al interior, se encontraron a P.C.C. «auto-lesionado» con varios cortes en las muñecas y los brazos y a un niño cubierto por una manta en un charco de sangre, con señales de haber sido golpeado. El padre relató a los agentes cómo varios individuos de nacionalidad brasileña habían entrado en su domicilio con navajas

amenazándolo de muerte a él y su hijo. La Ertzaintza no dio credibilidad a su testimonio y le detuvo.

BARCELONA

Cae una banda de atracadores relacionada con la mafia italiana

■ Policía desarticuló el martes en la localidad barcelonesa de Santa Coloma de Gramenet una banda especializada en el robo a bancos vinculada a la mafia italiana. La operación ha permitido detener a los cuatro italianos integrantes del grupo, que estaban en España huyendo de la justicia italiana y preparando nuevos asaltos.

ALMERÍA

Una niña de 14 meses fallece al caer a una piscina en Mojácar

■ Una niña de unos 14 meses falleció ayer tras caer a una piscina de Mojácar, según informó el alcalde de esta localidad almeriense, Carlos Cervantes. El suceso tuvo lugar a media tarde del miércoles pasado en una piscina donde los padres de la fallecida tienen alquilado un bar.

BREVES

PAÍS VASCO

El PSE acusa al PNV de buscar la confrontación ante las autonómicas

■ El secretario general del PSE en Vizcaya, José Antonio Pastor, dijo ayer que las palabras del miércoles del lehendakari, Juan José Ibarretxe, sobre su Plan soberanista, responden a la necesidad de buscar en los socialistas enemigos por la proximidad de las elecciones autonómicas vascas de 2005. Además, instó a que se abra un periodo de reflexión para elaborar entre todos un texto de reforma estatutaria que pueda ser aprobado en las Cortes.

GIBRALTAR

El Gobierno asegura que ha recuperado la iniciativa política

■ El Gobierno socialista cree haber recuperado la iniciativa política en el polémico asunto de Gibraltar con el artículo que el ministro de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, escribió el martes en *El País*, en el que apostó por «mirar hacia el futuro» y trabajar para superar el contencioso después de los recientes desencuentros con Londres.

Además, fuentes diplomáticas españolas consideran que Londres no sale bien parada de los festejos del Tercer Centenario de la toma del Peñón y que estos actos han podido percibirse incluso como un tanto «desfasados».

INTERNET

El Ministerio de Exteriores abre una página web

■ El Ministerio de Asuntos Exteriores tiene desde ayer un nuevo sitio web. En el portal, al que se accede a través de un enlace situado en la actual dirección del Departamento que dirige Moratinos (www.mae.es), se invita a los usuarios a navegar y remitir sus sugerencias. Explica que la nueva página del Ministerio (www.mae.es) nace para facilitar información sobre las relaciones exteriores que mantiene España con otros países y organismos internacionales.

TRIBUNAL CONSTITUCIONAL

Vía libre al acuerdo pesquero entre País Vasco y Mauritania

■ El Tribunal Constitucional ha acordado levantar la suspensión del acuerdo de pesca firmado por el Gobierno vasco y Mauritania en septiembre del pasado año, que se encontraba suspendido desde el pasado mes de mayo tras la admisión a trámite de un conflicto de competencia planteado por el Ejecutivo central. A consecuencia del fallo, el Gobierno está estudiando retirar el recurso contra el acuerdo pesquero, según fuentes del Ministerio de Agricultura.

**Zapatero ya disfruta de Menorca**

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, disfrutó ayer de su primer paseo por Mahón junto a su esposa, Sonsoles Espinosa, luciendo alguno de los regalos que recibió el miércoles por su 44 cumpleaños y expresando su satisfacción por el lugar elegido para veranear. La pareja atendió a los informadores en el puerto de la capital menorquina, en el que algunos turistas se acercaron para saludarle, fotografiarse junto a él y felicitarle por su victoria electoral. /FOTO: EFE

Las detenciones de maltratadores aumentaron un 156% hasta junio

Pese a que el conjunto de los delitos cometidos en España disminuyeron un 3,45 por ciento, solo en el primer semestre del año se arrestó a 16.308 personas por violencia doméstica

• La Policía y la Guardia Civil han resuelto 32 de cada cien delitos denunciados, lo que representa un 10,75 por ciento más de esclarecimientos que en la primera mitad de 2003.

EFE / MADRID

Pese a que los delitos en general descendieron en España en el primer semestre de 2004 un 3,45 por ciento respecto a los primeros seis meses de 2003, en este periodo se ha registrado un espectacular aumento de la violencia doméstica. Como dato más significativo basta destacar que hasta junio se practicaron 16.308 detenciones por este motivo -casi 10.000 más que el año pasado-, lo que supone un 156 por ciento respecto al mismo periodo de 2003.

Así queda reflejado en las estadísticas del Ministerio del Interior, en las que se detalla que el número de delitos conocidos por las Fuerzas de Seguridad del Estado entre el 1 de enero y el 30 de junio de este año asciende a 442.175 y el de faltas a 494.802, es decir un 3,45 por ciento y un 2,16 por ciento menos, respectivamente, que en los seis primeros meses del pasado año 2003. Esta reducción fue especialmente significativa en lo que se refiere a los homicidios y a los delitos contra la seguridad del tráfico.

Además, la Policía y la Guardia Civil han resuelto 32 de cada cien delitos conocidos, un 10,75 por ciento más que en 2003, así como 26 de cada cien faltas, lo que supone un 7,48% menos de esclarecimientos que el año pasado. Asimismo, las Fuerzas de Se-

guridad del Estado practicaron un total de 113.039 detenciones -un 9,53 por ciento más- por presuntos delitos y 6.560 por acusaciones de faltas - lo que supone un 6,92 por ciento menos-.

Los delitos contra las personas pasaron de 9.522 a 22.742, lo que representa un espectacular incremento del 138,64 por ciento, motivado en gran parte por el sensible aumento de los casos de lesiones por malos tratos en el ámbito familiar, que durante los dos primeros trimestres de este año supusieron un 154,10 por ciento más que en 2003.

MENOS ASESINATOS. En los seis primeros meses de este año se registraron 21.865 infracciones penales por violencia doméstica (por

8.605 en 2003) y se esclareció el 97,22 por ciento de dichos casos, frente a un algo inferior 93,50 del año anterior.

Los homicidios y asesinatos, sin embargo, se han reducido un 8,69 por ciento al pasar de 656 a 599. También ha descendido en un 6,67 por ciento el número de muertes esclarecidas por las Fuerzas de Seguridad, (611 frente a 589) y en un 4,50 por ciento el de sospechosos detenidos (800 por 764).

Los delitos contra la libertad sexual crecieron un 7,76 por ciento, alcanzando los 3.748 casos, de los que 701 fueron violaciones (un 1,89 por ciento más).

La Policía y Guardia Civil esclarecieron un 76,89 por ciento de estas conductas criminales (un 11,27 por ciento más que en 2003)

y practicaron 2.433 detenciones, lo que supone un aumento del 15,47 por ciento respecto a las practicadas el año anterior.

En cuanto a los delitos contra la seguridad colectiva, se registró una disminución del 9,88 por ciento, al pasar de 18.226 a 16.429.

En este contexto, las infracciones penales contra la seguridad del tráfico se redujeron en un 13,62 por ciento (de 11.234 a 9.682), en tanto que las acusaciones por tráfico de drogas bajaron un 3,28 por ciento (de 5.331 a 5.156).

Los delitos contra el patrimonio descendieron un 8,62 por ciento en el periodo computado y se cifraron en 362.230 frente a los 396.418 del primer semestre del pasado ejercicio, con un índice de casos resueltos de únicamente el 18,92 por ciento.

ROBOS DE COCHES. Los descensos más significativos se produjeron en las sustracciones de vehículos y en las cometidas dentro de los mismos, con una bajada de algo más del 11 por ciento en ambos casos, así como en los robos con violencia e intimidación, que se redujeron en una cuantía del 10,92 por ciento.

Las estadísticas del Ministerio indican que en el primer semestre se robaron en el ámbito competente de la Guardia Civil y de la Policía 55.048 vehículos, casi 7.000 menos que en el mismo periodo de 2003.

Por último, las infracciones penales contra el medio ambiente crecieron un 18,47 por ciento, ya que las Fuerzas de Seguridad conocieron 186 casos frente a los 157 de los que tuvieron constancia el año anterior.

Este año ya han muerto 40 mujeres

A la vista de los alarmantes datos de la violencia doméstica registrada en España durante el primer semestre del año Mònserat Comas, presidenta del Observatorio de la Violencia Doméstica y de Género del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ), aseguró ayer que es muy importante impulsar campañas que faciliten a las víctimas la información sobre todos los recursos a los que pueden acceder si denuncian a su agresor.

De las 40 mujeres fallecidas en lo que va de año, casi la mitad, 19, estaban en proceso de crisis, habían roto con su pareja o estaban en proceso de crisis cuando perdieron la vida. Las cifras revelan que 23 víctimas fallecieron a manos de sus cónyuges, 4 lo hicieron por la acción de sus ex cónyuges, 6 murieron a causa de su compañero sentimental, 1 debido a su ex compañero, 4 por su novio y dos a manos de su ex novio.

«La orden de protección es un instrumento para una mejor protección a las víctimas», asegura Comas. Por ello, el próximo mes de septiembre se reanuda el debate parlamentario sobre el proyecto de Ley Integral contra la Violencia de Género, que entre otras cosas tendrá como misión informar a las víctimas sobre todos los recursos, existentes y novedosos, a los que pueden acceder para su protección y rehabilitación.

La portavoz de la Red de Organizaciones Feministas contra la Violencia de Género, Ángeles Álvarez, considera normal que la ordenes no hayan tenido mucha influencia en el descenso de víctimas mortales porque «siempre hay un grupo de víctimas que no accede a los servicios de protección».

EL ADELANTADO

Viernes 6 de agosto de 2004

DE SEGOVIA

SUPLEMENTO ESPECIAL



Fiestas de San Roque navalmanzano



verano cultural 2004

**Fiestas en honor
a San Roque**

¡Ven a conocernos!



**Excmo. Ayuntamiento
de Navalmanzano**



Hoy, la III Feria de Usos y Costumbres.

Hoy se celebra en Navalmanzano esta actividad que ha ganado en participación y se ha convertido en una cita atractiva para todos los que quieran descubrir o recordar los oficios y habilidades de la época de los abuelos. Se celebrará en los alrededores de la iglesia y de la plaza. En la fotografía, un trío de jóvenes planchadoras a la antigua usanza. La teniente de alcalde de Navalmanzano, Josefa García, destaca dentro del Verano Cultural otras actividades de carácter medioambiental y una proyección de diapositivas

Verano Cultural Verano Cultural

6 de agosto

- 19,00 horas. Feria 'Usos y costumbres de los abuelos'. Plaza Mayor y alrededores

7 de agosto

- III Campeonato de fútbol sala. Organiza: Piscina Municipal

8 de agosto

- 19,00 horas. Fútbol. Partido de veteranos

9 de agosto

- Teatro Mutis

10 de agosto

- Lecturas dramatizadas. Salón de actos del Ayuntamiento de Navalmanzano

11 de agosto

- Excursión a las Hoces del río Duratón, con Emilio Blanco

18 de agosto

- Proyección de diapositivas: 'Navalmanzano en blanco y negro', con Enrique de Frutos

Una cooperativa de viviendas tendrá a su disposición 40 parcelas

Suelo residencial para viviendas asequibles

G. AYUSO / NAVALMANZANO

A finales del pasado mes de julio el Boletín Oficial de la Provincia publicaba una autorización de uso excepcional de suelo rústico para la construcción de viviendas en Navalmanzano, un terreno de 40 parcelas que se ha puesto a disposición de una cooperativa ya constituida.

El alcalde de Navalmanzano, Jaime Herranz, explica que la carencia de suelo residencial era uno de los problemas del municipio ya que sí existe demanda de familias jóvenes.

El nuevo suelo residencial, del que también se ha redactado ya el plan parcial, no tendrá un coste elevado para los cooperativistas ya que el objetivo es facilitar viviendas a precios asequibles. El Ayuntamiento únicamente cargará los gastos ocasionados por la tramitación de la recalificación y la redacción del plan, según Herranz.

Por otra parte, la población de Navalmanzano se mantiene estable e incluso ha crecido en los últimos cuatro años gracias a la inmigración, pasando de 1140 a 1180 habitantes. Una población extranjera que encuentra trabajo en explotaciones agrícolas o ganaderas.

La actividad económica del municipio gira en torno a la agricultura y la ganadería, así como el comercio, hostelería y servicios. Sin embargo, parte de la población trabaja en otros núcleos como Fuentepelayo, Sanchonuño o Cuéllar, lugares donde industrias de



El alcalde, Jaime Herranz



Iglesia de los santos Justo y Pastor

pienso, palets y muebles mantienen el empleo y la población en una comarca dinámica.

El objetivo del actual equipo de Gobierno municipal es mantener y fijar la población para que esta no se marche a otros pueblos con un mercado de trabajo más activo.

CANALIZACIÓN DEL MALUCAS

Un proyecto pendiente en el municipio es la canalización del arroyo Malucas en uno de sus tramos por el casco urbano del pueblo, según ha informado el alcalde. El objetivo de los responsables municipales es que esta inversión pueda financiarse con ayudas europeas a

través del Fondo Social Europeo y el programa FIMMA.

El proyecto ya está redactado y tiene un coste elevado, superior a los 360.600 euros (60 millones de pesetas). Las obras, además de la canalización, incluirán el saneamiento del cauce. El arroyo Malucas ya está encauzado en parte de su recorrido por el caso urbano, algo que se hizo en dos fases, pero están pendientes otras dos.

Por otro lado, Navalmanzano es un punto de referencia cultural, especialmente en verano, ya que su programa de actividades es interesante y original, como lo demuestra la feria que hoy se celebra.



IVANLUZ

ELECTRODOMÉSTICOS
Y
MUEBLES DE COCINA

Telf/Fax: 921 57 52 96 C/Olmos, 2
Móvil: 630 54 96 86 40280 NAVALMANZANO. (Segovia)

ELECTRICIDAD

José Carlos Arranz de Pablos

- INSTALACIONES ELÉCTRICAS
- PORTEROS AUTOMÁTICOS y ANTENAS DE TV
- VENTA DE MATERIAL ELÉCTRICO

Telf/Fax: 921 57 52 96 C/Olmos, 2
Móvil: 630 54 96 86 40280 NAVALMANZANO. (Segovia)

REGALOS

Ana María Pascual

C/Caño, 27 Telf. 921 57 53 75
40280 NAVALMANZANO

LIBRERÍA - PAPELERÍA - PRENSA

PE-PA-PEL

Josefa Gómez Arranz

Teléfono 921 57 53 00 40280 NAVALMANZANO (Segovia)

VINOS MUÑOZ

Hijos de Esteban Muñoz, S.L.

ALMACEN DE BEBIDAS Y TRANSPORTES

C/Caño, 30. Teléfono 921 57 50 68. Fax 921 57 52 78
40280 NAVALMANZANO (Segovia)

Electricidad

Gilfo s.l.

Dionisio Otero Tardón

INSTALACIONES ELÉCTRICAS
EN ALTA Y BAJA TENSIÓN

PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

Teléf. 921 57 53 75 - Móvil 669 85 20 77
NAVALMANZANO (Segovia)



Encierros, festejos taurinos y verbenas son la base de la celebración

Festejando a San Roque

GONZALO AYUSO / NAVALMANZANO
Desde el próximo jueves y hasta el día de San Roque, 16 de agosto, Navalmanzano aparcará la rutina de todo el año para dedicarse de lleno a vivir la fiesta. Es también momento para el reencuentro de los vecinos que residen todo el año en el pueblo con aquellos que emigraron desde los años sesenta, y que son fieles a esta cita festiva, según explica el alcalde, Jaime Herranz.

De esta manera todos salen al encuentro de tradiciones, de sus raíces y también —¿por qué no?— de nuevas maneras de diversión. En las fiestas de agosto son muy tradicionales los festejos taurinos, que cuentan con muchos aficionados.

Desde hace cinco años se vienen celebrando en Navalmanzano encierros por el campo, en los que se produce una simbiosis entre los parajes naturales de la zona por los que transcurren y los novillos bravos, los caballos y los curiosos que disfrutaban de bellas escenas.

La participación es grande en esta celebración que es, junto a San Cristóbal, la más querida por los vecinos y naturales de Navalmanzano.

Las peñas son otro componente importante en estas fiestas en honor a San Roque, ya que contribuyen a la unión entre vecinos y a crear un singular ambiente en las calles y plazas de la localidad.

No hay que olvidar tampoco los actos religiosos, cuidadosamente separados en el cartel anunciador del resto de festejos. Destaca en este sentido la procesión con el Santo a la ermita que lleva su nombre, desde la iglesia parroquial, donde se produce un curioso 'encuentro' con otra imagen de San Roque que allí se venera.



El desfile de peñas hace décadas



La plaza de toros se montaba antiguamente con maderos en el pueblo

Programa de Fiestas

12 de agosto

- 23,30 horas. Concurso de cortes. Seguidamente, discomovida y limonada

13 de agosto

- 23,45 horas. Desfile de peñas y chupinazo

14 de agosto

- 00,45 horas. (viernes noche). Encierro nocturno. A continuación, verbena a cargo del grupo Saudade
- 09,00 horas. Encierro campero
- 13,00 horas. Fiesta de la espuma
- 18,30 horas. Festival taurino

15 de agosto

- 00,30 horas. (sábado noche). Encierro nocturno
- 01,00 horas. Verbena con el grupo 'Sonora Real'
- 09,00 horas. Encierro campero
- 12,00 horas. Concentración de dulzaineros
- 21,00 horas. Encierro urbano
- 23,20 horas. Verbena a cargo del grupo Xuntanza

16 de agosto

- 18,30 horas. Becerrada de peñas
- 23,30 horas. Verbena a cargo del grupo Carisma

Actos religiosos

15 de agosto

- 19,30 horas. Procesión a la ermita de San Roque

16 de agosto

- 13,30 horas. Misa solemne en honor a San Roque

RESTAURANTE-BAR
César
Ctra Valladolid, km. 72,200
40.200 Navalmanzano (Segovia)
Reservas: 921 575 381



¡Este verano pruebe nuestras parrilladas!!



GALERÍA DE IMÁGENES



Ayer y Hoy. El Ayuntamiento de Navalmanzano ha convocado algunos años un concurso de fotografía que el año pasado tuvo como lema 'El ayer y el hoy'. Las imágenes de la izquierda son de Virginia, ganadora en la categoría infantil. Las de la derecha son de Fuencis, ganadora de la categoría de adultos



Desfilando. Fotografía antigua que recoge el desfile de una peña en Navalmanzano

Con boina. Simpática escena correspondiente a las fiestas de hace unas décadas



Paisajes. Superior izq.d.—cuya autora es Emma—, un 'chopo' de una variedad muy poco habitual. Superior dch.—Pilar Martínez de la Calle— e inferior, también de Emma

La vaquilla. La afición de los jóvenes de Navalmanzano por los actos taurinos viene de lejos, y estas imágenes son una buena muestra

BREVES

**JUVENTUD
Sanidad aconseja
fomentar hábitos
saludables
entre los jóvenes**

■ El Ministerio de Sanidad y Consumo hizo ayer un llamamiento a padres y educadores para que adopten y fomenten entre los niños y jóvenes hábitos de vida saludables. Sanidad insiste en que hay que mejorar los hábitos alimentarios e incrementar la práctica de ejercicio entre los niños y jóvenes. Así y según la Encuesta Nacional de Salud, solo un 10,7% de la población menor de 24 años, realiza un desayuno completo, compuesto por leche u otro derivado lácteo, zumo, fruta e hidratos de carbono.

**INVESTIGACIÓN
Estudian una
proteína vinculada
a la leucemia**

■ Científicos españoles y franceses han demostrado que la proteína *GMAP-210* relacionada con ciertas leucemias es la responsable de mantener la estructura y la posición de un mecanismo celular, el aparato de Golgi, que modifica, selecciona e indica la función de las proteínas celulares. La investigación es fruto de científicos de la Universidad de Sevilla, liderado por la española María Rosa Ríos, junto con el experto Michel Bornens.

La hermana de Tom Cruise está en España con Penélope

Humberto Janeiro va a tener un niño con Angelita, la que se ha convertido desde hace unos meses en su inseparable novia; la pareja se muestra encantada con la noticia

• Eugenia Martínez de Irujo, se mostraba muy cariñosa con el joven argentino de profesión hamaquero con quien la duquesa de Montoro pasa unos días muy agradables de vacaciones.



Tom y Penélope fueron pareja durante varios años. / ITSUO INOUE (AP PHOTO)

EUROPA PRESS / MADRID
Hace unos meses todas las revistas del corazón se hacían eco en sus portadas de la separación de los dos actores más guapos de Hollywood, el niño de la sonrisa bonita, Tom Cruise y nuestra actriz más internacional, Penélope Cruz. Pues bien, lo que parecía estar terminado, y sin vistas a una posible reconciliación, puede tener una segunda oportunidad tras la reciente visita a España, concretamente a Madrid de una de las hermanas de Tom. Penélope y ella estuvieron juntas el otro día dando largos paseos y comiendo juntas en un restaurante. A lo mejor, dentro de unos días, para deleite de muchos ojos, tenemos al guapo norteamericano paseando por las pla-

yas y dedicándole tiernas miraditas a *Pe*.

Otro que también es noticia, es el patriarca de la finca Amibaciones, Humberto Janeiro, que haciendo honores al nombre de su chalet va a tener un niño con su inseparable novia desde hace unos meses, Angelita. La pareja, a pesar de la diferencia de edad, se muestra encantada con la noticia y asegura que juntos espe-

rarán el dulce momento de verle la carita al retoño.

Humberto ha dado la noticia en exclusiva a una revista, pero en esta ocasión la publicación le ha hecho firmar un documento para que si la feliz noticia acaba siendo mentira éste no cobre ni un duro. En el mundo del corazón ya se sabe que en muchas ocasiones los famosillos solamente quieren una porta-

da y así llevarse un buen picho. Esta vez el tiempo dirá si, una vez más, todo ha sido mentira.

EN FORMA. El jugador del Real Madrid, Ronaldo, vuelve a los duros entrenamientos de la temporada en Madrid. En esta ocasión lo ha hecho más en forma que nunca, ya que su actual pareja, Daniela Cicarelli le daba largas sesiones de entrenamiento todos los días. Los dos han pasado unos días en Sotogrande, en el mismo hotel que otro gran jugador, Raúl y su mujer, donde se les podía ver dando largos paseos o haciendo algún deporte. La pareja dice estar en un buen momento y ya se habla de planes de boda para el próximo diciembre.

Si hace unos días se hablaba de una posible reconciliación entre Eugenia y Francisco Rivera estos días, en que cada uno hace su vida por separado. Eugenia, se mostraba muy cariñosa con el joven hamaquero con quien se le ha visto en los últimos tiempos.

Lotería Nacional				SORTEO		SORTEO DEL DÍA 05 DE AGOSTO DE 2004												
SORTEO DEL JUEVES				63 04		Seis series de 100.000 billetes cada una Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a cada una de las seis series de los números premiados, clasificados por su cifra final Estos premios podrán cobrarse hasta el día 05 de noviembre de 2004, INCLUSIVE												
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9									
Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	
40500.....330		40501.....300		40502.....300		40503.....300		40504.....300		40505.....330		40506.....300		40507.....300		40508.....330		40509.....300
40510.....330		40511.....300		40512.....300		40513.....300		40514.....300		40515.....330		40516.....300		40517.....300		40518.....330		40519.....300
40520.....330		40521.....300		40522.....300		40523.....300		40524.....300		40525.....330		40526.....300		40527.....300		40528.....390		40529.....300
40530.....330		40531.....300		40532.....300		40533.....300		40534.....300		40535.....330		40536.....300		40537.....300		40538.....330		40539.....300
40540.....330		40541.....300		40542.....300		40543.....300		40544.....300		40545.....330		40546.....300		40547.....300		40548.....330		40549.....300
40550.....330		40551.....300		40552.....300		40553.....300		40554.....300		40555.....330		40556.....300		40557.....300		40558.....330		40559.....300
40560.....330		40561.....300		40562.....300		40563.....300		40564.....300		40565.....330		40566.....360		40567.....300		40568.....330		40569.....4.665
40570.....60.030		40571.....4.665		40572.....300		40573.....300		40574.....300		40575.....330		40576.....300		40577.....300		40578.....330		40579.....300
40580.....330		40581.....360		40582.....300		40583.....300		40584.....300		40585.....330		40586.....300		40587.....300		40588.....330		40589.....300
40590.....330		40591.....300		40592.....300		40593.....300		40594.....300		40595.....330		40596.....300		40597.....300		40598.....480		40599.....300
59800.....330		59801.....300		59802.....300		59803.....300		59804.....300		59805.....330		59806.....300		59807.....300		59808.....330		59809.....300
59810.....330		59811.....300		59812.....300		59813.....300		59814.....300		59815.....330		59816.....300		59817.....300		59818.....330		59819.....300
59820.....330		59821.....300		59822.....300		59823.....300		59824.....300		59825.....330		59826.....300		59827.....300		59828.....390		59829.....300
59830.....330		59831.....300		59832.....450		59833.....300		59834.....300		59835.....330		59836.....300		59837.....300		59838.....330		59839.....300
59840.....330		59841.....300		59842.....300		59843.....300		59844.....300		59845.....330		59846.....300		59847.....300		59848.....330		59849.....300
59850.....330		59851.....300		59852.....300		59853.....300		59854.....300		59855.....330		59856.....300		59857.....300		59858.....330		59859.....300
59860.....330		59861.....300		59862.....300		59863.....300		59864.....300		59865.....330		59866.....360		59867.....300		59868.....330		59869.....300
59870.....330		59871.....300		59872.....300		59873.....300		59874.....300		59875.....330		59876.....300		59877.....300		59878.....330		59879.....300
59880.....330		59881.....360		59882.....300		59883.....300		59884.....300		59885.....330		59886.....300		59887.....300		59888.....330		59889.....300
59890.....330		59891.....300		59892.....300		59893.....300		59894.....300		59895.....330		59896.....300		59897.....8.100		59898.....300.000		59899.....8.100
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones
1700.....780 0.....30		81.....60		2252.....750 062.....150 832.....150		7213.....750 473.....150 923.....150				025.....180 265.....180 475.....180 5.....30		4136.....750 366.....210 66.....60				9898.....1.230 458.....180 638.....180 898.....480 28.....90 98.....180 8.....30		099.....150
ESTE SORTEO ADJUDICA 2.127.000 DÉCIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 12.600.000 EUROS																		
PREMIO ESPECIAL				FRACCIÓN		SERIE		PREMIO ACUMULADO										
1.170.000 € Núm. 59898 PRIMER PREMIO				3.ª		3.ª		1.200.000 €										

Los datos relativos a premios incluidos en esta página tienen carácter meramente informativo. En consecuencia, deberá consultarse la Lista Oficial de Premios de la Lotería Nacional, o bien acudir a los puntos de venta autorizados de L.A.E., para conocer los resultados oficiales de los sorteos y concursos de pronosticos en los que se haya participado.

► AMENAZAS TERRORISTAS CONTRA EL REINO UNIDO

Al Qaeda planeaba un gran ataque contra el aeropuerto de Heathrow

La Policía británica requisó a uno de los trece detenidos el pasado martes en Londres un ordenador en el que guardaba mapas de las instalaciones y diversa información del centro

• El jefe del Estado Mayor de la Armada inglesa advierte de que la red de Ben Laden planea atacar barcos mercantes, por considerarlos blancos atractivos.

EFE / LONDRES

Uno de los trece sospechosos detenidos el martes en varias redadas antiterroristas en Inglaterra es un jefe de Al Qaeda en este país y planeaba un atentado contra el aeropuerto londinense de Heathrow, según publicó ayer *The Times*.

El diario británico, que cita fuentes de los servicios de inteligencia de Pakistán, afirma que el supuesto terrorista responde al nombre de Abu Musa Al Hindi y recibía «órdenes directas» del líder de Al Qaeda, Osama Ben Laden.

El sospechoso, que utilizaba el nombre en clave Bilal, fue detenido por agentes de la unidad antiterrorista de Scotland Yard en Londres, en relación con Muhammad Naeem Noor Jan, presunto miembro de la red de Ben Laden arrestado el pasado julio en Pakistán.

Jan, un ingeniero informático de 25 años, supuestamente dirigió una red de comunicación clandestina de la organización terrorista.

Según las fuentes del *Times*, la Policía paquistaní requisó al ingeniero un ordenador que guardaba mapas de Heathrow y diversa información sobre ese aeropuerto.

Jan, que en los últimos años llegó a viajar a Gran Bretaña al menos seis veces, ha revelado a las fuerzas de seguridad paquistaníes que los planes para atacar el aeródromo londinense fueron enviados a Bilal, cuyo cometido era poner en práctica la operación.

PLAN RECIENTE. El experto en computadoras mantenía un «contacto directo» con el presunto dirigente de Al Qaeda en relación con la «misión Heathrow», según las citadas fuentes, que no dio detalles sobre la fecha o el método para perpetrar el atentado. «Lo que podemos decir con certeza es que el plan se elaboró recientemente. Un oficial de Scotland Yard no aportó detalles sobre las redadas de esta semana, en las que también intervino el servicio de espionaje británico MI5, pero sí precisó que uno de los detenidos es «una figura importante».

La Policía detuvo el pasado martes, en virtud de la Ley de Terrorismo del Reino Unido, a trece hombres en el noroeste de Londres, en Luton, Blackburn y en el condado de Hertfordshire.

Uno de los sospechosos fue puesto en libertad sin cargos, mientras los doce restantes fue-



Un policía británico custodia una de las salas del aeropuerto londinense. / AP

ron interrogados en la comisaría de alta seguridad de Paddington Green.

Los arrestados, de entre 19 y 32 años y de origen asiático, están retenidos bajo sospecha de comisión,

preparación o instigación de actos de terrorismo.

CONTRA BARCOS MERCANTES. El jefe de Estado Mayor de la Armada del Reino Unido, almirante

Alan West, ha advertido de que la red internacional Al Qaeda, liderada por Osama Ben Laden, y otros grupos terroristas planean atacar barcos mercantes, según publicó ayer la revista británica de información marítima *Lloyd's List*.

En una entrevista concedida a bordo de la fragata Grafton, West dijo que dispone de «información de inteligencia que muestra que hay una amenaza».

Los servicios secretos de los gobiernos occidentales, según confirmó el almirante, creen que los terroristas consideran los barcos mercantes como un blanco atractivo y traman hacer estallar con bombas los buques.

«No puedo dar detalles de esto, pero somos conscientes de que tienen planes y de que están contemplado eso (un atentado contra una embarcación)», dijo el responsable de la Royal Navy.

Italia, en alerta 'Charlie'

Las autoridades italianas han reforzado las medidas de seguridad en todos los aeropuertos internacionales de la península ante las amenazas de atentados vertidas por un grupo ligado a la organización terrorista Al Qaeda, informaron fuentes del aeropuerto de Roma-Fiumicino.

Así, el nivel de alerta pasará de *Bravo*, que supone un riesgo significativo, a *Charlie*, un riesgo elevado, después de que se recibiera un mensaje fechado el 1 de agosto en el que se da a las autoridades italianas quince días para evacuar su contingente militar de 3.000 hombres so pena de ser objetivo de atentados.

Las medidas de seguridad han sido especialmente reforzadas para las compañías consideradas como de alto riesgo, sobre todo British Airways, las estadounidenses Delta, Continental y US Airways y la israelí El Al. Además, los pasajeros deberán pasar un doble nivel de control, con un cuestionario antes de embarcar, un registro de los equipajes a mano y un detector de metales.



EN EL MUNDO

1 SUDÁN Jartum iniciará el desarme de las milicias la próxima semana

El régimen sudanés anunció ayer que comenzará la semana próxima el desarme de las milicias en Darfur en cumplimiento de las exigencias de la comunidad internacional para estabilizar la región. Según el comandante de la Policía en el Norte de Darfur, el Gobierno ha formado un comité integrado por representantes de las tres provincias de esa región, que supervisará la recolección de armas en la zona.

2 RUMANÍA El acceso del país a la UE costará 14,500 millones de 2007 a 2009

Los costes del acceso de Rumanía a la UE entre los años 2007 y 2009 rondarán los 14.500 millones de euros, de los que 8.900 provendrán de fondos comunitarios, según los análisis del Instituto Europeo de Rumanía sobre la adhesión de dicha nación. Estos trabajos medirán los progresos de Rumanía y localizarán los ámbitos mejorables antes de la incorporación del país a la UE.

3 CHINA Condenados a muerte siete cabecillas de una banda mafiosa

Siete cabecillas de una banda mafiosa fueron condenados ayer a muerte, en un juicio masivo contra 60 miembros de este grupo del crimen organizado, celebrado en el norte de China. Los siete líderes fueron condenados a muerte por un tribunal de la ciudad de Lanzhou tras ser hallados culpables de once asesinatos, y otros cuatro hombres más fueron condenados a muerte con suspensión de pena, lo que se conmuta por cárcel de por vida.

4 RUSIA Quince muertos, tras estrellarse un helicóptero en Siberia

Los quince ocupantes de un helicóptero Mi-8 que se estrelló ayer en la región siberiana de Tiúmen fallecieron en el accidente. «Murieron todas las personas que estaban a bordo. El helicóptero se incendió tras estrellarse», dijo un portavoz ministerial. El helicóptero, con tres tripulante y doce pasajeros, cumplía una misión de observación forestal y por razones desconocidas cayó a tierra a unos 90 kilómetros de Rádúzshni.

Se presentó la plantilla de El Espinar San Rafael de la mano de Luis Bertó

En su proyecto hay siete jugadores que ya han estado en tercera división, mientras se buscan dos porteros más, ya que solo se cuenta con David Durán

• Los directivos del club espinariengo son unas valientes. Después de haber estado en la regional preferente y descender, ahora vuelven con ilusiones renovadas, habiendo dejado el proyecto deportivo en manos de Luis Berto.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

Los directivos de El Espinar San Rafael han dado un paso muy importante en su nueva entrada en la regional preferente, al haber confiado a Luis Bertó su proyecto deportivo. Luis, buen conocedor de los jugadores, merece tener suerte en el fútbol por lo que en ha trabajado. Su buena relación con los futbolistas que ha tenido en diferentes equipos, ha que dado patente ahora con la incorporación de su proyecto de un elenco de buenos jugadores.

“Mi pretensión era la de descansar esta temporada”, palabras del técnico, “pero los directivos de El Espinar me pidieron que colaborara con ellos, les presenté un proyecto deportivo y aceptaron”. Desde ese momento el trabajo fue el de incorporar jugadores, “lo que no me resultó difícil por las buenas relaciones que mantenemos”.

El esfuerzo de la directiva y la colaboración del Ayuntamiento espinariengo va a permitir que todos los jugadores puedan recibir una pequeña cantidad económica, “pero con el estímulo que cobrarán primas siempre que el equipo se encuentre en la clasificación entre los tres primeros”.

La presentación de la plantilla se llevó a efecto en Los Llanos el pasado día 2 con la presencia de veintidós jugadores. “Mi idea



El pasado lunes se presentó la plantilla en el remozado campo de Los Llanos /PEDRO MERINO

es la de quedarme con veintidós, pero aún me quedan por fichar dos porteros, ya que David Durán está solo”. La falta de jugadores para esa posición hacen abrir la posibilidad de ir al mercado de Madrid.

Se entrena y se va a jugar en el campo de Los Llanos, “que se encuentra en magnífico estado y ahora se instala la iluminación”. Por la dos partes, directiva y técnico, se ve un proyecto muy importante, “por más que luego sean los resultados los que marquen la marcha del equipo en su nueva categoría. Segovia tendrá otra vez dos equipos en la regional preferente, pues la ausencia del Monteresma la cubre El Espinar.

Plantilla con jugadores de experiencia

J.M.M. / SEGOVIA

En torno a su nuevo proyecto el entrenador ha conseguido involucrar a jugadores con experiencia en tercera división. Cuenta con el portero David Durán (Segoviana), que todavía espera poder estar en equipo de superior categoría, para lo que no tendrá el menor problema de la directiva espinarienga, los defensas Coque (Segoviana), Jose (Segoviana), Óscar Barreno (Segoviana), David Pascual (Monteresma), Diego (Segoviana juvenil. Medios, Iván (Se-

goviana) y delanteros Jose Luis Godoy (Segoviana), Jonathan (Monteresma) y Jaime (Coca). Además continúan algunos de los jugadores que consiguieron el ascenso de categoría la temporada pasada.

Toño Llorente, ex jugador de la Segoviana, será el preparador físico del equipo. Ciertamente es que en el caso de Óscar Barreno no hay seguridad de que juegue, “pero a mí no me ha dicho que no y eso significa que lo está pensando”. Bertó confía en contar con el



Luis Bertó ha creado en torno a su proyecto un foco de ilusión /PEDRO MERINO

OPINIÓN

Un paso adelante; que les salga bien

José M. Martín

Temporada tras temporada se comprueba como los equipos que juegan en la provincial, de esta o de otras provincias, y consiguen los primeros puestos, declinan la posibilidad de ascender. Y es comprensible. No se trata solamente de formalizar la inscripción y salir a jugar con “lo que sea”. No es una decisión fácil, dado que además de un proyecto deportivo hay detrás otro económico, que es aún más difícil de superar que el primero. Por ello es de destacar el paso adelante que ha dado el conjunto espinariengo. No es la decisión de ahora, porque el camino comenzó a recorrerse el mismo día en que llegaron a un acuerdo para fusionar los equipos de El Espinar y San Rafael. Ese día pusieron la primera piedra de lo que ahora nace como nuevo proyecto deportivo. Ciertamente es que van a contar con la colaboración del Ayuntamiento y, en palabras del presidente, posiblemente también de Iberpistas. Empresa que apoya decididamente al deporte de base. Con estas premisas y un buen elenco de jugadores, el proyecto espinariengo tiene futuro. Ciertamente dependen de resultados, pero han conseguido dar el primer paso.

BREVES

PELOTA

Partidos en La Matilla de profesionales

Para el sábado catorce de agosto está anunciado un programa de encuentro de pelota para jugadores profesionales en la localidad de La Matilla. Actuarán jugadores riojanos, Guipuzcoanos y jugadores de Vizcaya y Navarra. Se jugarán dos encuentros de mano parejas en los que estarán campeones de España como lo son Mínguez y Alustiza.

FÚTBOL SALA

Tendrá equipo el Caja en la regional cadete

Después de que la pasada temporada se iniciara la competición juvenil de fútbol sala, ahora se ha decidido que también jueguen equipo de categoría cadete. Es un buen paso ya que de lo que se trata es de crear una base que no existe en este deporte y que tantas dificultades está poniendo ahora a los equipos de división de plata y de honor. El Caja ha decidido presentar equipo.



POLIDEPORTIVO

Juegos Interpueblos



Tomando posiciones antes de lanzar en el juego de la rana / EL ADELANTADO



Los bolos femeninos tienen cada día una mayor aceptación / EL ADELANTADO

La fiesta de los juegos autóctonos

Más de 170 participantes se dieron cita en Abades para disputar la última jornada del campeonato interpueblos

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Más de ciento setenta deportistas tomaron parte en la cuarta y última jornada de los juegos autóctonos, que se disputó en la localidad de Abades. Hubo muy buen ambiente en una jornada auténticamente festiva que terminó con la entrega de premios tanto a los ganadores de la competición como a los campeones finales de las cuatro modalidades en juego.

En bolo femenino participaron ciento veinticinco competidoras de las localidades de: Villacastín (14), Torrecaballeros (12), Abades (17), Carbonero el Mayor (19), Juarros de Voltoya (7), Marazoleja (13), Trescasas (14), Zamarramala (7), Lastras del Pozo (10), Brieval (11) y Santa María (1). Amparo Tejedor (Zamarramala) ganó la última jornada, y Mariana García (Abades) fue la campeona provincial.

En tanga fueron veinte los participantes, provenientes de las localidades de: Cantimpalos (5), Torrecaballeros (3), Juarros de Voltoya (4), Santa María de Nieva (2), Villacastín (1), Otones de Benjumea (1) y Abades (4). La última

jornada estuvo dominada por Sabino Gómez (Torrecaballeros), mientras que Luis José Matesanz (Otones de Benjumea) fue el mejor en el cómputo global.

Cinco deportistas tomaron parte en la modalidad de calva, de las localidades de: Muñopedro (2), Abades (1), Lastras del Pozo (1) y Zarzuela del Monte (1). Venció Andrés Rubio (Muñopedro), y el campeón provincial fue Jesús Garcinuño (Abades).

En rana tomaron parte veintidós competidores, de las localidades de: Cantimpalos (5), Juarros de Benjumea (5), Carbonero el Mayor (2), Torrecaballeros (4), Marazoleja (4), Villacastín (1) y Palazuelos de Eresma (1). José Lobo (Cantimpalos) se proclamó campeón provincial tras una jornada en la que Manuel Arévalo (Cantimpalos) logró la máxima puntuación.

En la entrega de premios estuvo presente el presidente de la Diputación Provincial, Javier Santamaría, y el diputado delegado del área de Asuntos Sociales y Deportes, Miguel Ángel de Vicente, así como la alcaldesa de Abades, Magdalena Rodríguez Gómez.



Un momento de la entrega de premios a los campeones / EL ADELANTADO

CLASIFICACIONES

TORNEO INTERPUEBLOS, 4ª JORNADA

BOLO FEMENINO

1. Amparo Tejedor (Zamarramala)	76 puntos
2. Eva Escudero (Abades)	70 puntos
3. Antonia Sanz (Brieval)	68 puntos

TANGA

1. Sabino Gómez (Torrecaballeros)	30 puntos
2. Luis Matesanz (Otones Benjumea)	26 puntos
3. Gaspar Sanz (Torrecaballeros)	24 puntos

CALVA

1. Andrés Rubio (Muñopedro)	16 puntos
2. Jesús Garcinuño (Abades)	10 puntos
3. José E. Herranz (Zarzuela Monte)	10 puntos

RANA

1. Manuel Arévalo (Cantimpalos)	375 puntos
2. Domingo Díaz (Carbonero Mayor)	355 puntos
3. Isidro García (Palazuelos Eresma)	330 puntos

CAMPEONES PROVINCIALES

TANGA

1. Luis José Matesanz	(Cantimpalos)
-----------------------	---------------

CALVA

1. Jesús Garcinuño	(Abades)
--------------------	----------

RANA

1. José Lobo	(Cantimpalos)
--------------	---------------

BOLOS FEMENINOS

1. Mariana García	(Abades)
-------------------	----------

Tú te mueves...
Nosotros nos movemos contigo

Torneo Interpueblos Segovia'04



DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA
ÁREA DE ASUNTOS SOCIALES Y DEPORTE



POLIDEPORTIVO

Campeonato Interpueblos



Boceguillassuperó a Villovela de Pirón y disputará la final del campeonato interpueblos ante El Espinar / EL ADELANTADO

Las finales de fútbol sala se disputarán en El Espinar

EL ADELANTADO / SEGOVIA
El pabellón municipal de Cantalejo acogió los encuentros correspondientes a las semifinales de fútbol sala en las categorías masculina y femenina, correspondientes al campeonato interpueblos 2004. Los partidos fueron muy disputados, y alguno de ellos hubo de decidirse a través de la tanda de penaltis.

En la categoría masculina, serán Boceguillas y El Espinar quienes protagonicen el partido decisivo, tras superar respectivamente a Villovela de Pirón y Riaza. Ninguno de los dos lo tuvo fácil, puesto que sus rivales nunca bajaron los brazos, y en algunos momentos de ambos encuentros la posibilidad de los penaltis sobrevoló el municipal briquero.

En la categoría femenina, si hubo que proceder a los lanzamientos

de penal para resolver el encuentro que disputaron Cuéllar y Torrecaballeros. Ambos equipos lo pusieron todo sobre la cancha para vencer, pero la actuación de las porterías resultó decisiva para que al final del partido el empate a uno fuera el resultado que campeara en el marcador. El Cuéllar fue quien tuvo más acierto en los instantes decisivos, y se convirtió en finalista a costa de un Torrecaballeros que también lo mereció.

En la segunda semifinal, el equipo anfitrión lo tuvo un poco más sencillo para doblegar a Nava de la Asunción a base de una buena defensa, que impidió que las naveras consiguieran marcar un solo tanto. Los resultados finales fueron los siguientes:

Categoría masculina
Villovela de Pirón 2 - Boceguillas 4
Riaza 3 - El Espinar 4

Categoría femenina
Cuéllar 1 - Torrecaballeros 1
Cantalejo 3 - Nava Asunción 0

Las finales se disputarán en el pabellón de El Espinar con el siguiente calendario:

16:30 h. Torrecaballeros - Nava (3º y 4º puesto femenino)

17:30 h. Villovela Pirón - Riaza (3º y 4º puesto masculino)

18:30 h. Cuéllar - Cantalejo (final femenino)

19:30 h. Boceguillas - El Espinar (final masculino)

20:45 h. Entrega de trofeos

En caso de empate en las finales se disputará una prórroga de 10 minutos repartidos en dos tiempos de 5, con gol de oro. Si el empate se produjera en el 3º y 4º puesto se lanzarán tres penaltis por equipo. Será obligatorio la presentación de las fichas y la relación de jugadores debidamente diligenciadas.



Riaza dio el máximo, pero le faltó un gol para forzar la prórroga / EL ADELANTADO



Villovela de Pirón luchará por hacerse con el tercer puesto / EL ADELANTADO



El Cuéllar lo pasó mal, pero logró alcanzar la final en los penaltis / EL ADELANTADO



La buena defensa que ofreció el Cantalejo le otorgó su clasificación para la final femenina / EL ADELANTADO



Nava de la Asunción no jugó a su mejor nivel en las semifinales / EL ADELANTADO

BALONCESTO PRETEMPORADA

La UDS se refuerza con dos nuevas incorporaciones

José Manuel Solana y Jorge López Dóriga, aleros ambos, jugarán con el equipo de primera, que trabaja para cerrar otros dos fichajes

• Pese al revés que supuso la negativa de la Federación de no conceder la plaza en liga EBA a la UDS, los directivos estuvieron a punto de dejarlo, pero hay mucha afición en ellos.

J.M.M./ SEGOVIA

Los directivos de la Unión Deportiva Segovia, repuestos del "palo" que significó el no encontrar plaza en la liga EBA, llevan varias semanas trabajado en la incorporación de nuevos jugadores. "Nuestro proyecto esta temporada es el de ascender de forma directa, sin tener que pedir nada".

En ese camino han fichado a dos nuevos jugadores. Ambos son aleros. El primero de ellos, José Manuel Solana, 24 años, 182 centímetros, llega del Laredo, donde jugaba en EBA. El segundo es Jorge López Dóriga, del equipo de la Universidad de Salamanca. Mide 190 centímetros. Ambos tienen una media de puntos por partido superior a los veinte.

Quien no sigue es Fran Lebrato, dado que él quería jugar en EBA, ni tampoco Manu Gómez, el jugador madrileño que estuvo en el equipo la pasada temporada, que se ha marchado un año a EE.UU., donde perfeccionará profesión de piloto comercial. No habrá más bajas en el equipo, pues todos los jugadores se han comprometido a continuar.

No se paran ahí las incorporaciones del club segoviano, ya que se busca un base y un pívot. En este último caso tienen serias dificultades, "todo lo que hemos tocado —comenta Jorge Sanz a este diario—, no ha sido positivo. El base, que podría estar a



Manu Gómez deja el baloncesto para pilotar aviones. Su profesión // J. MARTÍN

punto de fichar, es un jugador del Autocid de Burgos.

Arturo Álvarez, el nuevo entrenador, es el encargado de ver y proponer al club los jugadores que necesita. Así, en relación con

la incorporación de un pívot, que considera imprescindible, espera ahora los descartes de liga EBA para incorporar al equipo un jugador de garantías para complementarse con Tito Mollinedo.

CICLISMO



Los corredores de escuelas tienen un amplio programa // JUAN MARTÍN

Carreras en Segovia que se celebran en el mes de agosto

J.M.M./ SEGOVIA

Varias son las carreras que se disputan a lo largo del fin de semana, en un mes de agosto que es ciclista por tradición. Hoy se disputa la XXI edición del trofeo Otero de Herreros para categoría junior. Organiza la Sociedad Ciclista Segoviana sobre un recorrido de setenta kilómetros. Se inicia a las 17,30 horas.

Mañana sábado, dentro de las muchas actividades que programa el Ayuntamiento briquero, se disputa la XXII edición del trofeo de la Ciudad de Cantalejo para la categoría élite y sub 23. La carrera comenzará a las 17,00 horas con un recorrido de 120 kilómetros y con la organización de la S.C. Segoviana.

Los alumnos de las escuelas volverán a competir. Lo harán mañana, 18,00 horas, en Cuéllar con la organización del C.C. San Miguel en la XX edición del trofeo cuellarano.

El domingo se disputa el I trofeo Ayuntamiento de Valver-

de. Una prueba que regresa al ciclismo después de varios años sin haberse celebrado. Sin duda que es una buena noticia para el ciclismo en un momento delicado para la organización de pruebas. Ha sido una buena decisión del Ayuntamiento. Comenzará a las 12,00 horas y los corredores, categoría junior, habrán de correr sobre 73 km. Organiza el CC 53 x 13.

El próximo fin de semana, sábado día 14, se disputa una prueba de escuelas en Cantimpalos. El 17 se corre el trofeo Juan Degollao en La Lastrilla para cadetes. El 19, en La Granja, la XXXVIII edición del trofeo San Luis, que es prueba puntuable para el trofeo Castilla y León para la categoría élite y sub 23.

El día 22, en Cuéllar, se disputa la XLI edición del trofeo Ferias y Fiestas para élite y sub 23. Ese mismo día para las escuelas habrá carrera en El Espinar. La marcha internacional Pedro Delgado será el día 29 a las 8,00 horas.



VALIDEZ DEL 1 DE JUNIO AL 1 DE OCTUBRE

SERVICIO INMEDIATO

¡¡CAMPAÑA DE VERANO!!

CAMBIO ACEITE + FILTRO (ACEITE)

SOLO

45 €

+ REVISIÓN 30 PUNTOS

+ CHALECO GRATIS

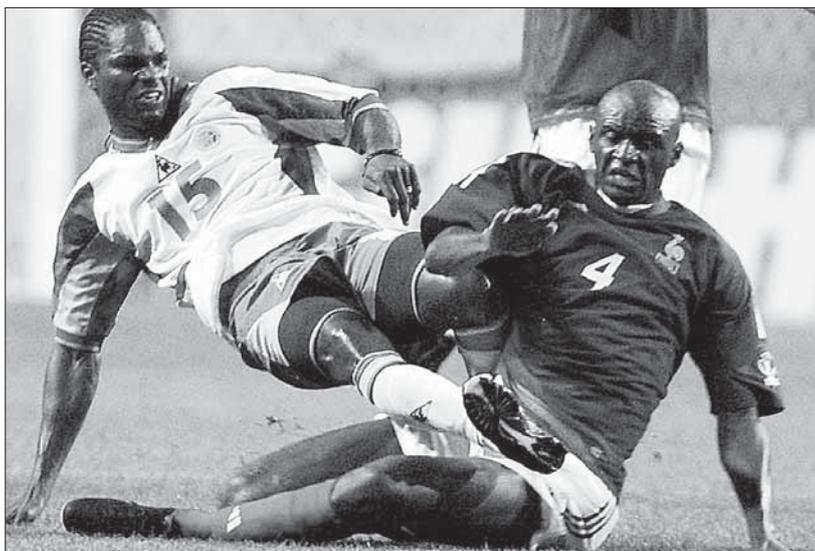
¡¡y con la garantía Volkswagen!!

Pol. Ind. "El Cerro".
SEGOVIA.
Telf. 921 44 55 66

Aupisa



PRIMERA DIVISIÓN



Patrick Vieira (d), jugador del Arsenal inglés, en un partido con la selección francesa de fútbol./ EFE

Vieira desea fichar cuanto antes por el Real Madrid

El Arsenal aún no ha respondido a la oferta de Florentino Pérez

AGENCIAS / LONDRES

El centrocampista francés del Arsenal, Patrick Vieira, desea jugar en el Real Madrid porque el equipo londinense nunca ficha a los mejores jugadores del mundo, a diferencia del club blanco, según una información que publicada por el diario inglés 'The Sun'.

De acuerdo con el rotativo y teniendo en cuenta que el futbolista francés lleva varios días sin hacer declaraciones públicas, el técnico, Arsene Wenger, le habría cuestionado sobre su fidelidad al club, encontrándose con una inesperada respuesta del jugador.

«Nunca fichas a jugadores de clase mundial», habría dicho Viei-

ra a su técnico que respondió con contundencia: «Tampoco tú eras un jugador del clase mundial cuando el Arsenal te fichó».

Vieira, de 28 años, llegó al Arsenal procedente del AC Milan en 1996 y siempre había asegurado que su intención era seguir en el club.

Sin embargo, el hecho de que el Arsenal haya sido incapaz de triunfar en Europa habría acabado con la paciencia del galó, ávido de títulos europeos que, considera, tiene más cerca de lograrlos en el Real Madrid.

Así, mientras la prensa da por hecho el traspaso, que el Real Madrid querría cerrar cuanto antes

mismo para inscribirlo de cara a la previa de la Liga de Campeones, el Arsenal sigue sin dar una respuesta al club blanco.

Sin embargo, el diario inglés desvela que Patrick Vieira, que aún no ha debutado en los partidos de pretemporada debido a unas molestias físicas, habría pasado ya un reconocimiento con un médico privado para comprobar el estado de su rodilla derecha, que ya le dio problemas en el pasado.

Y es que el jugador no querría que su traspaso se complicara si los doctores del Real Madrid descubrieran algún problema físico en las pruebas médicas.

El Barcelona tampoco llevará este año publicidad en las camisetas

Sylvinho y Edmilson no cobrarán hasta que no sean comunitarios

EFE / BARCELONA

Joan Laporta, presidente del Fútbol Club Barcelona, descartó por segunda temporada consecutiva que la plantilla profesional luzea por primera vez en su historia publicidad en la camiseta, pese a que los socios dieron permiso para ello cuando el dirigente accedió al cargo el pasado verano.

A la llegada del equipo a China en la última etapa de su gira por Asia, Laporta anunció esta decisión ante la imposibilidad, además, de cerrar una operación de este tipo antes de que concluya la campaña 2004-05.

El presidente azulgrana explicó que cuenta con varias propuestas que le han llegado durante la reciente estancia en Japón del

equipo azulgrana, pero que debería pasar más de medio año para concretar el patrocinio de las camisetas.

Apenas dejó Joan Laporta un pequeño resquicio a un «esfuerzo» de las empresas japonesas interesadas, pero lo ve «difícil, salvo que se produzca una «circunstancia excepcional».

Mucho más viable es la construcción en China de un edificio temático dedicado al Barcelona, cuya explotación, según Laporta, arrojaría unos dividendos similares a los del patrocinio de la camiseta, aunque consideró independientes ambos asuntos.

El dirigente llegó ayer a China junto al resto de la expedición, que a partir de hoy preparará el

partido del próximo domingo, el último de la gira azulgrana por el continente asiático, ante el Internacional Shanghai.

PASAPORTES COMUNITARIOS.

El Barcelona se ha guardado un as en la manga en los contratos de Sylvinho y Edmilson ya que no les pagará la ficha mientras no obtengan el pasaporte comunitario.

Esta cláusula aparece en los contratos de ambos jugadores. En el caso del defensa, si no obtuviera la nacionalidad sería cedido a otro equipo, mientras que en el de Edmilson se estudiaría su caso dependiendo de si se ficha a Eto'o, pero Edmilson confía en tener el pasaporte antes del día próximo diez de agosto.

Morientes da el triunfo con la zurda al Madrid ante el Getafe

1	REAL MADRID
0	GETAFE

REAL MADRID: Casillas, Salgado, Roberto Carlos, Helguera, Samuel, Pavón (Celades m.76), Beckham, Guti (Núñez m.62), Solari (Bravo m.62), Raúl (Morientes m.62), Ronaldo...

GETAFE: Sergio Sánchez (Sánchez Broto, m.46), Yanguas, Pernía, Nano, Tena, Rivas (Cubillo m.46), Cotelo (Gallardo m.45), Vivar Dorado, Jordi (Alvaro m.64), Arribas (Pachón m.46), J. Antonio (Ricky m.46).

ÁRBITRO

Delgado Moreno: Amonestó por el Getafe a Yordi y Pachón, y a Beckham por el Real Madrid.

INCIDENCIAS.

Partido amistoso disputado en el estadio Rico Pérez de Alicante, que cumple el 30 aniversario de su construcción, ante 22.000 espectadores.

GOLES

1-0 minuto 76, Morientes.

EFE / ALICANTE

El Real Madrid saldó con un triunfo por la mínima ante el Getafe su primer partido en España tras la gira japonesa, en un encuentro muy nivelado en el que los madridistas impusieron su pegada ante un rocoso rival que ofreció una buena imagen en el Rico Pérez de Alicante.

El partido comenzó con dominio del Getafe. Los de Quique Sánchez Flores cerraron líneas atrás para evitar la pegada del Madrid, aunque a los ocho minutos de la primera parte Beckham puso un pase milimétrico que rechazó la defensa getafense, el balón cayó a los pies de Ronaldo que con una media volea puso en apuros a meta Carlos Sánchez.

A partir de ese momento, el Madrid se fue apagando poco a poco. Los jugadores de banda no recibieron balones y los getafenses ganaron la partida en el centro del campo. No obstante, la ocasión más clara la tuvo el conjunto de José Antonio Camacho.

La segunda mitad comenzó con el dominio del Real Madrid y Raúl a punto estuvo de marcar a las primeras de cambio. El equipo de Quique Sánchez Flores tuvo su mejor ocasión en los pies de Pachón, que se quedó solo ante Casillas, pero en el mano a mano el delantero no supo finalizar la jugada.

La salida de Morientes por Raúl dio otro aire al equipo que fue abriendo las líneas y comenzó a dominar territorialmente el partido. Corría el minuto 76, cuando Celades se inventó un pase en profundidad para Morientes, que batió a Sánchez Broto con un fuerte zurdazo. A partir de ahí, el Madrid se desmelenó. Bravo y Ronaldo pudieron aumentar la renta con dos cabezazos que se fueron altos, aunque el marcador ya no sufrió variaciones.

BREVES

VALENCIA

Vicente, con molestias en la pierna izquierda

■ Vicente Rodríguez, centrocampista del Valencia, se sometió ayer a una resonancia magnética para comprobar el alcance de las molestias que sufre en la pierna izquierda. Vicente se había ejercitado al margen del grupo en los últimos días debido a una sobrecarga muscular en la pierna izquierda, pero el insistente dolor ha provocado que deba someterse a distintas pruebas para evaluar el alcance de la lesión. «No me encuentero bien, así que voy a hacerme una prueba para ver cómo me encuentro la semana que viene», explicó el jugador.

VILLARREAL

La final de la Intertoto, difícil para los jugadores

■ Los jugadores del Villarreal José Mari Romero, Marcos Senna, Víctor Fernández y Roger García coincidieron en señalar que la final de la Copa Intertoto que deberán disputar ante el Atlético de Madrid es «la más difícil» que les podía tocar. Uno de los futbolistas más ilusionados ante esta final española es el atacante José Mari, ex del conjunto colchonero. «Personalmente, es una final que me motiva, son muchas las cosas que me han unido al Atlético, aunque sin duda no es el mejor rival para jugar una final y es una pena que uno de los dos equipos tenga que quedarse fuera», indicó.

ATLÉTICO DE MADRID

Movilla y Javi Moreno jugarán en el Zaragoza

■ Los jugadores del Atlético de Madrid José María Movilla y Javi Moreno jugarán la próxima temporada en el Zaragoza, tras el acuerdo alcanzado ayer entre el club rojiblanco y el conjunto aragonés. Movilla, que la campaña pasada ya jugó cedido por el Atlético en el equipo zaragozista, llegará al conjunto maño con la carta de libertad, mientras que Javi Moreno lo hará en calidad de cedido por una temporada.

SELECCIÓN FEMENINA

Jugarán la final del europeo sub'19

■ La selección española femenina se clasificó ayer para la final del Campeonato de Europa sub'19 de fútbol que se está disputando en Finlandia, al derrotar en las semifinales a Italia por 1-0, con gol de Miriam Diéguez en el minuto 88 del encuentro. En la final, que se disputará el próximo domingo, el conjunto dirigido por el seleccionador Ignacio Quereda se enfrentará con el vencedor de la otra semifinal que se va a disputar entre Alemania y Rusia.

BALONCESTO

Pau Gasol: «El equipo español va con mucha ambición a los Juegos»

El jugador español de los Grizzlies de Memphis manifestó que la selección tiene muy buen nivel y que va a Atenas con muchas posibilidades de conquistar una medalla

EFE / MADRID

Pau Gasol, jugador de la selección española de baloncesto, manifestó ayer que el equipo español va «con mucha ambición» a los Juegos Olímpicos de Atenas, pero advirtió que «el campeonato te pone donde te mereces».

Así lo manifestó a los periodistas en el aeropuerto de Barajas a la llegada a Madrid de la selección española de baloncesto desde Alicante, donde ayer los jugadores ganaron a Puerto Rico.

Según Gasol, «la gente ve y sabe que la selección española tiene muy buen nivel, que va con posibilidades a Atenas de conseguir algo y que lo vamos a dar todo. Pero a partir de ahí siempre en un campeonato puedes tener mala suerte o un mal partido decisivo que te apea de pasar a unos cuartos o unas semifinales».

Sobre la posibilidad de conseguir una medalla de oro, Pau Gasol dijo que «por poder se pueden hacer muchas cosas, pero será difícil. Hay siete equipos con posibilidad de conseguir medallas reales y cuatro se van a quedar sin ellas, con lo que esperamos estar a un buen nivel».

CABEZAS, ÚLTIMO DESCARTE.

Mario Pesquera, seleccionador español de baloncesto, anunció ayer que el base Carlos Cabezas, jugador del Unicaja, será el tercer y último descarte de la lista de jugadores con la que España afrontará los próximos Juegos Olímpicos.

El seleccionador nacional ya había prescindido con anterioridad de Antonio Bueno y Fran Vázquez,



Pau Gasol pugna por un balón en un partido con la selección de baloncesto./ EFE

que tuvo que abandonar la concentración por una lesión. De este modo, doce serán los hombres con los que Pesquera afrontará la cita olímpica, entre los que se encuentran dos bases, Juan Carlos Calderón (TAU Cerámica)

y Jaume Comas (Plus Pujol Lleida), dos escoltas, Juan Carlos Navarro (Barcelona) y Rudi Fernández (DKV Joventut) y tres aleros, Oscar Yebera (Forum Valladolid), Rodrigo de la Fuente (Barcelona) y Carlos Jiménez (Estudiantes).

Felipe Reyes, al Real Madrid

El Real Madrid se ha hecho con los servicios del pivot internacional de Adecco Estudiantes, Felipe Reyes, para las próximas cinco temporadas. El conjunto madridista abonará un millón y medio de euros a la entidad estudiantil como contraprestación a su fichaje. El jugador, que actualmente se encuentra concentrado con la selección española con la que disputará con la selección española los Juegos Olímpicos de Atenas, recibirá algo menos del millón de euros por cada una de las cinco campañas que estará en el conjunto blanco. De esta forma se pone punto y final al gran culebrón del verano en el baloncesto español, ya que Felipe Reyes tenía otros pretendientes además del Real Madrid como eran Pamesa, Barcelona y Tau, aparte del CSKA de Moscú y algún que otro equipo italiano. El Real Madrid refuerza con Reyes su juego interior y prepara un equipo importante para revertir viejos laureles tras las decepcionantes últimas temporadas en las que no ha ganado títulos para la entidad madridista.

El juego interior del equipo nacional recaerá en el ala-pivot Iker Iturbe (Estudiantes) y los pivot Pau Gasol (Memphis), Felipe Reyes (Estudiantes), Roberto Dueñas (Barcelona) y Jorge Gabajosa (Unicaja de Málaga).

AUTOMOVILISMO

Carlos Sainz: «El rally de Finlandia es soberbio»

EFE / MADRID

El español Carlos Sainz (Citroen) llega pletórico al Rally de Finlandia, novena prueba del Mundial de la especialidad, que se disputa entre hoy y el domingo, tras haber ganado a mediados de julio el de Argentina.

Después de las ocho primeras carreras, el Mundial está liderado por el compañero de equipo de Sainz, el francés Sebastien Loeb, que dispone de 61 puntos tras haber ganado cuatro carreras. Segundo, a 17 puntos, es el noruego Petter Solberg, vencedor en Nueva Zelanda y Grecia. Carlos Sainz y el estonio Markko Martin, ganador este año en México, están empatados con 34 puntos.

El piloto español ha subido cinco veces al podio en Finlandia y fue el primer piloto no escandinavo que ganó la carrera, en 1990. Desde entonces, Sainz no ha conseguido otra victoria en Finlandia, pero esta vez está más motivado que nunca después de conseguir una soberbia victoria en Argentina.

Para Sainz el Rally de Finlandia «es soberbio». «Es un gran placer pilotar en esas pistas tan anchas. Es emocionante y muy estimulante, aunque tengas un buen susto a veces», señaló el madrileño, quien agregó que «el Xsara es muy bueno y todo el equipo está listo para conseguir un buen resultado».

LOEB NUNCA HA GANADO.

El líder, Sebastien Loeb, ha tomado parte cuatro veces en el Rally de Finlandia y su mejor resultado fue una quinta posición el año pasado.

La principal incógnita en el equipo Ford sigue siendo estado de salud de Markko Martin tras su accidente en Argentina. El estonio se quejaba de visión borrosa y no es seguro que esté en plena forma.

Petter Solberg acabó tercero en 2002 y segundo en 2003, por lo que el noruego esperará seguir con esa progresión y ganar el Rally de Finlandia de este año. El actual campeón del mundo necesita conseguir puntos para reducir la desventaja respecto a Sebastien Loeb.

El Rally de Finlandia, antes conocido como 1.000 Lagos, es una de las carreras más espectaculares de la temporada. Los tramos son rapidísimos y las pistas de tierra están llenas de difíciles saltos a alta velocidad que exigen la máxima precisión.

La carrera se caracteriza por velocidades muy altas, largas curvas, frenadas y aceleración a fondo y violentos aterrizajes, que se repiten casi sin interrupción.

CICLISMO

Alejandro Valverde se adjudica a lo grande la Vuelta a Burgos

EFE / BURGOS

El corredor español de Kelme-Comunidad Valenciana Alejandro Valverde, se proclamó ayer campeón de la XXVI edición de la Vuelta Ciclista a Burgos, tras la disputa de la cuarta y última etapa, entre Miranda de Ebro y Burgos, de 174 kilómetros, que se adjudicó al esprint el corredor suizo de Quick Step-Davitamon Aurélien Clerc.

El suizo del Quick Step-Davitamon fue el primero en atravesar la última línea de meta, ubicada en la Avenida de la Paz de la capital burgalesa, con un tiempo de tres horas, 54 minutos y 16 segundos, y un promedio de 44,565 kilómetros por hora.

Como en las etapas anteriores, fueron muchos los intentos de montar una escapa con las garantías suficientes como para romper la tradición, que dice que la última etapa de la ronda burgalesa siempre termina disputándose con un esprint masivo, como así fue.

Sin menospreciar la victoria del suizo Aurélien Clerc, del Quick Step-Davitamon, en la última etapa de la Vuelta Ciclista a Burgos, está claro que el protagonista de estas XXVI edición ha sido otro que el corredor del Kelme-Comunidad Valenciana, Alejandro Valverde, que se adjudicó tres de las cuatro etapas disputadas.

Elías se mantiene líder a pesar de perder tiempo en la Vuelta a Portugal

EFE / PORTUGAL

El ciclista español José Miguel Elías (Relax-Bodysol) perdió ayer 22 segundos en la séptima etapa de la Vuelta a Portugal, que ganó el ciclista luso Sergio Paulinho (L.A. Pocol), que cruzó la meta milésimas antes que sus perseguidores.

Paulinho llegó instantes antes de que lo hicieran los primeros efectivos de un pelotón que intentó alcanzarle sin éxito, después de que el corredor portugués aprovechara las rampas existentes antes de la meta de Gouveia, situada en un puerto de tercera categoría, para lograr los metros suficientes para ganar la etapa.

El líder de la Vuelta a Portugal perdió ayer buena parte de la renta que tenía respecto a sus perseguidores en la clasificación general, que amenazaba seriamente su liderazgo.

El pelotón disputará hoy la etapa reina de la Vuelta a Portugal, de 143 kilómetros, en la que tendrán que superar tres puertos de segunda antes de iniciar la subida a Torre, de categoría especial.

El jersey amarillo declaró a la llegada a la meta que no está contento con la etapa de hoy, a la que calificó de «locas», ya que no «quería perder ningún segundo».



Nintendo no está a la venta. La firma japonesa de videojuegos Nintendo, líder mundial de las consolas portátiles, desmintió que haya suscitado el interés del gigante de la informática Microsoft, tal y como afirma un semanario alemán, citando declaraciones de Bill Gates. «Nintendo no está a la venta y no hay conversación sobre esto», afirmó el responsable de relaciones públicas de Nintendo. /FOTO: EFE

El precio del petróleo puede frenar en dos o tres décimas el crecimiento de la economía

El crudo en Nueva York batió ayer un nuevo récord y alcanzó el nivel de los 44,45 dólares • El barril de Brent llegó a los 41 dólares

• Algunos analistas macroeconómicos ven factible que el Producto Interior Bruto pueda crecer el 2,8 por ciento previsto para este ejercicio.

AGENCIAS / MADRID

El encarecimiento del petróleo en los próximos meses podría restar entre dos y tres décimas al PIB, cuyo crecimiento se ha estimado sobre una previsión máxima de 35 dólares el barril pero su precio ya alcanza los 40 y, según cálculos de la OCDE, avalladas por expertos, cada diez dólares de desviación restan cinco décimas al crecimiento.

El barril de crudo Brent batió ayer otro récord histórico en el mercado de futuros de Londres al pagarse a más de 41 dólares, una cantidad inédita desde que el International Petroleum Exchange empezó su actividad en 1988.

Los distintos analistas, coinciden en recordar las previsiones de la OCDE según las cuales, sobre un escenario base de 35 dólares por barril a final de año, el mismo que maneja el Ejecutivo español para elaborar el cuadro macroeconómico sobre el que se elaborarán los presupuestos del 2005, cada diez dólares adicionales de aumento en el precio

del crudo supondría un recorte de cinco décimas en el PIB.

El precio del crudo en Nueva York tocó ayer un nuevo récord en el nivel de los 44,45 dólares debido al resurgimiento de las incertidumbres sobre la petrolera Yukos y la capacidad de la OPEP de incrementar su pro-

ducción como ha anunciado.

Así, si el petróleo continuase cotizando a los precios actuales, en torno a cuarenta dólares por barril, el recorte podría cifrarse, según el modelo de la OCDE, alrededor de las dos o tres décimas.

No obstante, según dijo Alfonso García Mora, de Análisis Financieros Internacionales, este cálculo es válido pero subrayó la necesidad de tener en cuenta que el impacto del alza es menor cuanto mayor es el precio.

Así, explicó que un aumento de diez dólares sobre un barril que costase veinte supondría un cincuenta por ciento de crecimiento, pero si el barril costase cuarenta el mismo aumento no representaría ni un 20%, y la subida tendría menos impacto.

Tras subrayar los riesgos que supondría un precio del crudo a cuarenta dólares para final de año, los expertos consultados por EFE coincidieron en que el crecimiento del 2,8 por ciento del PIB previsto para este año por el Gobierno «es alcanzable» si el crudo no se mantiene en los niveles actuales. En este sentido, analistas macroeconómicos ven factible que el PIB español pueda crecer el 2,8 por ciento previsto para este ejercicio, dado que los indicadores no sugieren un cambio en las pautas actuales.

Consumo

Menos del 1 por ciento del petróleo que se consume en España es de producción nacional.

La inmensa mayoría del petróleo se importa de otros países, especialmente de Rusia, México, Arabia Saudí, Libia y Nigeria, según datos del Ministerio de Industria, Turismo y Comercio.

El petróleo y sus derivados constituyen la mayor parte de la energía consumida en España, de tal forma que siempre según datos del citado departamento: el 51 por ciento de la energía primaria que se consumió en este país el año pasado provino de la citada materia prima.

Además, el consumo de petróleo aumenta de manera sostenida cada año y sólo durante el 2003 en España se consumieron 71,7 millones de toneladas, un 1,7 por ciento más que en el 2002.

CLAVES DEL DÍA

► EMPRESAS

OPERACIÓN COMERCIAL: El ciclo combinado de Nueva Generadora del Sur de Fenosa y Cepsa ya vende energía. Nueva Generadora del Sur (NGS), la central de ciclo combinado participada al 50% por Unión Fenosa y Cepsa ubicada en San Roque (Cádiz), ya ha entrado en operación comercial y vende energía en todos los mercados de producción españoles de la electricidad, al contar con la inscripción definitiva en el Registro de Instalaciones de Producción del Ministerio de Industria, informó ayer Fenosa. La central de NGS consta de dos grupos de 400 megavatios (MW) cada uno, con una potencia garantizada de 367,7 MW. La inversión de ambas empresas en esta instalación es de 357 millones de euros. Según Unión Fenosa, la entrada en operación de la central contribuye al desarrollo del Plan Energético de Andalucía, cuyo objetivo es alcanzar el autoabastecimiento eléctrico de la comunidad autónoma en 2006, mediante la instalación de centrales de generación eléctrica de «elevado rendimiento y bajo impacto ambiental».

► FMI

INVERSIONES: Rato expresa preocupación por reducción de inversiones en Uganda. El director gerente del Fondo Monetario Internacional (FMI), el español Rodrigo Rato, expresó su preocupación ante la disminución de las inversiones extranjeras en Uganda, adonde llegó hoy, jueves, en visita oficial. Rato, quien se reunió con el presidente ugandés, Yoweri Museveni, y su equipo económico, advirtió que atraer las inversiones extranjeras continúa siendo uno de los desafíos que afronta Uganda. La entrada de capitales extranjeros en Uganda creció sistemáticamente durante la década pasada y llegó a los 240 millones de dólares en 2001, pero ahora se ha reducido casi hasta interrumpirse, dijo Rato en rueda de prensa a su llegada al aeropuerto internacional de Entebbe.

► FINANZAS

BCE: Mantiene el precio del dinero en el 2% mientras el Banco de Inglaterra lo sube al 4,75%. El Consejo de Gobierno del Banco Central Europeo decidió ayer mantener el precio del dinero en la zona euro en el 2%, su nivel más bajo desde la creación de la moneda única, sin embargo, el Banco de Inglaterra continuó su escalada subiendo su tipo director un cuarto de punto hasta el 4,75%. La decisión del BCE coincide con la recomendación que le hizo recientemente el Fondo Monetario Internacional, que considera necesaria un alza de tipos en Europa, pero que



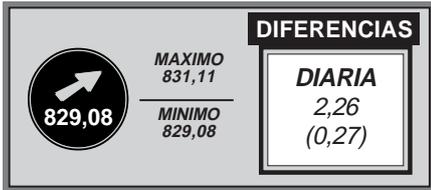
La sede del Banco Central Europeo. / EFE

cree que hay que esperar a realizarla a que existan signos claros de recuperación sostenida. Los gobernadores de los doce países del euro se reunieron hoy por teleconferencia y, desde el principio se sabía que el presidente del instituto, Jean-Claude Trichet, no iba a ofrecer la rueda de prensa habitual para explicar la decisión a causa de las vacaciones veraniegas. Estas circunstancias llevaron a los analistas a predecir que los tipos de interés se mantendrían en la zona euro al menos hasta después del periodo estival.

► MERCADOS

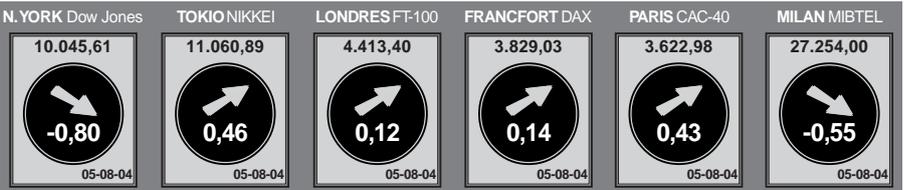
MADRID: La bolsa sube el 0,31 por ciento mientras que el Ibex-35 avanza un 0,27 por ciento. El abaratamiento del precio del petróleo permitió que la bolsa española subiera ayer el 0,31 por ciento y recuperara el nivel de 7.800 puntos. Así, el principal indicador del mercado español, el Ibex-35, subió 24,20 puntos, el 0,31 por ciento, hasta 7.836,50 puntos, mientras que el índice general de la Bolsa de Madrid avanzó el 0,27 por ciento y el tecnológico Ibex Nuevo Mercado, el 0,28 por ciento. Las principales estadísticas económicas conocidas apenas tuvieron repercusión en el mercado, ya que el descenso de los pedidos de fábrica en Alemania -el 3,5 por ciento en junio- pasó desapercibido y el descenso de las peticiones de subsidios de desempleo en Estados Unidos no pudo evitar que Wall Street abriera con pérdidas.

BOLSA DE MADRID



INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31



Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Bienes de Consumo							
A. Domínguez	16,35	-0,3	1.172	16,35	16,00	18,55	14,40
Aldeasa	24,05	0,21	27.899	24,32	23,62	25,70	20,00
Altadis	26,02	0,31	452.395	26,07	25,87	26,74	22,24
Barón de Ley	32,2	-2,42	45.630	32,50	32,03	38,60	31,81
Bodegas Riojanas	8,12	-	0,50	8,33	8,12	9,39	7,80
Campofrío	11,97	0,59	12.282	11,97	11,82	12,30	9,72
Carrefour	14,97	-	0,00	-	0,00	15,79	13,63
Cortefiel	9,3	1,09	303.459	9,44	9,20	9,85	7,30
CVNE	9,51	2,26	832	9,51	9,25	11,90	9,30
Dogi Int. Fabrics S.A.	4,33	1,64	1.527	4,33	4,17	5,60	3,62
Ebro Puleva SA	9,61	-0,93	201.718	9,69	9,53	10,23	8,99
Faes Farma	12,3	-1,05	16.622	12,43	12,30	14,48	12,10
Inditex	18,57	-0,7	769.044	18,88	18,53	19,65	15,39
Natura	4,07	-1,69	8.799	4,12	4,06	4,60	3,35
Natracéutica S.A.	0,73	-	95.800	0,73	0,71	0,94	0,69
Paternina	6,5	-	1.439	6,50	6,50	7,20	5,65
Pescanova	15,99	-	160.397	15,99	15,90	16,80	12,65
Service Point Solutions	0,41	-	42.562	0,42	0,41	0,55	0,40
Puleva Biotech	2,59	0,39	3.461	2,59	2,56	3,24	2,56
SOS Cuéllara	24,91	-	17.206	25,00	24,91	24,95	21,60
T. Algodonera	2,95	-1,67	37.978	2,98	2,94	3,48	2,95
Vidrala	11,7	-0,34	14.520	11,80	11,67	13,22	10,80
Viscofán	7,66	1,46	17.247	7,66	7,54	8,23	7,05
Zelina	5,37	-1,65	513.982	5,51	5,35	6,03	5,17

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Bienes de Inversión e Intermedios							
Acerinox	11,25	-	1.809.274	11,50	11,23	11,88	2,88
CIE AUTOMOTIVE	11,5	-	26.679	11,50	11,50	11,75	9,42
Arselor S.A.	13,95	0,07	425.166	14,13	13,95	15,42	12,60
Azkoyen	6,03	-0,17	28.002	6,08	6,03	6,36	4,34
C. Portland	47	0,58	7.515	47,01	46,40	52,20	46,51
CAF	56,95	-	208	57,00	56,95	69,65	54,10
Duro Felguera	5,57	-1,07	3.930	5,66	5,56	6,45	5,51
EADS	22,47	1,54	16.137	22,78	22,30	23,03	16,54
Ence	22,6	-	3.673	22,98	22,40	23,98	17,15
EPPIC	0,22	-	0,00	-	0,00	0,22	0,22
Erosos	0,33	3,13	36.411	0,33	0,32	0,39	0,32
E. del Zinc	1,79	3,47	38.517	1,79	1,75	1,91	1,47
Europac	3,53	0,86	36.784	3,54	3,50	3,91	3,21
Gamesa	10,7	-2,01	1.473.449	11,05	10,70	37,75	10,70
Global Steel	1,99	-	3.500	1,99	1,99	2,00	1,65
Iberpapel	15	1,69	1.463	15,00	14,78	16,70	14,75
Lingotes	4,6	-	100	-	0,00	5,51	4,70
Mecalux	5,88	0,86	94.993	5,88	5,76	5,95	3,81
Miquel y Costas	43,01	-1,01	2.034	43,65	43,01	43,50	33,50
N.Montaña	0,34	-	498	0,34	0,34	0,36	0,31
Nicolás Comea	2,9	5,84	4.500	2,90	2,87	3,37	2,74
Reno de Medici	0,66	4,76	34.555	0,66	0,65	0,79	0,61
Seda Bama	1,99	-0,5	18.151	1,99	1,98	2,17	1,81
Sniace	0,67	-1,47	22.250	0,68	0,67	0,79	0,58
Tafisa	1,05	-2,78	715.151	1,09	1,04	1,20	0,83
Tubacex	1,63	1,87	88.789	1,64	1,61	1,77	1,40
Tubos Reunidos	6	-	2.473	6,00	6,00	8,18	6,00
Tudor	5,95	-	0,00	-	0,00	7,01	4,50
Uralita	3,12	0,32	812.171	3,12	3,08	9,33	2,89
Volkswagen	34,11	-	364	34,11	34,03	44,50	44,10
Zardoya Otis	16,76	2,07	73.853	16,76	16,36	17,56	15,04

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Comun. y Serv. Información							
Antena3TV	43,1	0,23	73.081	43,50	42,45	44,71	34,05
Amper	3,7	-0,54	50.727	3,75	3,67	4,75	3,58
Avanzit	1,65	2,48	282.486	1,66	1,62	2,42	1,59
Indra	10,39	0,48	360.598	10,52	10,35	11,43	9,90
Jazztel	0,25	-3,85	495.806	0,26	0,25	0,38	0,25
Prisa	12,71	-	596.000	12,88	12,68	16,20	11,50
Recotelos	5,62	0,18	3.722	5,69	5,58	7,05	5,42
Sogecable	28,55	0,21	1.094.672	28,84	28,28	38,99	27,66
Tele 5	12,66	0,64	926.887	12,77	12,53	13,50	12,00
Telefónica	11,76	0,09	18.440.571	11,86	11,71	13,44	11,33

Respiro

La bolsa española concluyó la sesión con una subida del 0,31 por ciento, ayudada por la contención del aumento del precio del petróleo. El aviso del cartel petrolero OPEP de que aumentaría la producción diaria en un millón de barriles concedió ayer un respiro a los inversores que se prolongó en esta jornada. El aliento de la "patronal petrolera" anuló el nuevo repunte del precio del petróleo en esta jornada, ya que el "Brent" subía casi un dólar esta tarde y se cambiaba a 40,7 dólares.

Tanta era la necesidad de respirar y evitar el ahogo que el mercado ignoró también la caída de Wall Street, que al concluir la jornada en el mercado español bajaba el 0,4 por ciento. Pese a estos inconvenientes, el mercado español terminó la sesión con una subida de 24,20 puntos, el 0,31 por ciento, hasta 7.836,50 puntos. En Europa, París ganó el 0,43 por ciento, mientras que Fráncfort subió el 0,14; Londres, el 0,12 por ciento, pese a la subida de los tipos de interés. Milán bajó el 0,55 por ciento.

Entre los grandes valores, SCH subió el 0,89 por ciento; BBVA avanzó el 0,46 por ciento; Iberdrola, el 0,36; Endesa, el 0,27 y Telefónica, el 0,09 por ciento. Repsol cayó el 0,41 por ciento.

Indice Ibex-35 (Semanal)

Fecha	Dif.%	Dif.	Último
05/08/2004	0,31%	24,20	7836,50
04/08/2004	-	-	7812,30
03/08/2004	-	-	7894,20
02/08/2004	-	-	7869,00
30/07/2004	-	-	7919,30

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día	Año
				Máx.	Min.
Telefónica Móviles	8,09	-0,12	1.025.669	8,21	8,08
Terra	2,95	0,34	326.860	2,97	2,94
TPI Pag Amar	5,39	2,86	768.383	5,41	5,29

Construcción

Acciona	51,4	0,78	153.424	51,70	51,05	53,85	48,10
ACS	13,55	-0,73	1.361.343	13,75	13,50	14,30	4,62
FCC	29,48	0,07	130.272	29,79	29,36	31,08	27,60
Ferrovial	37,12	1,14	234.591	37,35	36,84	37,27	22,59
OHL	6,12	-	58.486	6,16	6,07	6,89	5,81

Energía

Bayer	22,49	-	250	22,49	21,81	25,80	19,30
Cepsa	29,49	-0,47	7.873	29,63	29,12	30,50	25,62
Enagas S.A.	9,11	-	437.864	9,18	9,07	9,66	8,22
Endesa	15,12	0,27	2.475.385	15,23	15,08	16,18	14,01
Gas Natural	19,26	-1,03	461.229	19,48	19,19	21,02	18,43
Hullas C. Cortés	10	-	700	10,00	10,00	11,00	10,00
Iberdrola	16,89	0,36	1.346.629	16,95	16,80	17,46	15,26
Red Eléctrica	13,74	0,44	120.751	13,78	13,65	14,07	12,82
Repsol	17,17	-0,41	10.317.511	17,33	17,10	18,48	15,46
Unión Fenosa	18,16	1,45	1.950.754	18,44	17,85	18,16	14,31

Servicios de Mercado

Abengoa	7	-1,41	79.211	7,10	7,00	7,80	5,77
Abertis	14,43	1,12	472.922	14,52	14,21	14,55	11,99
AguaBama	14,4	-0,55	232.142	14,50	14,38	14,50	11,83
Amadeus	5,11	-	2.969.669	5,19	5,10	5,72	4,31
Befesa	12,4	-	0,00	-	0,00	13,12	11,67
Imn.Colonial	23,8	1,28	68.667	23,80	23,55	23,80	19,00

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día	Año
				Máx.	Min.
Elecnor	36,85	-	450	-	0,00
Europistas	5,05	0,6	25.360	5,05	5,03
Fadesa Inmobiliaria	11,05	0,18	217.985	11,20	11,03
Funespaña	6,9	1,02	705	6,95	6,86
Iberia	2,07	1,97	3.683.398	2,09	2,05
Inbesós	4,29	-	0,00	-	0,00
Indo Intermac	7,04	-	500	7,04	7,04
G. Inmocaral S.A.	2,35	-0,84	36.506	2,41	2,35
Logista	32,21	-0,4	185.355	32,31	32,00
Metrovacesa	33,91	1,77	236.568	34,00	33,24
NH Hoteles	8,7	-0,23	138.581	8,77	8,66
Prosegur	13,05	-0,38	92.524	13,08	12,95
Sacyr-Valle	11,28	0,18	419.707	11,28	11,23
Sol Meliá	6,93	1,17	163.650	6,95	6,90
Sotogrande	8	0,88	6.506	8,00	8,00
Telepizza	1,54	1,99	164.564	1,55	1,52
Testa Inmuebles	13,7	-2,14	215	13,70	13,70
Transp. Azkar	6,05	-0,17	10.658	6,14	6,05
Urtas	0,62	1,64	34.260	0,62	0,60
Urtis	9,33	0,32	84.423	9,33	9,28

Servicios Financieros

Alba	24,43	0,49	26.804	24,46	24,30	24,99	22,55
Andalucía	69,8	-	274	69,80	68,30	75,90	68,50
Atlántico	71,79	-	0,00	-	0,00	71,80	65,65
Galicia	20,5	-	0,25	20,50	20,50	20,90	17,30
Popular	44,39	0,52	479.878	44,55	44,07	49,90	43,98
Banc Sabadell	16,37	1,05	633.797	16,40	16,20	19,02	15,42
Valencia	17,35	-	4.342	17,55	17,35	18,25	14,55
Banesto</							

FONDOS DE INVERSION

FONDO	VO*	VLiquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
AHORRO CORPORACIÓN					
AC Acciones	RV	14,90	-2,43	2,91	266.742,005
AC Dinerplus	D	8,05	0,48	1,35	1.036.583,500
AC Divisa		7,03	-3,81	0,66	27.254,988
ACLargo FT	RF	11,29	0,43	1,12	183.966,280
Ahorrofondo	MRV	39,66	-1,09	2,12	410.154,859
Ahorrofondo 20	MRF	7,03	-0,20	1,64	36.948,508
Caja Segovia Renta	RFC	10,45	0,28	0,79	5.566,680
BANCO ATLÁNTICO					
Atlántico Divisa	RF	9,18	0,00	1,07	10.724,853
Atlántico Euroacción	RV	4,01	0,00	-0,79	13.468,560
Atlántico Plus	GRV	9,46	0,00	0,85	69.887,663
Bolsatlántico	RV	10,30	0,00	3,08	47.600,818
Dineratlántico	D	14,71	0,00	0,54	86.235,862
Fondatlántico	RFC	17,32	0,00	0,42	70.263,280
BANCO POPULAR					
Eurovalor Bolsa	RV	180,94	-0,52	2,69	334.068,048
Eurovalor Dinero	D	157,87	0,02	0,67	1.189.523,814
Eurovalor Global Asegurado	GRV	81,98	0,00	0,54	118.164,112
Eurovalor Interinicios	GRV	72,33	0,01	1,06	154.053,620
Eurovalor Mixto 15	MRF	73,35	-0,08	0,98	56.074,431
Eurovalor mixto 70	MRV	2,56	-0,56	-1,94	328.004,892
Eurovalor Renta Fija	RF	6,18	0,05	0,88	305.734,829
Eurovalor RF Corto	RFC	77,33	0,02	0,95	131.624,321
Eurovalor RF Intern.	RFC	96,98	0,07	1,71	59.846,606
Eurovalor Tesorería	D	810,57	0,01	0,60	503.678,289
BANCO SABADELL					
SBD Garantía Anual 3	GRF	9,65	0,25	0,92	58.150,224
Solbank Bonos Euro	RF	9,06	0,23	2,04	12.961,640
Solbank Dinero	D	8,19	0,02	0,64	16.039,608
Solbank Interés Euro	RFC	12,68	0,06	0,66	46.812,267
BANKINTER					
BK Bolsa Europa	RV	24,08	-0,31	-7,46	73.604,600
BK Dinero	D	12,16	0,01	0,68	167.499,254
BK Dinero 97	D	70,71	0,01	0,68	98.173,785
BK Fondo Bonos	RF	856,75	0,08	0,36	323.521,406
BK Mixto Europa 20	MRF	67,97	0,20	0,50	49.257,162
Cuenta Fiscal III	RFC	1005,01	-0,02	-0,72	38.990,760
BBVA					
BBVA Bolsa 2	RV	16,52	-0,20	3,18	416.019,830
BBVA Bolsa Europa	RV	61,21	0,27	0,89	535.934,780
BBVA Bolsa Internacional	RV	11,58	-0,07	1,51	192.684,103
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,25	0,00	0,59	7.052,657
BBVA Bono 2005	GRF	1457,04	0,04	1,05	155.679,751
BBVA Bono 2006 A	GRF	828,68	0,11	2,18	248.195,124
BBVA Bonos Internacional	RF	12,63	0,08	1,79	114.955,737
BBVA Deuda FT	RF	155,22	0,07	1,00	223.572,423
BBVA Dinero	D	1904,48	0,01	0,60	7.869.586,733
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,12	0,01	0,38	6.999,995
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,47	0,01	0,40	28.172,901
BBVA Gar. Flexible III	GRV	926,25	0,01	0,66	179.560,016
BBVA RF Corto	RFC	16,25	0,01	0,38	1.420.099,029
BETA MEESEPIERSON					
Beta Acciones	RV	111,11	-0,35	2,05	205.462,208
Beta Dinero	D	1473,24	0,02	0,69	42.193,330
Beta Europyme Acciones	RV	5,84	0,13	9,97	2.117,604
Beta Renta	RF	17,37	0,05	1,10	23.258,488
Global Assets Fund	MRV	6,33	0,03	0,75	4.693,079
BNP PARIBAS					
BNP Ahorro	RF	10,78	0,00	0,15	15.790,133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	3,70	48.735,741
BNP Global 15-85	MRF	8,83	0,04	0,23	94.083,637
BNP Global 50-50	MRV	10,90	0,36	1,44	155.130,764
CAJA ESPAÑA					
Fondespaña 2002	GRV	91,39	-0,13	2,00	51.228,144
Fondespaña Bolsa	RV	77,35	-0,16	2,91	51.049,446
Fondespaña FT	RFC	75,04	0,06	1,11	64.552,414
Fondespaña Futuro	RF	79,97	0,03	1,03	48.515,289
Fondespaña Global	MRF	74,13	0,00	0,51	104.045,497
Fondespaña Int VI	GRV	70,77	-0,10	0,62	37.573,322
CAJA SALAMANCA Y SORIA					
Fondadero Bolsa	RV	333,00	1,25	0,34	20.046,066
Fondadero Dinero	D	1014,86	0,04	0,75	222.360,000
Fondadero Garantizado	GRV	382,25	0,33	2,20	31.005,557
Fondadero Plus	MRV	436,10	0,99	0,32	18.612,037
Inverfonces	MRF	11,17	0,46	0,67	55.232,658
CITIGROUP					
Citicash Fund	D	984,33	0,02	0,93	153.400,747
Citidiner	D	738,11	0,02	0,85	122.899,590
Citifondo Premium	RFC	1076,63	0,01	0,36	19.610,988
Citifondo RV	RV	24,46	-0,25	3,40	53.256,827
Citimony	D	1287,81	0,01	0,54	73.848,594
DEUTSCHE BANK					
DB Alemania	MRV	8,40	-0,14	-1,02	21.264,568
DB Bolsa Universal	RV	3,97	0,22	1,73	23.016,500
DB Diner	D	1179,07	0,01	0,70	544.292,597
DB Invest	RFC	12,05	0,05	0,85	29.428,971
DB Mixta	MRV	17,41	-0,09	1,16	75.518,365

C: Convertibles; D: Dinero; GA: Gestión Alternativa; GM: Garantizados Mixtos; GRF: Garantizados RF; GRV: Garantizados RV; I: Inmobiliarios; MD: Mixtos Dinámicos; MF: Mixtos Flexibles; MRF: Mixtos RF; MRV: Mixtos RV; RF: R. Fija; RFC: RF Corto Plazo; RV: R. Variable; W: Warrants.

FONDO	VO*	VLiquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
DB Mixta II	MRV	17,38	-0,09	1,28	36.927,484
LA CAIXA					
Fonc. 17 Mixto Internacional	MRV	9,27	0,05	0,47	18.401,613
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	MRV	8,13	0,05	0,45	7.315,169
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	14,88	0,02	0,53	292.463,457
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6,34	0,15	0,84	70.887,100
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,78	0,01	0,19	133.992,956
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,33	0,02	0,48	60.396,542
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9,63	0,02	0,92	79.514,400
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,20	0,02	0,52	18.205,954
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16,48	0,02	0,90	1.709.671,251
Foncaixa Bolsa 5	RV	20,81	-0,10	-0,33	705.206,906
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,55	0,02	0,81	38.147,768
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,36	-	3,45	21.459,845
Foncaixa Mixto 25	MRF	7,35	0,15	-	273.654,498
Foncaixa Mixto 28	MRF	7,35	0,15	0,03	345.855,192
MORGAN STANLEY					
MS Bolsa	RV	20,73	-1,52	1,43	211.942,275
MS Bolsaplus	RV	16,06	-1,35	0,69	396.627,047
MS Dinerplus	RFC	1407,64	0,01	0,60	106.075,923
MS Divisa	RFC	8,53	0,20	1,23	11.152,569
MS Euro Acciones	RV	6,25	-0,96	2,13	214.714,699
MS Euro Deuda	RF	7,87	0,37	2,12	17.344,842
MS Euro Global	MRV	7,36	-0,23	1,54	275.121,938
MS Euro Selección	RV	7,15	-1,50	2,44	35.829,689
MS Eurofondo 1	RV	9,80	-0,18	3,09	28.118,199
MS Fiva	MRF	16,55	-0,20	0,29	131.985,651
MS Fondo 19	MRV	16,88	-0,36	1,24	620.214,193
MS Fondo 25	D	879,35	0,02	0,81	477.678,080
MS Fondos Agresivo	MRV	7,96	-0,55	2,95	-
MS Fondos Conservador	MF	9,75	-0,07	2,08	-
MS Fondos Moderado	MF	8,72	-0,29	2,59	-
MS Latinoamérica	RV	4,60	-0,36	3,56	52.501,963
MS Multigestión Agresivo	RV	14,95	0,37	3,27	-
MS Multigestión Conservador	RF	11,87	0,20	2,34	-
MS Multigestión Moderado	RF	12,84	0,29	2,95	-
MS Multigestión RV	RV	5,63	0,26	2,51	164.317,700
MS Renta Internacional	RF	17,88	0,41	2,11	301.421,166
MS Tesorería Plus	RFC	11,49	0,03	1,29	64.797,715
MSS Asian Equity A	RV	14,88	1,78	-0,93	-
MSS Emerging Mark Eq A	RV	12,02	1,01	-0,08	-
MSS Euro Strategic Bd A	RF	27,03	0,48	2,54	-
MSS Euro. Curr. HighYld A	RF	10,20	0,39	3,76	-
MSS European Value Eq A	RV	23,09	0,26	3,22	-
MSS Global Bond A	RF	21,49	0,51	1,75	-
MSS Global Brands A	RV	30,91	0,65	5,53	-
MSS Global Sm CapVal A	RV	19,82	-0,45	10,11	-
MSS Global Value Eq A	RV	28,31	0,07	4,46	-
MSS Japanese Value Eq A	RV	6,52	-1,36	8,67	-
SCH					
Banesdeuda FT	RFC	610,16	0,05	0,99	115.388,643
Banesto Dinero	RFC	15,41	0,00	0,29	847.736,387
Banesto G Bolsa Eur. 2003A	GRV	9,00	-0,03	1,15	61.230,800
BCH 2004	GRF	92,05	-0,11	0,86	15.523,300
BCH 5 A	GRF	95,32	0,01	0,52	52.462,232
BCH Acciones	RV	10,45	-0,21	3,51	241.625,271
BCH Bonos Fondtesoro	RF	747,67	0,07	1,38	123.848,183
BCH Fondimo 1	D	1791,58	0,01	0,65	807.737,078
BCH Fondimo 2	D	1177,25	0,02	0,64	417.616,469
BCH Int. Acciones	RV	92,24	-0,11	3,07	70.024,012
BCH Interés Diario	RFC	7,75	0,00	0,11	417.871,423
BCH Internet	RV	29,59	-1,58	-9,28	105.322,122
BSN Banif Acc. Esp.	RV	26,88	-0,25	3,57	287.347,128
BSN Banif Dinero	D	1817,65	0,01	0,74	594.529,239
BSN Banif Europa RF	RFC	18,63	0,07	1,38	52.617,020
BSN Banif SILLA	RV	10,42	0,22	6,03	35.669,017
BSN Banif Tesorería FT	D	1118,37	0,01	0,52	87.910,408
Dineractivo	D	1444,93	0,01	0,57	615.485,615
Extradinero Banesto	D	844,38	0,01	0,59	2.631.107,391
Fonbanesto II	RF	12,34	0,20	1,25	384.256,403
Forventure	RV	17,04	-0,11	2,39	40.720,956
Sant. A Bolsa Indices	GRV	1184,55	0,21	1,88	69.702,312
Sant. Acciones	RV	2,09	-0,15	-1,12	511.462,966
Sant. Ahorro	RFC	15,14	0,00	0,11	90.611,378
Sant. Bolsa Europea A	GRV	1201,43	0,20	1,64	343.162,835
Sant. Dinero FT	D	1259,90	0,01	0,51	3.024.697,201
Sant. Eurostoxx Garant.	GRV	888,30	0,01	-3,52	68.700,107
Sant. Futuro	RF	20,08	0,07	1,55	945.308,139
Sant. Garantizado Mixto	GRV	1030,30	0,05	-0,52	136.525,688
Sant. Índice	RV	11,66	-0,17	3,76	120.262,634
Sant. Siglo XXI 3	GRF	11,66	-0,01	0,38	79.639,375
Sant. Tesorería	D	1576,32	0,01	0,67	5.762.272,201
SCH Acc. Espa olas 1 Plus	RV	14,05	-0,26	4,56	198.004,947
SCH Grandes Valores	RV	52,37	-0,17	3,42	20.429,860
SCH Mixto Renta Fija 90/10	MRF	10,48	0,06	0,51	215.871,926

Los valores liquidativos de los Fondos están expresados en Euros.
Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64 31

DIVISAS RESPECTO AL EURO

1 Euro = X Divisas	
--------------------	--

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: **SEGOVIA**
NAVA DE LA ASUNCIÓN
PRÁDENA
RIAZA
SANCHONUÑO

En: **CANTIMPALOS**
CARBONERO
EL MAYOR
(PRÓXIMA APERTURA)

Atención permanente 24 horas ☎ 921 430 028 - 921 425 810

En: **MADRID** SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas
☎ 902 425 242
921 430 028 - 921 425 810

Comunidades

CNS Adcovés
Administración de Comunidades

C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7
Tel: 921 43 52 62 - 921 44 47 61 SEGOVIA
e-mail: cns_adcovés@telefonica.net

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad
Prádena Salud

Válidos y asistidos
médico, enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: 921 507 385
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Imprentas

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad,
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com

Limpiezas

LIMPIEZAS ERESMA

C/Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
Teléfonos 921 437 806
609 875 077

en las calles...
en las cloacas...

BBVA cta. cte. n.º 01827594/37/0209612836
BSCH cta. cte. n.º 0049/27/10/77/2814107477

DONATIVOS
MISIONES SALESIANAS
Madrid: 28008, Ferraz: 61. Tel: 91 455 17 20.
Barcelona: 08028, C.V. Carlos III, 53, 9.º. Tel: 93 491 49 34.
e-mail: procura@misionesalesianas.org

Transportes

EMBE MAIL BOXES ETC.

ENVIAR, RECIBIR, COMUNICAR. LO HACEMOS BIEN!

UPS

Teléfono 921 41 31 45
C/ José Zorrilla, 22
40005 SEGOVIA
Fax 921 41 31 46
E-mail: mbel39@telefonica.net

✓ Envíos nacional
internacional urgente.

Gimnasios

GIMNASIO Mario Muniesa
PRACTICA DEPORTE ESTE VERANO

CALLE DE SAN ROQUE
Tel 921 43 30 22

BOX
TU MUNDO

Luz de Castilla
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA
Ctra. Madrid-Segovia s/n
Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas
www.cinebox.es
Día espectador 3,90 € (jueves).
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

Multicines Miró
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6
Tfno 921 41 27 91

Sala Zuloaga
C/ Juan Bravo, 30
Tfno 921 46 26 50

Sala 1
Todos los días: 18,00/19,45/21,30

Zafarrancho en el Rancho

Jueves, viernes y sábado pase de madrugada: 23,15

Spiderman 2

Sala 2
Todos los días: 18,05/20,05/22,05
Jueves, viernes y sábado, pase de madrugada: 00,05

No recomendada menores 7 años

Las mujeres perfectas

Sala 3
Todos los días: 18,10/20,10/22,10
Jueves, viernes y sábado, pase de madrugada: 00,10

Autorizada para todos los públicos

Shrek 2

Sala 4
Todos los días: 18,00/20,15/22,25
Jueves, viernes y sábado, pase de madrugada: 00,35

Catwoman

Multicines Miró Sala 1
Viernes: 18,00/20,30
Sábado y Domingo: 17,00/19,30
De lunes a jueves: 18,00/20,30

Recomendada para todos los públicos

Shrek 2

Viernes: 23,00
Sábado: 22,00/00,30
Domingo: 22,30
De lunes a jueves: 23,00

No recomendada a menores de 18 años

Incautos

Multicines Miró Sala 2
Viernes: 18,00/20,30/23,00
Sábado: 17,00/19,30/22,00/00,30
Domingo: 17,00/19,30/22,30
de lunes a jueves: 18,00/20,30/23,00

No recomendada a menores de 13 años

Catwoman

Sala 5
Todos los días: 19,00/21,30
Jueves, viernes y sábado, pase de madrugada: 23,55

Yo, Robot

Sala 6
Todos los días: 19,15/21,40
Jueves, viernes y sábado, pase de madrugada: 00,00

La vecina de al lado

Sala 7
Todos los días: 18,45/21,20
Jueves, viernes y sábado, pase de madrugada: 23,50

Fahrenheit 9/11

Sala 8
Todos los días: 18,30

Autorizada para todos los públicos

La vuelta al mundo en 80 días

Todos los días: 21,15
Jueves, viernes y sábado, pase de madrugada: 23,30

No recomendada menores 18 años

ISI DISI

Multicines Miró Sala 3
Viernes: 18,00/20,30/23,00
Sábado: 17,00/19,30/22,00/00,30
Domingo: 17,00/19,30/22,30
De lunes a jueves: 18,00/20,30/23,00

No recomendada a menores de 13 años

Yo, robot

Sala Zuloaga
Viernes: 20,00
Sábado y domingo: 17,00/19,45
De lunes a jueves: 20,00

No recomendada a menores de 7 años

Spider-Man 2

Viernes: 22,45
Sábado: 23,00
Domingo: 22,30
De lunes a jueves: 22,45

No recomendada a menores de 13 años

Kill Bill. Vol 2



Para 22 millones de refugiados, esto es lo más parecido a un hogar.

Tuvieron que huir de su país para salvar la vida. Hasta que puedan volver a sus casas sin peligro vivirán en campamentos de refugiados.

ACNUR protege y asiste a los refugiados, y lo hace, en gran medida, gracias al interés de personas como tú.

Si quieres ayudar, infórmate. Envía el cupón o llama:
Cadaqués, 9, 3º dcha. 28014 Madrid
Tel.: 91 249 04 70. Fax: 91 249 18 69
Pág. Web: www.acnur.org

Donaciones: BCH, suc. 1, c/c: 70.009

ASOCIACIÓN ESPAÑA ACNUR



+

LA SEÑORA

D^a Faustina Arranz Muñoz

Ha fallecido en Valladolid el día 5 de agosto de 2004
A los 85 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Sus hermanos, Rufina, Gerardo y Julia; sobrinos, primos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

CASA DOLIENTE: TANATORIO "CRISTO DE LA PEÑA" EN CUÉLLAR.
FUNERAL "CORPORE INSEPULTO": Viernes día 6, a las 12,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Lucía, en Arroyo de Cuéllar. Acto seguido, se realizará la conducción al cementerio de dicha localidad.

FUNERARIA SANTO CRISTO DE LA PEÑA

+

PRIMER ANIVERSARIO
EL JOVEN

Andrés Tardón Herranz

Falleció en Valladolid
el día 3 de agosto de 2003

D. E. P.

Sus familiares,

Ruegan una oración por su alma

La Misa Aniversario tendrá lugar mañana sábado día 7, a las 8,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de Aldea Real.

FUNERARIA Y TANATORIO SANTO CRISTO DE LA PEÑA

+

EL SEÑOR

D. Francisco Tejedor Illanas

(MÉDICO)

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 4 de agosto de 2004

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su esposa, Carmen Fraile González; hijos, Francisco y Jaime Tejedor Fraile; nietos, Ana, María, Francisco, Beatriz, Jalme y Marta, y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 6, a las 11,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de la Santísima Trinidad, despidiéndose el duelo; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de Santa María de Nieva (Segovia). La misa de privilegio se dirá el día 7, a las 10,30 de la mañana, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

+

EL SEÑOR

D. Gregorio Manso Gómez

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia
el día 5 de agosto de 2004
A los 67 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su hermana, Lorenza Manso Gómez; tíos, primos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 6, a las 7,00 de la tarde, en la iglesia parroquial de Armuña (Segovia), despidiéndose el duelo; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de dicha localidad.

CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

DEVUÉLVELES LA ESPERANZA

Refugiados, niños, perdidos, desahuciados, por sus ideas, raza, religión, buscan a sus hijos, a sus nietos. Todos tendrán que huir. ACNUR se ocupa de devolverles la esperanza. Ayúdales. Ayúdanos.

Donativos:
SCH, oficina 1, c/c 7000-9
902 218 218 - www.eacnur.org



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Apellidos: _____ Nombre: _____
Domicilio: _____ Teléfono: _____
C.P.: _____ Localidad: _____ Provincia: _____
D.N.I. / C.I.F.: _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____ en las condiciones de pago que a continuación señalo:

Suscripción semestral: 162 euros. Suscripción semestral: 162 euros.
 Suscripción anual: 324 euros. Suscripción anual: 324 euros.

Forma de Pago: Banco Giro Postal
(marque el cuadro del periódico elegido y la forma de pago con una X)

Envíe este boletín de suscripción a EL ADELANTADO DE SEGOVIA
c/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. "El Cerro"), 40006 SEGOVIA. Fax: 921 442432
Si desea más información llame por teléfono al 921 437261

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

DOMICILIACIÓN BANCARIA

_____ de _____ de 20____

Banco / Caja _____

ENTIDAD	OFICINA	D.C.	C/C

Muy Señores míos: Ruego a Vds, que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan a abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de:
D. _____
Dirección: _____
Localidad: _____

Atentamente: _____ (firma)

ANUNCIOS BREVES

921 43 72 61

OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

POR TELÉFONO 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas

POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD

Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

TARIFA BREVES: Cada palabra 0,32 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*

TARIFA 1/2 MÓDULO: (22 X 45 mm); 7,50 € + 16 % IVA

01 ALQUILERES

ALQUILO HABITACIONES para compartir piso en San Lorenzo. 921433526. 649102320.

ALQUILO ESTUDIO - APARTAMENTO amueblado en zona Plaza Mayor. Teléfono 659484320.

ALQUILO PISO plaza Conde Alpuente. 100 m². Amueblado. Teléfono 635557222/921480074.

ALQUILO PISO amueblado, 2 dormitorios, garaje, ascensor. A estrenar. Teléfono 921423085.

05 IMPAGADOS

COBROS EL ZORRO. Le deben dinero porque ud quiere. 983357611.

07 RELAX

ABSOLUTA DISCRECIÓN, máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

CASA DE RELAX. Discrección, higiene, aire acondicionado, copa gratis. Visa. Salidas. 650670371.

VIUDA ATRACTIVA morbosa busca hombre ardiente para realizar fantasías. 657041221.

ESPAÑOLA RECIENTE llegada. 100 de pecho. Morena. Todo sensualidad. Visa. 652721197.

08 LÍNEA ERÓTICA

VIUDA BUSCO placer y sexo. ¿Te atreves?. Pago bien. 803517139.

ALY SOLITA en casa fólleme este verano adultos. 1.05. 803523605.

CLARA MADURITA pechugona ardiente me gusta besar con lengua 803400550.

09 TRABAJO

PEONES PARA taller precisa empresa de montajes industriales. Llamar 678075050.

SE NECESITA camarera/o con experiencia para bar nuevo en Torrecaballeros. Teléfono 620983197.

SE NECESITA repartidor de 20 a 25 años. Horario de mañanas. Teléfono 609120990 (a partir de las 18h).

SE NECESITA conductor para trailer. Teléfono 609826846.

SE NECESITA camarero/a. Teléfono 666557932.

SE NECESITA camarero. Restaurante la Taurina. Teléfono 921460902.

SE NECESITA cocinera/o y ayudante de cocina para restaurante La Castellana. Teléfono 921440639.

SE NECESITA PERSONAL: mujeres y hombres y cocinera/o para cafetería. Teléfono 921198050

SE NECESITA conductor con carnet C y peón para zona El Espinar. 696978627 (Jesus).

SE PRECISA auxiliar administrativo con experiencia. Salario 745 euros brutos/ mes. Enviar C.V. con fotografía reciente al apartado de correos 86 de Segovia.

SE NECESITA camarera con experiencia para bar en Hontoria. Teléfono 921421046.

SE NECESITA dependiente/a para frutería. 18 a 24 años. Teléfono 921421899.

PROXIMA APERTURA de concesionario de automóviles. Se necesita comercial con experiencia. Interesados llamar al 921434170. (Horario de oficina).

SE NECESITA personal para

almacén y reparo con carnet tipo C Teléfono: 921430696.

SE NECESITA personal para atender la caja de un Cash en Segovia. Teléfono: 921441258.

SE NECESITA conductor con carnet C. Teléfono 620983199.

11 VARIOS

CHICO DE 48 años, soltero, 1,80 de estatura, buena presencia moreno. Me gusta bailar, el cine, leer, pasear, estar con la familia y con los amigos. Busco chicas de 18 a 40 años, solteras, sin hijos, altas o bajas, rubias o morenas, delgadas, estilizadas, fuertes o macizas, no gordas. Sencilla, sincera, sensata, alegre y comprensiva, para formar familia con la que me compenetre y tenga algun hijo si Dios Interesadas llamar de lunes a sábados de 9 a 13h y de 17 a 21 horas. Teléfono 921178130 696176885. Si no estoy dejar teléfono.

13 VENTAS

SE VENDE piso en San José totalmente reformado y amueblado. Precio 177.000,00 euros. Interesados llamar al teléfono: 639100939.

REBAJAS Mimos moda
C/Alferez Provisional 17

AMBITO TORRECABALLEROS
PRÓXIMA PROMOCIÓN URBANIZACIÓN DE CHALETS PAREADOS Y UNIFAMILIARES.
160-170m²
CON PARCELA DE 350m²
Jose Zorrilla,6
Tel. 921 445033

AMBITO TORRECABALLEROS
Chalet 200 m²
3 dormitorios + ático
2 baños - aseo - garaje
bodega - amplio jardín
piscina - zonas comunes
Jose Zorrilla,6
Tel. 921 445033

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

USA 2 Autocasión

4.500 €

BMW 325i CABRIO
CON EXTRAS GARANTIZADO
Precio: 4.500 €



4.900 €

SEAT IBIZA 1.9 D
CON EXTRAS GARANTIZADO
Precio: 4.900 €



6.000 €

SANG YOUNG KONRADO
CON EXTRAS
Precio: 6.000 €



OTRAS OFERTAS:

FIAT COUPÉ 2.0 TURBO	7.000 €
SEAT CÓRDOBA 1.9	7.200 €
SEAT IBIZA 1.9 SDI	8.800 €
VOLSWAGEN PASSAT 1.9 TDI (90CV)	11.800 €
VOLSWAGEN PASSAT 1.9 TDI (130 CV)	18.800 €
BMW 320 D	19.500 €
MERCEDES C 220 CDI SPORTCOUPÉ	25.500 €
MERCEDES CE 320 CDI	27.500 €

TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS

II NUEVAS INSTALACIONES II
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)
40195 HONTORIA (SEGOVIA)
Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

Gescasa asesores inmobiliarios

SAN CRISTOBAL
Chalet adosado. 240 m². 4 dorm. 2 baños. Aseo. Jardín de 50 m². Aprovechamiento bajo cubierta acondicionada. Piscina comunitaria. Muy interesante. Ref. 890

TRES CASAS
Chalet adosado. 140 m². 3 dormitorios. 2 baños. Aseo. Jardín. Garaje para 2 vehículos. Aprovechamiento bajo cubierta. Buenas calidades. Ref. 1.019.

ZONA RENFE
Piso de 3 dormitorios. 2 Baños. Ascensor. Buenas calidades. Oportunidad. Ref. 972.

EL SOTILLO
Chalet adosado. 4 dormitorios. 2 baños. Aseo. Aprovechamiento bajo cubierta. Garaje. Tennis y piscina comunitaria. Excelentes calidades. Ref. 967.

Gescasa asesores inmobiliarios
José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA
Tel.: 921 412 553

SUPERFICIA

ESPIRDO

PROMOCIÓN EXCLUSIVA a 5 minutos de Segovia

PISOS DE 1,2 y 3 DORMITORIOS
jardín privado o terraza
Ascensor hasta el garaje

MAGNÍFICA MEMORIA DE CALIDADES

SUPERFICIA

C/ CERVANTES 28-3º
TELE. 921 46 17 41

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico: adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

RE/MAX
Inmobiline
Servicios Inmobiliarios



MARISA PALACIOS
Agente Asociado

**RECIENTE
CAPTADO**

DISPONIBLE



SAN CRISTOBAL
CHALET ADOSADO, 208 M2,
5 DORM. TERRAZA DE 15 M2,
BODEGA, GARAJE PARA
DOS COCHES

**¿QUIERE VENDER O COMPRAR...?
MARISA PALACIOS
SU MEJOR DECISIÓN.**

RE/MAX
Inmobiline
Servicios Inmobiliarios

C/Escultor Marinas,12
921 41 30 09
www.remax.es

INMOBILIARIA
MANSINO
Símbolo de eficacia

VENTAS

921 44 30 31
www.mansino.com

CASA CÉNTRICA
425m²
¡NUEVA!
6383

CASA junto ACUEDUCTO
335m²
¡GRANDES
POSIBILIDADES!
7235

CASA en TUREGANO
260m² Construidos
Parcela 850m²
¡PARA REHABILITAR!
7445

CASA en TABANERA
180m²
¡En Construcción!
¡INFORMESE!
7450

**2 CASAS para
Rehabilitar en
LAGUNA RODRIGO**
Solar 2.000m²
¡36.060,73.-€!
6515

CASA en MADRONA
180m²
4 Dormitorios, 2 Baños
Bodega. Garaje
¡186.300.-euros!
7505

**CASA con Patio
de 350m² en
TORREIGLESIAS**
¡90.151,82.-€!
6476

CASA en HONTORIA
130m². Patio 30m²
3 Dormitorios
¡INFORMESE!
7778

**¡¡¡ INIGUALABLE !!!
En SEGOVIA**
CASA en Venta con
500m² de Jardín a
1 min del Acueducto
6648

**CASA en el
CASCO ANTIGUO**
420m²
Jardín 122m²
¡EXCELENTE
UBICACIÓN!
6650

CASA en PALAZUELOS
180m² construidos
en Proceso de
Rehabilitación con
Local en Planta Baja
6901

CASA en SAN LORENZO
150m² en Planta
¡ESQUINA A 3 CALLES!
6882

PROMOCIÓN ESPECIAL

**RESIDENCIAL
"LAS PEÑAS"**

**BERNUY DE
PORREROS**

**1-3 Dormitorios
Suelos de Tarima Flotante
Carpintería de Aluminio Doble
Grifería Termostática
Ascensor**

**FACILIDADES DE
PAGO**

Profesionales a su servicio



**SAN
CRISTÓBAL**

**PRECIOSOS
CHALET
ADOSADOS**

**CON PARCELA
INDIVIDUAL Y
ZONAS
COMUNES CON
PISCINA**

**las distribución
es estupenda**

**MAGNÍFICAS
CALIDADES**

- Solado de gres en planta baja y baños
- Suelos de parquet flotante en la planta primera.
- Peldaños interiores de mármol.
- Carpintería exterior de aluminio lacado.
- Acristalamiento Climait
- Etc.

**¡CÓmoda forma
de pago!**

Le esperamos en:
C/ Cantarranas, 1
SEGOVIA

921 41 30 68
696 95 75 74



Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

**CHALET
VENTA**

CHALET INDIVIDUAL EN
TORRECABALLEROS, 700
m² de parcela, en estilo
rústico, vigas vista, amplio
salón, 180 m² construidos,
muy bonito.

CHALET ADOSADO EN
PALAZUELOS, 3 Dormit,
baño + aseo.180.305 euros

CHALET INDIVIDUAL EN
SAN CRISTOBAL 600 m²
parcela, 52 m² de salón,
amplias estancias, buhardilla,
terrazas. Excelentes calidades.
UNICO

CHALET PAREADO EN
OTERO DE HERREROS, 270
m² construidos + 300 m²
parcela, bodega de 100 m²,
salón de 25 m² con chime-
nea, a estrenar.

CASA EN TABANERA DE LA
LUENGA, dos plantas, con
estructura, tejado y suelos en
perfectas condiciones.

MAGNIFICA PROMOCION DE
CHALET ADOSADOS, PARE-
DOS E INDIVIDUALES EN TRES-
CASAS, EN PRECIOSA PARCELA.

**PARCELAS
URBANAS**

FEBIGES VENDE
parcela urbana en Otero
de Herreros, 700 m²,
para hacer dos pareados.
Buen precio.

FEBIGES VENDE
Parcelas urbanas en
Tizneros (350 m²), Tor-
recaballeros (565 m²-
647m²), Brieva,
Basardilla,

FEBIGES VENDE
PARCELA RUSTICA EN
BRIEVA, 13.000 M2,
AGUA Y LUZ. MAGNIFI-
CAS VISTAS.



FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRECASAS (SEGOVIA)
921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net



GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA
EN ESPIRDO
VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM
GARAJE Y TRASTERO
DESDE 93.156 €
URBANIZACIÓN PRIVADA
PISCINA
PARQUE INFANTIL
AMPLIAS Y DIFERENTES
FACILIDADES DE PAGO
INMEDIATA CONSTRUCCIÓN
**¡¡VEN A VER
LOS PLANOS!!**
¡¡RESERVA EL TUYO YA!!

El **10**
De Su
GESTIÓN

**ZONA CENTRO
EXCELENTE
PROMOCIÓN
VIVIENDAS DE
1, 2, 3 Y 4 DORM
GARAJE
CALIDADES DE LUJO
INFORMACIÓN,
VENTA Y PLANOS
EN GESTIÓN 10**

En la localidad segoviana
con mayor expansión
residencial e industrial
VALVERDE
Nueva Promoción
Pisos 1, 2 y 3 dorm
Garaje y Trastero
Situación Inmejorable
Calle Principal
¡¡YA PUEDES COMPRAR!

921 44 50 77

C/ La Plata, 56

www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
EDIFICIO SAN ROQUE
Pl Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA
921 432 381

PALAZUELOS

**PROMOCIÓN
12
Viviendas
18
Apartamentos**

EN EL CENTRO DEL PUEBLO

VIVIENDAS

**2 Y 3
DORMITORIOS
SUPERFICIES
DESDE 80 m²
HASTA 114 m²**

APARTAMENTOS

**1 Y 2
DORMITORIOS
SUPERFICIES
DESDE 40 m²
HASTA 78 m²

DESDE
78.000 euros**

**ASCENSOR
GARAJE
TRASTERO**

Aranguren c/ Muerte y vida, 10

VENTA

**44 03 13
44 04 39**

HONTANARES
chalet en construcción tres dormitorios 2 baños un aseo calef. Individual amplia parcela garaje 166.780,85 Eur.

TORRECA-BALLEROS
promoción de pisos dos y tres dormitorios uno y dos baños en construcción garaje
VEN A VERLO

EL CARMEN
tres dormitorios un baño calef. Central cocina amueblada
VEN A VERLO

SAN CRISTOBAL
tres dormitorios un baño y un aseo calef. Individual trastero y garaje cocina amueblada
VEN A VERLO

SAN LORENZO
tres dormitorios un baño calef. Individual reformado
VEN A VERLO

LA GRANJA
dos dormitorios un baño calef. Individual garaje cocina amueblada
VEN A VERLO

PALAZUELOS
tres dormitorios un baño, un aseo calef. Individual en construcción trastero y garaje
VEN A VERLO

SAN JOSE
dos dormitorios un baño calef. Individual reformado
VEN A VERLO

+ puntos de venta
+ puntos de información

curtidores
INMOBILIARIA

Promoción de Viviendas
En Espirido
1, 2 y 3 dormitorios.
Ascensor.
Garaje y trastero.
Bajos con patio.



Promoción de Chalets Pareados
Hontanares
5 dormitorios.
2 baños.
Cocina amueblada.
En parcela de 350 m².
C/ Santo Tomás, 8
921 41 32 20

tu casa
donde quieres
segoven inmobiliaria

Promociones para todos los gustos
Pisos de 1, 2 y 3 dormitorios en Torrecaballeros, Espirido y Otero.
Chalets Adosados y Pareados en Trescasas
Viviendas adosadas de 3 dormitorios en Valseca
C/ Independencia, 14
921 430 284

MIGUEL TOVAR
IMT
Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50

Nueva Promoción
Viviendas en el centro de Segovia

2 y 3 DORMITORIOS
Garaje Trastero

Excelentes Calidades

CHALETS VENTA
SE VENDE chalet en los angeles, 5 dormitorios, 3 baños, parcela de 1.500 m², reformado

SE VENDE chalet en Castrojimenio, zona de Sepulveda, parcela de 800 m², preciosas vistas

SE VENDE chalet pareados en Otero de Herreros, con 4 dormitorios, dos baños y un aseo, garaje y trastero, mas de 250 m², jardin de 255 m², excelentes calidades, en construcción.

SE VENDE chalet en Revenga, 4 dormitorios, 3 baños y un aseo, con garaje, atico, jardin de 120 m².

SE VENDE precioso chalet individual en Otero de Herreros, muy bien comunicado con la autopista, 5 dormitorios, mas de 500 m² construidos, parcela de 1.425 m² con piscina, Excelentes calidades.

NUEVA PROMOCIÓN DE PAREADOS EN TORRECABALLEROS, 4 DORMITORIOS, EXCELENTES CALIDADES URBANIZACIÓN PRIVADA

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

PROMOCIÓN ¡¡ÚLTIMO CHALET!!
TRESCASAS ADOSADO A ESTRENNAR
PRÓXIMA ENTREGA 4 DORM., 3 BAÑOS EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES PARCELA 280 MTS GRAN OPORTUNIDAD ¡¡VEN A VER LOS PLANOS!!

El 10 De Su GESTIÓN

¡¡2 ÚLTIMOS ADOSADOS!! TAN SOLO A 12 KMS DE SEGOVIA 3 DORM 2 BAÑOS Y ASEO EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES JARDÍN 20 MTS INTERESANTE PRECIO ¡¡VISITANOS!!

921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

ARCO
921471474

LOCAL ALQUILER
La Granja, 250m², junto a la plaza, gran ocasión, muy interesante.

LOCAL VENTA
La Granja, junto a la plaza, 120m², para cualquier actividad.

LOCAL VENTA
La Granja, urbanización San Luis, 100m², acondiciona-do, buena OCASIÓN.

FINCA VENTA
en Sotosalbos, rústica de 10.900m², con refugio, vallada, acceso desde la carretera, muchos arboles y pequeño arroyo.

Complejo Residencial "ROBLEDO"
último local, 83m² + jardín de 190m².

PISO VENTA
en la estación de Otero, 2 dormitorios, 40.000 €.-

PISO EN VENTA
La Granja, 3 dormitorios, baño y aseo, con garaje, piscina y tenis, buen estado.

NAVE ALQUILER
La Granja, 500m², en el pol. Industrial, acondicionado.

PAJAR VENTA
zona de Basardilla, Tenzuela, 100m², con patio de 50m², para rehabilitar.

RAMIREZT
CALIDAD
C/ Calandria, 8
SAN ILDEFONSO

Más emociones en Canal + con 'Frasier'

En Canal +, una nueva entrega de la serie que narra la vida cotidiana del psiquiatra Frasier Crane. A las 22.00 horas, emite un episodio en el que los Crane viven una frenética mañana, después de que Eddie se pelee con el perro de un vecino. Niles le pide prestada a Martín su pistola.



El presentador Jesús Vázquez.

El concurso 'Allá tú', en la tarde de Antena 3

Jesús Vázquez es el presentador de este concurso de nueva generación, en el que 22 concursantes luchan contra sus nervios para intentar llevarse los 300.000 euros del premio final. 'Allá tú' es un concurso en el que es fundamental la capacidad de negociación y la habilidad emocional.

'Dama de Porto Pim', en 'Versión española'

El programa, *Versión española*, emite la película *Dama de Porto Pim*, dirigida por Toni Salgot y protagonizada por Emma Suarez, Sergio Peris-Mencheta, Antonio Resines y Ismael Martínez. Basada en una novela de Antonio Tabucchi y ambientada en vísperas del inicio de la II Guerra Mundial.

'Aquí no hay quien viva', el más visto

Aquí no hay quien viva fue el miércoles lo más visto de la televisión con un 33,3% de cuota de pantalla y 3.390.000 espectadores. La serie de Antena 3 alcanzó en el primer capítulo emitido un 28,7% de share y 3.240.000 espectadores. La cadena lideró el prime time con un 25,6% de share.

Carlos Baute, Lolita y Camela actúan en 'El verano de tu vida'

Los Caños, Juan Pardo, Fangoria y Marta Sánchez son otros de los artistas invitados esta noche al programa de La Primera, que estará lleno de música y espectáculos de humor

• Las actuaciones de numerosos artistas harán la noche de hoy todo un espectáculo de música y luces en la playa de Bolnuevo de Mazarrón, situada en la ciudad de Murcia.

EFE/MADRID
Camela, Carlos Baute, Los Caños y Lolita serán algunos de los artistas invitados a *El verano de tu vida*, el programa de La Primera de TVE conducido por Carlos Lozano y Mar Saura, que la cadena pública emite que hoy a las 22.00 horas.

Cada semana artistas nacionales e internacionales se dan cita los viernes por la noche para hacer de las calurosas veladas de verano todo un espectáculo de música y actuaciones humorísticas.

Además de los cantantes citados, sobre el escenario situado en la playa Bolnuevo de Mazarrón (Murcia) actuarán Gunther, Juan Pardo, Alazán, Antonio Orozco, El Gusanito, Miami Sound Machine, Fangoria, Guaraná, Marta Sánchez, Geri Halliwell y Susana Ré.

El verano de tu vida se compone de 7 programas especiales para el verano grabados desde la playa murciana, donde se ha remodelado el decorado de 600 metros cuadrados construido para la octava edición de la gala *Murcia, qué hermosa eres*, por donde desfilarán durante el periodo estival



El grupo español Camela es uno de los invitados al programa 'El verano de tu vida'. JELENA LAYA

un total de 73 artistas del panorama nacional e internacional.

Además de las actuaciones musicales, el espacio de La Primera contará con las actuaciones del humorista Angel Rielo, a los que se sumarán los pequeños reportajes de Angel Rielo, que hace todas las semanas un recorrido turístico por la Región, mostran-

do las diferentes playas, la cultura y costumbres de los pueblos murcianos.

El programa cuenta además con un recordatorio de las antiguas canciones del verano, con las actuaciones de grandes artistas del panorama musical internacional que han actuado en nuestro país en los últimos años.

El programa estival *El verano de tu vida* de La Primera, intenta traer con su espectáculo de música y luces a los hogares no solo la última novedad en tendencias musicales sino acercar también aquellas canciones que marcaron un antes y un después en la música española y también en el mercado internacional.

► TELECINCO

Antonio Banderas y Angelina Jolie protagonizan 'Pecado original'

EFE / MADRID
Antonio Banderas y Angelina Jolie son los protagonistas de *Pecado original*, una película que levantó expectación por los protagonistas y por el título del filme, pero no se llame a engaño: está autorizado para mayores de 13 años.

Telecinco emite hoy esta película en las taquillas, en su contenedor *Cine 5 Estrellas*, que dirigió en 2001 Michael Cristofer, también guionista, basada en la novela de Cornell Woolrich *Waltz into darkness*.

No tuvo mucho éxito esta película en las taquillas, quizá por ser demasiado previsible o por, en opinión de algunos, la falta de química entre los protagonistas, aunque el marketing de la película habló de los celos de Melanie Griffith, la mujer de Banderas, ante la espectacular Angelina Jolie.

El argumento cuenta la historia de amor entre Luis, un acaudalado hombre de negocios que vive en Santiago de Cuba, y Julia Russell, una norteamericana que acude a casarse con Luis, al que no conoce, en respuesta a una invitación de matrimonio por correo.

Ella es una mujer muy apasionada y el un hombre que lo arriesga todo para estar con él, pero nada es lo que parece y la vida del hombre se complica peligrosamente cuando Julia desaparece con su dinero y comienza a indagar en su pasado.



TIENES QUE VERLO

AL SOL QUE MÁS CALIENTA
EL PROGRAMA MÁS REFRESCANTE DEL VERANO CON REMI SANZ Y SARA AYUSO

DESDE  COLABORAN  morKmueble  

Luz de Castilla
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA

HOY A LAS 16:00 EN CANAL 4 SEGOVIA

TOROS



Las primeras figuras del toreo en la Feria de Pontevedra

Canal+ emite este fin de semana la Feria de la Peregrina de Pontevedra, que será ofrecida en directo y en exclusiva por el canal de pago. El cartel para esta tarde presenta toros de las ganaderías de Domingo Hernández y Garcigrande para los diestros José María Manzanares, César Rincón y César Jiménez.

CANAL +, 17,00 HORAS

TELENOVELA



'Mi primer amor' en Canal 4

Telenovela argentina protagonizada por Grecia Colmenares y Gabriel Corrado. Una mujer soltera se queda embarazada de un hombre casado que aunque le promete matrimonio le abandona.

CANAL 4, 15,15 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
06:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo que recoge las principales noticias de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional. Incluye la información deportiva.	07:30 LOS LUNNIS -Teenies -Aventuras en pañales -Los Picapietra 09:35 EL JOVEN HÉRCULES 10:00 DAWSON CRECE 11:00 POPULAR 12:00 LOS VIGILANTES DE LA PLAYA 13:00 LOS LUNNIS Incluye: -Narigota Serie -Aventuras sobre ruedas Serie -Cailou Serie 14:15 EL RIVAL MÁS DÉBIL 15:15 SABER Y GANAR	06:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS 07:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA Espacio informativo con toda la actualidad de la jornada, tanto en el plano nacional como en el internacional 08:15 MEGATRIX Espacio infantil presentado por Natalia, Andrés Caparrós y Enric Escudé. Incluye las siguientes series de animación: -Beyblade -Thornberrys -Futurama -El mundo secreto de Alex Mack -Sabrina 11:00 MIRANDO AL MAR Magazine	08:00 LA APERTURA DE LA BOLSA: EXPERTOS FINANCIEROS VALORAN LOS MOVIMIENTOS DEL DÍA ANTERIOR Y REALIZAN UN ANÁLISIS DE LA ACTUALIDAD ECONÓMICA ANTES DEL INICIO DE LA SESIÓN DE HOY. 10:30 MONOLOGOS 11:30 ENCUENTROS: JESÚS FONSECA ENTREVISTA EN ESTA OCASIÓN AL ACTOR ARTURO FERNÁNDEZ. 11:55 AVANCE INFORMATIVO 12:15 NOTICIAS ECONOMICAS 13:00 AL SOL QUE MAS CALIENTA 14:00 INFORMATIVO SEGOVIA AL DÍA: PRIMERA EDICIÓN. 14:25 CANAL 4 NOTICIAS: PRIMERA EDICIÓN: PRESENTADO POR ESTEFANÍA UREÑA	06:30 HELICOPS 07:30 INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL La actualidad a primera hora de la mañana con las noticias del panorama nacional e internacional. Incluye un resumen de las principales noticias deportivas. Presentado por Ana Rodríguez. 09:10 CARIÑO, HE ENCOGIDO A LOS NIÑOS Cariño, es difícil hacerse mayor 10:10 EL CLUB DE LOS LUNES A entrenar 10:35 KOMBAI & CO. Espacio de manualidades presentado por Carlos Castel y Elena Jiménez 11:00 DÍA A DÍA VERANO

Necesitamos tu Sangre

Venite a donar

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA
HOSPITAL POLICLÍNICO
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia

921 46 14 39
921 41 92 91

14:00 INFORMATIVO CYL Espacio que recoge las noticias más destacadas de nuestra Comunidad. 14:30 CORAZÓN DE VERANO Espacio de crónica rosa presentado por Anne Igaritburu. 15:00 TELEDIARIO-1 Espacio informativo que recoge las noticias más relevantes acontecidas a lo largo de la jornada en el panorama nacional y en el internacional. Incluye lo más destacado de la información deportiva. 15:55 EL TIEMPO 16:00 REBECA 17:15 ANA Y LOS SIETE Serie protagonizada por Ana García Obregón. 19:00 SMALLVILLE Serie que narra las aventuras de un joven Clark Kent que combina su estudios en el instituto con su cruzada contra los villanos. 20:00 GENTE Espacio de crónica social y de su-	15:45 GRANDES DOCUMENTALES Guías Pilot 17:00 EL SUEÑO OLÍMPICO. ADO 2004 17:30 LOS LUNNIS Hoy incluye: -Arthur Serie -Nicolás -Digimon frontier 19:00 ATLETISMO. CAMPEONATO IBEROAMERICANO 20:30 BALONCESTO. TORNEO PREPARACIÓN JJ.OO. España-Grecia 21:55 SORTEO DE EUROMILLONES Y BONOLOTO 22:00 LA 2 NOTICIAS 22:30 EL TIEMPO 22:35 VERSIÓN ESPAÑOLA Incluye: 22:35 Dama de Porto Pim. España. 2001. 01:00 CINE CLUB Fotos. España. 1996. 02:05 FESTIVAL DE JAZZ SAN SEBASTIÁN 04:45 EURONEWS	13:00 MACGYVER Serie 14:00 EL PRÍNCIPE DE BEL AIR Serie que narra las aventuras de un macra de Filadelfia que se va a vivir con sus acadalados parintres de Bel Air 14:30 LOS SIMPSON Serie de animación creada por Matt Groening que aporta una singular visión de la familia estadounidense. 15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye la crónica deportiva y la información meteorológica. 15:45 HOMO ZAPPING Espacio de humor 16:30 A LA CARTA Magazine vespertino con distintas secciones presentado por Agustín Bravo y Rocío Espartero. 19:00 EL DIARIO DE VERANO Talk show presentado por Yolanda Vázquez	15:15 TELENOVELA: MI PRIMER AMOR 16:00 AL SOL QUE MAS CALIENTA: DESDE EL CENTRO COMERCIAL LUZ DE CASTILLA Y PRESENTADO POR SARA AYUSO Y ANA LÁZARO. 17:00 EL CIERRE DE LA BOLSA: LA INFORMACIÓN BURSÁTIL CORRESPONDIENTE AL CIERRE DE LA BOLSA EN DIRECTO DESDE MADRID. 18:00 MTV 20:00 INFORMATIVO SEGOVIA AL DÍA: SEGUNDA EDICIÓN PRESENTADA POR PATRICIA MARTÍN. 20:25 CANAL 4 NOTICIAS: SEGUNDA EDICIÓN: PRESENTADO POR ALEJANDRA ABAD. 21:10 PIERDETE. PRESENTADO POR LEIRE OCHOA 21:30 NO SON HORAS 22:00 AL SALIR DE CLASE 23:00 CINE CANAL 4: GUIANDO AL CORAZÓN 00:30 CANAL 4 NOTICIAS: TERCERA EDICIÓN: PRESENTADO POR ALEJANDRA ABAD. 01:00 MTV.	14:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo de la jornada. Presentado por Carma Chaparro y Maxim Huerta. Incluye información deportiva y los últimos datos de la previsión meteorológica. 15:30 AQUÍ HAY TOMATE Espacio dedicado a la actualidad del mundo del corazón que cuenta con enviados especiales en los lugares de la noticia. Presentado por Idoia Bilbao y Miquel Serra. 16:30 A TU LADO Magazine vespertino que incluye diferentes secciones y cuenta con la presencia de diversos colaboradores que entrevistarán a los personajes de actualidad. Presentado por Carmen Baños y Silvia Ruiz. 19:35 ¡ALLÁ TÚ! Concurso presentado por Jesús Vázquez en el que varios participantes aspiran a ganar 300.000 euros.
---	---	--	--	---

segovianmobiliaria.com

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

cesos presentado por Sonia Ferrer. 21:00 TELEDIARIO 2 Informativo con toda la actualidad de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional 21:55 EL TIEMPO 22:00 LOS VERANOS DE TU VIDA Espacio presentado por Carlos Lozano, Mar Saura y Ángel Rielo en el que se recuerdan las antiguas canciones del verano. 01:30 TELEDIARIO 3 Espacio informativo en el que se repasan las noticias más destacadas de la jornada, tanto nacionales como internacionales 01:45 CINE DE MADRUGADA Dos mulas y una mujer 03:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo en el que se repasan las noticias más destacadas de la jornada, tanto nacionales como internacionales	POPULAR TELEVISION 7:00 FAMILIA 2 R 8:00 PALABRA DE VIDA 8:05 EXPANSIÓN 8:30 POPULAR TV NOTICIAS LA MAÑANA 9:10 CINE CLÁSICO 11:00 SE LO QUE HICISTE EL ÚLTIMO VERANO 12:00 ANGELUS 12:05 SANTA MISA 13:00 EL SHOW DE LA CULTURA R 13:45 VALORAR CINE 1 R 14:00 POPULAR TV NOTICIAS MEDIODÍA 14:30 DOCUMENTALES 15:00 ESPAÑA EN LA VEREDA 15:35 CINE CLÁSICO 17:00 EXPANSIÓN 17:30 TRIS, TRAS Y VERÁS 19:00 EL CHAVO DEL 8 19:30 INVESTIGACIONES DE BOLSILLO 1 20:00 POPULAR TV NOTICIAS TARDE 20:30 DOCUMENTALES 21:05 SUPER AGENTE 86 21:30 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA 21:40 SE LO QUE HICISTE EL ÚLTIMO VERANO 23:00 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA 23:05 TV MÓVILES	20:30 LOS SIMPSON Serie creada por Matt Groening 21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2 Espacio informativo en el que se recogen las principales noticias de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional. Incluye las noticias deportivas y la previsión meteorológica. 21:45 ¿DÓNDE ESTÁS, CORAZÓN? Programa de crónica rosa y social en el que diversos invitados hablan sobre su vida privada. Presentado por Jaime Cantizano. 02:00 ANTENA 3 NOTICIAS 3 Espacio informativo que resume la actualidad de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica. 02:20 TELEVENTA 05:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS	TELESEGOVIA 9:55 PLAZA MAYOR 11:55 AVANCE INFORMATIVO 12:05 QUE NO FALTE NADIE 12:50 VIVE EL VERANO 12:55 AVANCE INFORMATIVO 13:00 TELESERIE "MUCHO CUENTO 13:30 GRANDES HOTELES 14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON 15:05 OFICIOS PERDIDOS 20 15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA 16:00 CINE "ACERO ROJO" 18:00 KAOS 18:25 AVANCE INFORMATIVO 18:30 TELESERIE MÁXIMO CORAZÓN 19:30 TELESERIE 20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON 21:10 EL ARCÓN 22:00 VIVE EL VERANO 22:05 PLAZA MAYOR 23:50 TELENOTICIAS SEGOVIA 02:0 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON 05:0 DENTRO VIDEO / TNT	20:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día. Presentado por Agustín Hernández y Begoña Chamorro. 21:30 PECADO ORIGINAL Espacio sobre actualidad social en clave de humor 22:00 CINE 5 ESTRELLAS Pecado original. EEUU. 2000. 109 minutos. Dirección: Michael Cristofer. Intérpretes: Antonio Banderas, Angelina Jolie. 00:25 CINE 2 PT Cuestión de confianza 02:20 DIARIO DE ANTONIO SALAS: EL AÑO QUE TRAFIQUÉ CON MUJERES 03:20 MÁS QUE COCHES 03:50 EN CONCIERTO 04:20 INFOCOMERCIALES 06:20 LA LÍNEA DE LA VIDA 06:50 NOCTURNOS
--	---	---	--	---

DIBUJOS ANIMADOS



Maratón de Garfield y sus amigos en Cartoon Network

Cartoon Network está de celebración. Con motivo del primer aniversario del estreno de la película en imagen real sobre *Garfield*, dirigida por Peter Hewitt, el dial 35 de Digital+ emite esta tarde un maratón dedicado al famoso gato naranja. Durante dos horas y media, los más pequeños podrán disfrutar de las más divertidas aventuras.

CARTOON NETWORK

DEPORTES



Campeonatos de Atletismo en La 2

Esta tarde, en La 2 de TVE comienzan los Campeonatos Iberoamericanos de Atletismo que se celebran en Huelva. Una cita ineludible para los amantes de este deporte.

LA 2, 19,00 HORAS

CANAL +	TELEMADRID
07:55 GOLF: PGA TOUR Espacio deportivo	07:00 TELENOTICIAS
08:20 GOLF: BIRDIE Espacio deportivo	07:30 AQUELLOS MARAVILLOSOS AÑOS Serie
08:45 LO + DE LO + PLUS Los mejores momentos e este magazine	07:55 CYBERCLUB Espacio infantil. Incluye: -La casa de Gloria -Garfield
09:35 NOTICIAS CNN + La actualidad a primera hora de la mañana con las noticias del panorama nacional e internacional. Incluye un resumen de las principales noticias deportivas.	09:00 BUENOS DÍAS, MADRID Espacio informativo. Presentan: Begoña Tormo, Alipio Gutiérrez y Chus Galán en la información deportiva.
10:00 CINE 800 balas. España. 2002. Dirección: Álex de la Iglesia. Intérpretes: Sancho Gracia, Ángel de Andrés López, Carmen Maura.	09:55 CONTANTE Y SONANTE
12:02 CINE	10:00 CYBERCLUB -Cat dog -Doraemon -Magical Doremi
	11:30 COSAS DE CASA
	12:00 ABIERTO POR LA MAÑANA

tu centro comercial de Segovia
Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

Persiguiendo un sueño. EEUU. 2002. Dirección: Walt Becker. Intérpretes: Jerry O'Connell, Bridgette Wilson, Ryan Reynolds. David es un yuppie de Los Angeles con miedo al compromiso pero llegará a su vida una mujer misteriosa que le hará cambiar de parecer.

13:30 LOS 40 PRINCIPALES
Espacio musical

14:25 NOTICIAS CNN +
Espacio informativo

14:30 SERIE
Buffy, cazavampiros
El serial de la vida

15:30 LO + PLUS DE LO + PLUS
Los mejores momentos del magazine

16:30 CINE
Lugares comunes

18:30 PREVIO TOROS

19:00 TOROS: FERIA DE PONTEVEDRA

21:30 NOTICIAS CNN+
Espacio informativo

22:00 SERIE
Frasier

22:30 CINE ESTRENO: Vidocq

Magazine matinal presentado por Belinda Washington

13:30 ALTO Y CLARO

14:00 TELENOTICIAS
Espacio informativo con las principales noticias de la jornada, tanto nacionales como internacionales. Presentan: Víctor Arribas y Susana Pfingsten

15:00 DEPORTES

15:30 GRAN VÍA DE MADRID
Magazine de actualidad con diversas secciones presentado por Marta Robles. Hoy acude como invitado: Luis del Olmo.

18:15 MADRID DIRECTO
Programa informativo de reportajes y conexiones en directo que presenta Inmaculada Galván.

19:30 MADRID RETA

20:30 TELENOTICIAS

21:30 MI CÁMARA Y YO

22:00 CINE: UNA COMEDIA
Austin Powers

00:00 TELENOTICIAS ÚLTIMA EDICIÓN

00:30 TREINTA MINUTOS

01:10 CINE DE MADRUGADA

GMS 921 41 32 32 GMS
Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

00:08 CINE: El cuarto ángel

01:41 CINE X: Coconut Holiday

03:13 CINE
Nunca juegues con extraños

04:47 CINE: Invicto

06:18 CINE: Hijos de un mismo dios

Los locos de Cannonball III

02:45 ASÍ SOMOS

03:10 DOCUMENTAL

04:00 EXPLOTACIÓN PANETA

04:15 PROGRAMACIÓN LAOTRA

06:30 INFORMACIÓN CULTURAL CAM

LAS PELÍCULAS DE HOY

La mejor del día
TVE 1 01:45
DOS MULAS Y UNA MUJER ★★

Título original: "Two Mules For Sister Sara". EEUU. 1969. Dirección: Don Siegel. Intérpretes: Clint Eastwood, Shirley MacLaine, Manolo Fábregas. 109 m.

Clint Eastwood, protagonista del filme.

Eastwood y el western

Un tejano que tuvo que abandonar su tierra al término de la guerra civil vende su experiencia como dinamitero a los patriotas de Benito Juárez. En una de sus correrías salva a una monja de ser violada por unos hombres. A partir de entonces tendrán que huir juntos por el desierto. Western entretenido, a medio camino entre lo más clásico del género y los filmes de Sergio Leone. La música corre a cargo de Ennio Morricone

Canal + 16:30
LUGARES COMUNES ★★

España/Argentina. 2002. Dirección: Adolfo Aristarain. Intérpretes: Federico Luppi, Mercedes Sampietro, Arturo Puig, Carlos Santamaría. 108 m.

La plácida vida llevada por Fernando Robles, un profesor de Pedagogía en la Universidad de Buenos Aires, y su mujer, Lilliana Rovira, una española que trabaja como asistente social en barrios marginales de la capital porteña, se altera profundamente cuando Fernando es jubilado forzosamente. El argentino Adolfo Aristarain, uno de los cineastas más aclamados del cine latinoamericano gracias a títulos como 'Un lugar en el mundo', 'La ley de la frontera' o 'Martín (Hache)'.

Tele 5 22:00
PECADO ORIGINAL ★

Título original: "Original Sin". EEUU-Francia. 2001. Dirección: Michael Christopher. Intérpretes: Antonio Banderas, Angelina Jolie, Thomas Jane. 109 m.

Canal + 22:30
VIDOCQ ★★

Título original: "Vidocq". Francia. 2001. Dirección: Pitof. Intérpretes: Gerard Depardieu, Guillaume Canet, Inés Sastre, André Dussollier. 85 m.

París, 1830. Vidocq, un ex-presidiario que se ha convertido en el detective más famoso de su época, observa a la criatura que le domina colgado de la boca de un pozo en llamas. La bestia se saca la máscara y Vidocq la observa horrorizado antes de desplomarse en el abismo. Así em-

Canal + 22:30
VIDOCQ ★★

Título original: "Vidocq". Francia. 2001. Dirección: Pitof. Intérpretes: Gerard Depardieu, Guillaume Canet, Inés Sastre, André Dussollier. 85 m.

París, 1830. Vidocq, un ex-presidiario que se ha convertido en el detective más famoso de su época, observa a la criatura que le domina colgado de la boca de un pozo en llamas. La bestia se saca la máscara y Vidocq la observa horrorizado antes de desplomarse en el abismo. Así em-

pezan los perturbadores sucesos que conmocionarán París en el alba de una segunda revolución. Todo el mundo quiere descifrar el misterio de la muerte de su héroe, especialmente Etienne Boisset, su joven biógrafo. Cinta que rinde tributo al cine gótico con una historia sobrenatural que se mezcla con un personaje real.

LA 2 22:35
DAMA DE PORTO PIM ★

España. 2001. Dirección: Toni Salgot. Intérpretes: Emma Suárez, Antonio Resines, Sergio Peris-Mencheta, José Manuel Cervino. 100 m.

En 1994 llega a la pequeña isla de Porto Pim Lucía, mujer madura y sofisticada acostumbrada a los lujos parisinos. Allí espera a Pierre, con el cual piensa establecerse en Buenos Aires, pero éste tiene dificultades para salir de Francia y se retrasa una y otra vez. En su tediosa espera conoce a Lucas, un joven cazador de ballenas. Cinta basada en una novela del escritor Antonio Tabucchi que pese a que intenta ser romántica sólo logra aburrir.

Tele 5 00:25
CUESTIÓN DE CONFIANZA ★

Título original: "Matter of trust". EE.UU. 1997. Dirección: Joey Travolta. Intérpretes: C. Thomas Howell, Joan Severance, Nick Mancuso. 96 m.

Un asesino en serie está exterminando a las prostitutas de un barrio de Los Angeles. La policía está siguiendo una pista falsa y se aleja cada vez más del verdadero asesino. Pero un dato inesperado les pone otra vez en el camino adecuado. Un thriller de asesinos sin gracia dirigido por un Travolta con vocación televisiva. Tras dos minutos de proyección la cara de los intérpretes comienza a hacerse familiar.

LA 2 01:00
FOTOS ★

España. 1996. Dirección: Elio Quiroga. Intérpretes: Mercedes Ortega, Gustavo Salmerón, Miki Molina, Diana Peñalver. 92 m.

Azucena tiene 22 años y vive con su madre. La existencia de la chica está marcada por el miedo y se niega a cualquier tipo de relación sexual, refugiándose en su cerrado mundo personal y en la imaginaria religiosa que decora su cuarto. César, un artista plástico bisexual, siente por Azucena una atracción obsesiva y la acaba convirtiendo en el centro de su obra. Esto desespera a Jacinto, el desequilibrado amante de César. Un filme desconcertante de Elio Quiroga que parece mezclar todos los géneros.

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

PALAZUELOS parcela urbana, 450 m². Con todos los servicios. Buena situación. Ref. 6048

EL SALVADOR casa individual, 4 dorm. 2 baños, bodega. En esquina. Impecable. Ref. 5957

VALVERDE adosado 185 m², 4 dorm. En esquina. 2 baños. A estrenar. Garaje 64 m². Ref. 5998

NUEVA SEGOVIA 1 dormitorio, cocina independiente. Todo exterior. A estrenar. Ref. 6034

ugarte®
www.ugarte-inmobiliaria.com
Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55



El Albergue situado en la Residencia Emperador Teodosio, en el centro de la ciudad, cuenta con un servicio opcional de comedor

FERNANDO PEÑALOSA

El espíritu alberguista

DIANA MARTÍN NIETO
Segovia

La imagen del alberguista está cambiando. Ya no se trata de un joven en pantalones cortos y con una abultada mochila a la espalda. Ahora se ajusta también a la del grupo que viaja en familia y, a menudo, con niños.

Aunque alojarse en uno de estos centros parezca sencillo, no es raro encontrar casos en los que se realice un mal uso de las instalaciones. La directora del albergue de Albernaturo en San Rafael, Anabel Herranz, señala que "es importante compartir el espíritu alberguista", es decir, saber que el alojado debe limpiar su habitación, abandonar el centro mientras se limpian las zonas comunes o pagar un suplemento por las sábanas. "Esto no es un hotel y el funcionamiento es bien distinto", destaca Herranz. Además, "hay que estar dispuesto a conocer gente y el entorno".

Los tres centros de la provincia dependientes de la Junta ofrecen un total de 240 plazas

En la provincia de Segovia son tres los centros de este tipo que dependen de la Junta de Castilla y León. Uno de ellos, en la capital—la residencia Emperador Teodosio—que funciona como albergue en verano y en invierno aloja estudiantes. Cuenta con 92 plazas durante el curso, repartidas en 45 habitaciones, la mayoría dobles, y multiplica sus camas durante la época estival ofreciendo 120 plazas, al convertir las habitaciones en triples. Los otros dos albergues de la Junta se encuentran en San Rafael, disponen de setenta y cincuenta plazas respectivamente y están gestionados por dos empresas distintas, Alberna-

tura y El Recreo. Son los preferidos por los interesados en realizar rutas en la naturaleza.

La Junta mantuvo ocupados estos centros durante todo julio por grupos que los habían contratado para desarrollar campamentos, en el caso de los albergues de la provincia, y para realizar cursos de música, inglés y otras materias, en el de la capital. Durante estos meses, sin embargo, las instalaciones serán ocupadas en exclusiva por los alberguistas libres.

Según el jefe de Sección de Juventud de la Junta, Julián Fuente, "en julio no hay muchas plazas disponibles para personas ajenas a los grupos que contratan las ins-

talaciones, sin embargo, a partir de agosto, la oferta es bastante amplia". Entre 25 y 30 alberguistas llegan a Segovia diariamente durante el verano. Las plazas son más que suficientes cuando en los centros no hay grupos aunque escasean en el caso de que se encuentre reservado por los grupos de la Junta.

El requisito es uno solo: disponer del carnet de alberguista de la Red Española de Albergues Juveniles (REAJ), de validez internacional y que puede realizarse al ingreso. A pesar de que su nombre diga "juvenil", puede estar en disposición de personas de todas las edades, motivo por el que las familias eligen cada vez más esta opción.

Las instalaciones son de lujo, especialmente si se compara con el precio (nunca más de 14 euros, comidas incluidas): disponen de camas en literas, baños, comedor e incluso sala de televisión.

LA ÚLTIMA

LUIS DEL VAL

El peñazo

EN EL LIBRO DE FORMACIÓN del Espíritu Nacional, que me tocó estudiar durante el franquismo, había una poesía que nos teníamos que aprender de memoria, y cuyos dos primeros versos decían: "Gibraltar es la espina clavada/en el pecho del buen español...". Durante algún tiempo, me atormentó la idea de que yo no era un buen español, porque ni sentía la espina en el corazón, ni en el estómago, ni siquiera en la punta del pie. A estas alturas de la liga gibraltareña, a mí lo único que me parece interesante es que haya un lugar en el planeta donde se hable el inglés con acento andaluz, que es algo tan exótico y divertido como escuchar a un alemán con acento mejicano, pero no me he puesto histérico, como asegura el señor Caruana, o mister Caruana, si le hace más feliz, ni estoy bajo un síndrome emocional, como sospecha el ministro de Defensa británico.

Lo que sí es cierto es que los ingleses se han portado con el desdén maleducado que les es tradicional. A los españoles, por ejemplo, no se nos ocurre enviar al ministro de Defensa a Ceuta, ni al Príncipe de Asturias a Melilla, porque aunque vivamos al sur de los Pirineos, conocemos algo referente a las buenas maneras. A mí me da igual que a Gibraltar vayan los ministros o el Ejército de Salvación con un alcoholico por ginebra de muestra, pero no me parece bien que tantos ministros y tantas princesas encubran la gran estafa a la Unión Europea, y es el paraíso fiscal que supone Gibraltar, la tapadera de cientos de empresas que tienen su domicilio social allí para evadir impuestos en Gran Bretaña, en España o en cualquiera de los países de la Unión. Eso es un escándalo amparado por el señor Caruana, cuyo acendrado patriotismo gibraltareño, me recuerda aquel aserto que decía que la patria suele ser el último refugio de los canallas. No digo que el señor Caruana sea un canalla, pero o es un encubridor o es tan tonto como los británicos que dan cobertura a un delito monetario, tipificado en las leyes de los países de la Unión Europea.

segovialnmobiliaria.com

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

Pisos
Chalets
Locales
Solares
Oficinas
Fincas
Navas
Promociones

db Digital Century S.L.

Ven a un nuevo espacio inmobiliario

S21
segovialnmobiliaria

curtidores
inmobiliaria

921 430 284
C/ Independencia, 14,
40.006, Segovia

921 41 32 20
C/ Sanjo Tomás, 5,
40.006, Segovia